

# cecotec

## BOLERO COOLMARKET TF B1 101 E

Congelador/Freezer



# bolero

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	6	11. Garantie et SAV	86
Safety instructions	10	12. Copyright	86
Instructions de sécurité	14		
Sicherheitshinweise	18		
Istruzioni di sicurezza	23		
Instruções de segurança	26		
Veiligheidsinstructies	31		
Instrukcje bezpieczeństwa	34		
Bezpečnostní pokyny	39		

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	43
2. Antes de usar	43
3. Instalación	43
4. Funcionamiento	45
5. Uso del aparato	46
6. Limpieza y mantenimiento	47
7. Consejos y sugerencias	48
8. Solución de problemas	50
9. Especificaciones técnicas	54
10. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	57
11. Garantía y SAT	57
12. Copyright	57

## INDEX

1. Parts and components	58
2. Before use	58
3. Installation	58
4. Operation	60
5. Using the appliance	61
6. Cleaning and maintenance	62
7. Tips and suggestions	63
8. Troubleshooting	65
9. Technical specifications	67
10. Disposal of old electrical and electronic appliances	70
11. Technical support and warranty	71
12. Copyright	71

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	72
2. Avant utilisation	72
3. Installation	72
4. Fonctionnement	74
5. Utilisation du congélateur	75
6. Nettoyage et entretien	76
7. Conseils et recommandations	77
8. Résolution des problèmes	79
9. Spécifications techniques	82
10. Recyclage des équipements électriques et électroniques	86

## INHALT

1. Teile und Komponenten	87
2. Vor dem Gebrauch	87
3. Montage	87
4. Bedienung	89
5. Benutzung des Geräts	90
6. Reinigung und Wartung	91
7. Tipps und Empfehlungen	93
8. Problemlösungen	95
9. Technische Spezifikationen	98
10. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	102
11. Garantie und Kundendienst	102
12. Copyright	102

## INDICE

1. Parti e componenti	103
2. Prima dell'uso	103
3. Installazione	103
4. Funzionamento	105
5. Uso dell'apparecchio	106
6. Pulizia e manutenzione	107
7. Consigli e suggerimenti	108
8. Risoluzione dei problemi	110
9. Specifiche tecniche	113
10. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	116
11. Garanzia e supporto tecnico	116
12. Copyright	116

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	117
2. Antes de usar	117
3. Instalação	117
4. Funcionamento	119
5. Uso do aparelho	120
6. Limpeza e manutenção	121
7. Dicas e sugestões	122
8. Resolução de problemas	124
9. Especificações técnicas	127
10. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	130
11. Garantia e SAT	130
12. Copyright	130

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	131
2. Vóór u het apparaat gebruikt	131
3. Installatie	131

4. Werking	133
5. Gebruik van het apparaat	134
6. Schoonmaak en onderhoud	135
7. Tips en suggesties	136
8. Probleemoplossing	138
9. Technische specificaties	141
10. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	145
11. Garantie en technische ondersteuning	145
12. Copyright	145

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	146
2. Przed użyciem	146
3. Instalacja	146
4. Funkcjonowanie	148
5. Użytkowanie urządzenia	149
6. Czyszczenie i konserwacja	150
7. Porady i sugestie	151
8. Rozwiązywanie problemów	153
9. Specyfikacja techniczna	156
10. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	160
11. Gwarancja i Serwis techniczny	160
12. Copyright	160

## INDEX

1. Díly a komponenty	161
2. Před použitím	161
3. Instalace	161
4. Provoz	163
5. Použití zařízení	164
6. Čištění a údržba	165
7. Rady a tipy	166
8. Odstraňování problémů	168
9. Technické specifikace	170
10. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	173
11. Záruka a SAT	173
12. Autorská práva	174

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respete las instrucciones siguientes:
  - Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
  - Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
  - Si el aparato de congelación permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- **ADVERTENCIA:** cuando se coloca el aparato, asegurarse de

- que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- ADVERTENCIA: no coloque múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.
  - ADVERTENCIA: mantenga despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble donde se encuentre el aparato.
  - ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
  - ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
  - ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración
  - Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
  - ¡ADVERTENCIA! Es peligroso que cualquier persona que no sea personal autorizado realice tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen la retirada de las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar el aparato usted mismo.
  - No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el compartimento del congelador. Los polos pueden provocar "quemaduras por congelación". Esto puede suceder si los ingiere tras sacarlos del congelador.

- No retire objetos del congelador con las manos húmedas/ mojadas, ya que podría provocar abrasiones en la piel o "quemaduras por congelación". No debe colocar botellas ni latas en el congelador, ya que pueden reventar cuando su contenido se congele.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante.
- No permita que los niños manipulen los mandos o jueguen con el congelador. El congelador es un electrodoméstico pesado. Tenga cuidado cuando lo mueva o transporte. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier manera.
- ADVERTENCIA: es necesario que, en el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, estas se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato de congelación, para evitar que los niños queden encerrados en su interior.
- ADVERTENCIA: el refrigerante utilizado en su aparato y los materiales de aislamiento han de ser desechados correctamente.

### **Rango de temperaturas**

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C

ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

### Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato de congelación y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del congelador, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

### Libre de freón

- Este congelador utiliza refrigerante sin freón (R600a) y material aislante espumante (ciclopentano), respetuosos con el medio ambiente, sin causar ningún daño a la capa de ozono y con un impacto muy reducido en el calentamiento global. El R600a es inflamable y no presenta fugas durante un uso normal si está sellado en un sistema de refrigeración. En caso de fuga de refrigerante debido a daños en el circuito de refrigerante, asegúrese de mantener el aparato alejado de llamas y abra las ventanas para ventilar lo antes posible.



- Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
  - The door openings for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
  - Clean regularly the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
  - If the freezer appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
  - **WARNING:** when positioning the appliance, make sure that the power cable does not get trapped or damaged.
  - **WARNING:** do not place multiple mobile sockets or mobile



power supplies on the rear of the appliance.

- WARNING: keep the ventilation grilles on the enclosure of the appliance or the cabinet in which the appliance is located clear.
- WARNING: do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not use electrical devices inside the food-preservation compartments unless they are of a type recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING! It is dangerous for anyone other than authorised personnel to carry out maintenance or repairs involving the removal of covers. To prevent the electric shock risk do not attempt to repair the appliance yourself.
- Do not place carbonated beverages in the freezer compartment. Ice cream can cause "freezer burns". This can happen if they are ingested after removal from the freezer.
- Do not remove items from the freezer with wet/moist hands, as this may cause skin abrasions or "freeze burns". Bottles and cans should not be placed in the freezer, as they may burst when their contents freeze.
- See the storage times recommended by the manufacturer.
- Do not allow children to play with the controls or the freezer. The freezer is a heavy appliance. Caution must be taken when moving the appliance. It is dangerous to alter specifications or attempt to modify this appliance in any way.

- WARNING: doors or covers fitted with locks and keys must be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigeration appliance to prevent children from being locked inside.
- WARNING: the refrigerant used in your appliance and the insulation materials must be disposed of correctly.

**Temperature range**

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10°C to +32°C
N	From +16°C to +32°C
ST	From +16°C to +38°C
T	From +16°C to +43°C

**Notes:**

- Taking into account the limiting values of the ambient temperature range for the climates for which the freezer is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as freezer location, ambient temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient

temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

### **Free of Freon**

- This freezer uses freon-free refrigerant (R600a) and foaming insulation material (cyclopentane), which are environmentally friendly, do not cause damage to the ozone layer, and have a very low impact on global warming. R600a is flammable and does not leak during normal use when sealed in a refrigeration system. In the event of refrigerant leakage due to damage to the refrigerant circuit, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows to ventilate as soon as possible.



- This symbol means: Warning, risk of fire/flammable materials.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Si le congélateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veuillez

à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le congélateur est placé.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT ! Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel autorisé d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui impliquent le retrait des caches ou couvercles. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou contenant du gaz dans le compartiment congélateur. Les glaces peuvent provoquer des brûlures à cause du froid. Cela peut se produire s'ils sont ingérés après leur sortie du congélateur.
- Ne retirez pas les articles du congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures à cause de la congélation. Les bouteilles et les boîtes de conserve ne

doivent pas être placées dans le congélateur, car elles risquent d'éclater lorsque leur contenu gèle.

- Respectez les temps de stockage recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas les enfants manipuler les commandes ou jouer avec le congélateur. Le congélateur est un appareil lourd. Faites bien attention lorsque vous le déplacez ou le transportez. Il est dangereux de modifier les spécifications ou de tenter de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.
- AVERTISSEMENT : si la porte de l'appareil est munie de verrou et de clé, gardez la clé hors de portée des enfants et du congélateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation doivent être éliminés correctement.

### **Intervalle de température**

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

## Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels le congélateur est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

## Sans fréon

- Ce congélateur utilise un réfrigérant sans fréon (R600a) et un matériau d'isolation moussant (cyclopentane), qui sont respectueux de l'environnement, ne causent pas de dommages à la couche d'ozone et ont un très faible impact sur le réchauffement climatique. Le R600a est inflammable et ne présente pas de fuites en utilisation normale lorsqu'il est scellé dans un système de réfrigération. En cas de fuite de réfrigérant due à un endommagement du circuit frigorifique, veuillez à éloigner l'appareil des flammes nues et à ouvrir les fenêtres pour aérer le plus rapidement possible.



- Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
- Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.
- Wenn das Gefriergerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.



- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Stellen Sie keine beweglichen Mehrfachsteckdosen oder bewegliche Netzteile auf der Rückseite des Geräts auf.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Schrankes, in dem sich das Gerät befindet, frei.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittellagerfächern, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich, dass jeder Personen, die nicht befugt sind, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen die Abdeckungen entfernt werden müssen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, versuchen Sie nicht die Maschine selbst zu reparieren.
- Legen Sie keine kohlenstoffhaltigen oder kohlenstoffhaltigen Getränke in den Gefrierschrank. Speiseeis kann „Gefrierbrand“ verursachen. Dies kann

passieren, wenn sie nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verschluckt werden.

- Nehmen Sie Gegenstände nicht mit nassen Händen aus dem Gefrierschrank, da dies zu Hautabschürfungen oder „Gefrierbrand“ führen kann. Flaschen und Dosen sollten nicht in den Gefrierschrank gestellt werden, da sie platzen können, wenn ihr Inhalt gefriert.
- Befolgen Sie die von den Herstellern vorgeschlagenen Lagerzeiten und Haltbarkeitsdaten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, sich an den Bedienelementen zu schaffen zu machen oder mit dem Gefriergerät zu spielen. Der Gefrierschrank ist ein schweres Gerät. Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig vor wenn Sie es bewegen oder transportieren. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.
- **WARNUNG:** Mit Schlössern und Schlüsseln versehene Türen oder Abdeckungen müssen außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Gefriergeräts aufbewahrt werden, um zu verhindern, dass Kinder darin eingeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

### **Temperaturbereich**

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

### Hinweis:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimabedingungen, für die das Gefriergerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Gefriergeräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung eines Temperaturreglers entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

### Freonfrei

- Dieser Gefrierschrank verwendet ein freonfreies Kältemittel (R600a) und ein aufgeschäumtes Isoliermaterial (Cyclopentan), die umweltfreundlich sind, die Ozonschicht nicht schädigen und die globale Erwärmung nur sehr geringfügig beeinflussen. R600a ist brennbar und bei normalem Gebrauch nicht ausläuft, wenn

es in einem Kühlsystem versiegelt ist. Sollte aufgrund einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs Kältemittel austreten, halten Sie das Gerät von offenen Flammen fern und öffnen Sie so schnell wie möglich die Fenster, um zu lüften.



- Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile dentro l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
- L'apertura prolungata della porta può provocare un aumento significativo della temperatura dei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e dei sistemi di drenaggio accessibili.
- Se l'apparecchio di congelamento rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

- ATTENZIONE: non collocare prese multiple o alimentatori potabili sul retro dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: mantenere libere le griglie di ventilazione dell'apparecchio o dell'armadio d'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito frigorifero.
- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare pericoli.
- ATTENZIONE! È pericoloso che persone diverse dal personale autorizzato eseguano interventi di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Non collocare bevande gassate o carbonatate all'interno del congelatore. I ghiaccioli possono causare "ustioni da congelamento". Questo può accadere se vengono ingeriti dopo essere stati tolti dal freezer.
- Non rimuovere gli articoli dal congelatore con le mani bagnate o umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni alla pelle o "ustioni da congelamento". Le bottiglie e i barattoli non devono essere messi nel congelatore, poiché potrebbero scoppiare se il loro contenuto si congela.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dal produttore.

- Non permettere ai bambini di manomettere i comandi o di giocare con il congelatore. Il congelatore è un elettrodomestico pesante. Prestare attenzione durante lo spostamento o il trasporto. Non alterare le specifiche o tentare di modificare l'apparecchio in nessun modo per evitare pericoli.
- **ATTENZIONE:** se le porte o i coperchi sono dotati di serrature e chiavi, tenere quest'ultime fuori dalla portata dei bambini e lontane dall'apparecchio di congelamento per evitare che i bambini rimangano chiusi all'interno dello stesso.
- **ATTENZIONE:** smaltire correttamente il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti.

### **Intervalli di temperatura**

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indica la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

## Note:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente dei climi per i quali l'apparecchio di congelamento è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione del congelatore, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, potrebbe essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base ai fattori prima menzionati.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

## Assenza di freon

- Questo congelatore utilizza un refrigerante privo di freon (R600a) e un materiale isolante schiumogeno (ciclopentano) che rispetta l'ambiente, non causa danni allo strato di ozono e ha un impatto molto ridotto sul riscaldamento globale. L'R600a è infiammabile e non perde durante il normale utilizzo se sigillato in un sistema di refrigerazione. In caso di perdita di refrigerante dovuta a danni al circuito del refrigerante, tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e aprire le finestre per ventilare il prima possibile.



- Questo simbolo significa "attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili".



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
  - As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
  - Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
  - Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, secagem e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.

- ADVERTÊNCIA: ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ADVERTÊNCIA: não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
- AVISO: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: não danificar o circuito de arrefecimento
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- AVISO! É perigoso para qualquer pessoa que não seja pessoal autorizado efetuar a manutenção ou reparações que envolvam a remoção de coberturas. Para evitar o risco de choque elétrico, não tente reparar o aparelho por si próprio.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou com gás no congelador. Os gelados podem provocar "queimaduras por congelação". Isto pode ocorrer se os ingerir após retirá-los do congelador.
- Não retire objetos do congelador com as mãos húmidas/molhadas, pois poderia provocar abrasões na pele ou "queimaduras por congelação". Não deve colocar garrafas nem latas no congelador, pois podem rebentar quando o conteúdo se congelar.

- Cumpra os tempos de armazenamento recomendados pelo fabricante.
- Não permita que as crianças toquem os controlos ou brinquem com o aparelho. O congelador é um aparelho pesado. Tome cuidado quando mover ou transportar o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este aparelho de qualquer forma.
- ADVERTÊNCIA: se as portas ou tampas estiverem equipadas com fechaduras e chaves, devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do congelador, para evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.
- AVISO: o refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento devem ser eliminados corretamente.

### **Faixa de temperatura**

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

## Notas:

- Considerando os valores-limite da faixa de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a configuração de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

## Livre de freon

- Este congelador utiliza refrigerante livre de Freon (R600a) e material de isolamento com espuma (ciclopentano), que são amigos do ambiente, não causam danos à camada de ozono e têm um impacto muito baixo no aquecimento global. O R600a é inflamável e não apresenta fugas durante a utilização normal quando selado num sistema de arrefecimento. Em caso de fuga de refrigerante devido a danos no circuito de arrefecimento, certifique-se de manter o aparelho afastado de chamas abertas e janelas abertas para ventilar o mais rapidamente possível.



- Advertência; risco de incêndio/materiais inflamáveis.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in het apparaat.
- Regelmatige reiniging van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Als de vriezer langere tijd leeg blijft, schakel hem dan uit door hem te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd raakt.

- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere verplaatsbare stopcontacten of verplaatsbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of de kast waarin het apparaat staat vrij.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die worden aanbevolen door de fabrikant.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in het voedselopslagcompartiment tenzij ze van een type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING! Het is gevaarlijk voor iemand anders dan bevoegd personeel om onderhoud of reparaties uit te voeren waarbij afdekkingen moeten worden verwijderd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om het risico van een elektrische schok te vermijden.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Stokken kunnen "vriesbrand" veroorzaken. Dit kan gebeuren als ze worden ingeslikt nadat ze uit de vriezer zijn gehaald.
- Haal geen artikelen uit de vriezer met natte handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of "vriesbrandwonden". Flessen en blikjes mogen niet in de vriezer, omdat zij kunnen barsten wanneer de inhoud bevriest.
- Neem de door de fabrikant aanbevolen opslagtijden in acht.
- Laat kinderen niet met de bedieningselementen knoeien of met de vriezer spelen. De vriezer is een zwaar apparaat. Wees voorzichtig bij het verplaatsen of vervoeren. Het is

gevaarlijk de specificaties te wijzigen of te proberen dit product op enigerlei wijze aan te passen.

- **WAARSCHUWING:** Deuren of deksels met sloten en sleutels moeten buiten het bereik van kinderen en niet in de buurt van de vriezer worden gehouden om te voorkomen dat kinderen binnenin worden opgesloten.
- **WAARSCHUWING:** het in uw toestel gebruikte koelmiddel en de isolatiematerialen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

### **Temperatuurbereik**

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C

### **Opmerkingen:**

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor het klimaat waarvoor de vriezer is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van de vriezer, de omgevingstemperatuur

en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn de instelling van een temperatuurregelaar aan te passen aan deze factoren.

- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaatype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste temperaturen handhaven.

### **Freonvrij**

- Deze vriezer maakt gebruik van freonvrij koelmiddel (R600a) en schuimisolatiemateriaal (cyclopentaan), die milieuvriendelijk zijn, de ozonlaag niet aantasten en een zeer lage impact hebben op de opwarming van de aarde. R600a is ontvlambaar en lekt bij normaal gebruik niet wanneer het in een koelsysteem is afgesloten. In geval van lekkage van koelmiddel ten gevolge van beschadiging van het koelcircuit, dient u het apparaat uit de buurt van open vuur te houden en de ramen zo snel mogelijk te openen om te ventileren.



- Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar / ontvlambare materialen



## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia, i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolu z palnym gazem pędnym.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:
- Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy ewakuacyjne.
- Jeśli zamrażarka pozostaje pusta przez dłuższy czas, odłącz ją, rozmrażając, czyszcząc, susząc i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj z tyłu urządzenia wielu przenośnych gniazdek zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymuj kratki wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w szafce, w której znajduje się urządzenie.
- OSTRZEŻENIE: nie stosować urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- UWAGA: nie uszkodzić układu chłodzenia
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Ostrzeżenie Wykonywanie czynności konserwacyjnych lub napraw obejmujących zdejmowanie osłon jest niebezpieczne dla osób innych niż upoważniony personel. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Nie umieszczaj napojów gazowanych ani gazowanych w komorze zamrażarki. Pora mogą powodować „oparzenia zamrażarki”. Może się to zdarzyć, jeśli zjesz je po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie usuwaj przedmiotów mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenia skóry lub odmrożenia. Nie należy umieszczać butelek ani puszek w zamrażarce, ponieważ mogą ulec pęknięciu, gdy ich zawartość się zamrozi.

- Przestrzegać czasów przechowywania zalecanych przez producenta.
- Nie pozwalaj dzieciom manipulować elementami sterującymi ani bawić się zamrażarką. Zamrażarka to ciężkie urządzenie. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia lub transportu. Zmiana specyfikacji lub próba modyfikacji tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.
- OSTRZEŻENIE: konieczne jest, aby w przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze były one przechowywane poza zasięgiem dzieci i nie w pobliżu zamrażarki, aby zapobiec zamknięciu dzieci w środku.
- OSTRZEŻENIE: Czynniki chłodnicze używane w urządzeniu oraz materiały izolacyjne muszą być odpowiednio zutylizowane.

### Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę pomieszczenia (w której pracuje urządzenie) dla prawidłowej pracy urządzenia.

Pasma klimatyczne	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

## Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klimatów, dla których zaprojektowano zamrażarkę oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja zamrażarki, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określony typ klimatu (tj. poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

## Wolny od freonu

- W tej zamrażarce zastosowano wolny od freonu czynnik chłodniczy (R600a) i piankowy materiał izolacyjny (Cyklopentan), które są przyjazne dla środowiska, nie powodują uszkodzeń warstwy ozonowej i mają znacznie mniejszy wpływ na globalne ocieplenie. R600a jest łatwopalny i nie wycieka podczas normalnego użytkowania, jeśli jest szczelnie zamknięty w systemie chłodniczym. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego z powodu uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego, należy trzymać urządzenie z dala od płomieni i jak najszybciej otworzyć okna w celu wentylacji.



- Ten symbol oznacza: ostrzeżenie, zagrożenie pożarem/materiały łatwopalne.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut patřičný dohled nebo byly proškoleny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými hnacími plyny.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití, s výjimkou jeho použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
- Dlouhé otevírání dveří pravděpodobně způsobí výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které pravděpodobně přijdou do styku s potravinami a přístupnými evakuačními systémy.
- Pokud mraznička zůstane po dlouhou dobu prázdná, odpojte ji odmrázováním, čištěním, sušením a ponechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.
- **VAROVÁNÍ:** Neumísťujte více mobilních zásuvek nebo mobilních napájecích zdrojů na zadní stranu spotřebiče.

- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve skříni, kde je spotřebič umístěn.
- VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř oddílů pro skladování potravin, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- VAROVÁNÍ: nepoškodte chladicí okruh
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, prodejce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ! Pro kohokoli jiného než oprávněného pracovníka je nebezpečné provádět údržbu nebo opravy, které zahrnují odstranění krytů. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se spotřebič sami opravovat.
- Do mrazicího oddílu nedávejte sycené nebo šumivé nápoje. Tyče mohou způsobit "popálení mrazem". To se může stát, pokud je sníte po vyjmutí z mrazáku.
- Nevyjímejte předměty z mrazničky vlhkýma/mokrýma rukama, protože by to mohlo způsobit odřenyiny kůže nebo „popálení mrazem“. Láhve a plechovky by se neměly dávat do mrazničky, protože by mohly prasknout, když jejich obsah zmrzne.
- Dodržujte dobu skladování doporučenou výrobcem.
- Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky nebo si hrát s mrazničkou. Mrazák je těžký spotřebič. Při stěhování nebo přepravě buďte opatrní. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento produkt jakýmkoli způsobem upravovat.

- VAROVÁNÍ: v případě dveří nebo krytů vybavených zámky a klíči je nutné, aby byly tyto umístěny mimo dosah dětí a ne v blízkosti mrazničky, aby se zabránilo zamknutí dětí uvnitř.
- VAROVÁNÍ: Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály musí být zlikvidovány správným způsobem.

## Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení produktu. Označuje optimální pokojovou teplotu (ve které spotřebič pracuje) pro správný provoz spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
NS	Od +10°C do +32°C
Ne.	Od +16°C do +32°C
SVATÝ.	Od +16°C do +38°C
vy	Od +16°C do +43°C

## Stupně:

- Vezmeme-li v úvahu mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klima, pro které je mraznička navržena, a že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění mrazničky, okolní teplota a frekvence otevírání dveří, může být nutné upravit nastavení jakýchkoli zařízení pro regulaci teploty na základě těchto faktorů.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah pokojové teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v oddělení.

## Bez freonů

- Tato mraznička používá bezfreonové chladivo (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), které jsou šetrné k životnímu prostředí, nepoškozují ozonovou vrstvu a mají výrazně snížený dopad na globální oteplování. R600a je hořlavý a při normálním použití neuniká, pokud je utěsněn v chladicím systému. V případě úniku chladiva v důsledku poškození chladicího okruhu dbejte na to, abyste spotřebič udržovali mimo dosah plamenů a otevřete okna, abyste co nejdříve vyvětrali.



- Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů.



## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Panel de control
2. Cajón del congelador
3. Estantes
4. Bandeja para hielos

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el producto.

Para sacar mayor partido al congelador en cuestiones de energía, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Congelador Bolero Coolmarket TF BI 101 E
- Manual de instrucciones

## 3. INSTALACIÓN

### 1. Condiciones para la correcta ventilación

La posición que elija para la instalación del congelador debe estar bien ventilada y debe carecer de corrientes de aire caliente. No coloque el congelador cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina o una olla, ni lo exponga a la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía. No coloque el congelador en un lugar húmedo, para evitar que se oxide o pierda potencia de refrigeración, ni lo exponga a la lluvia.

Nota:

La cantidad de refrigerante que utiliza el congelador está especificada en el marcado del producto.

### 2. Instrucciones de instalación

- Antes de instalarlo, lea atentamente las instrucciones para evitar cualquier tipo de problema.
- En la figura 2 puede ver las dimensiones del espacio de montaje.
- Coloque el congelador sobre una superficie sólida y plana para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos. Cuando el congelador se coloca sobre una alfombra, esterilla de paja, cloruro de polivinilo, debe colocar placas de apoyo sólidas debajo del congelador, para evitar una alteración del color debido a la disipación del calor.
- Es necesario mantener una ventilación sin obstáculos alrededor del aparato o en la estructura donde se encuentre instalado.

### 3. Invertir la puerta del congelador

- El lado de apertura de la puerta puede cambiarse, del lado derecho al lado izquierdo si la ubicación del aparato lo requiere.
- ¡Advertencia! Cuidado al invertir la puerta.
- El aparato no debe estar conectado a una toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de corriente.
- Herramientas necesarias (no incluidas).
  - a. Destornillador de estrella.
  - b. Destornillador plano.
  - c. Llave fija 8 mm.

NOTA: Cuando sea necesario, incline el congelador hacia atrás para poder acceder a la base, debe apoyar el aparato sobre un embalaje de espuma suave o material similar para evitar dañar la parte trasera del congelador. Para invertir la puerta, generalmente se recomiendan los siguientes pasos.

1. Coloque el congelador en posición vertical. Abra la puerta y retire el protector de la bisagra superior (izquierda y derecha). Retire el protector del orificio inferior para tornillos del congelador. Retire el protector del orificio para tornillos de la puerta (Fig. 3).
2. Con la puerta cerrada, retire los tornillos de la parte exterior de las bisagras. Abra las bisagras de la puerta. Con la bisagra abierta, afloje los tornillos que la sujetan al congelador. Tenga cuidado con la bisagra, utilice un destornillador de eje largo si es posible (Fig.4).
3. Retire la bisagra y colóquela en la esquina diagonalmente opuesta del congelador. Vuelva a atornillarla. Repita el proceso con la otra bisagra. Vuelva a colocar la puerta y a fijar las

bisagras. Verifique que la puerta esté alineada horizontal y verticalmente y que las juntas están cerradas y bien colocadas por todos los lados antes de apretar los tornillos de la bisagra inferior (Fig. 5).

4. Vuelva a colocar el protector superior de la bisagra (izquierda y derecha). Vuelva a colocar la tapa del orificio inferior para tornillos del congelador. Vuelva a colocar la tapa del orificio para tornillos de la puerta (Fig. 6).

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Panel de control

Utilice el aparato de acuerdo con las siguientes instrucciones del panel de control (Fig. 7)

### Control de temperatura

- Para una conservación óptima de los alimentos, se recomienda ajustar la temperatura del congelador a -18 °C durante el primer uso.
- Si desea cambiar la temperatura siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Advertencia: cuando se establece una temperatura, se trata de una temperatura media para todo el congelador, las temperaturas dentro de cada compartimento pueden variar con respecto a la temperatura mostrada en la pantalla del panel de control, dependiendo de la cantidad de alimentos que almacene y de dónde los coloque. Una temperatura ambiente alta o baja también puede afectar a la temperatura real en el interior del aparato.

### 1. Encendido

- Mantenga pulsado el botón "POWER" durante 3 segundos para activar o desactivar el dispositivo. Cuando el congelador esté encendido, la pantalla mostrará "- -". Si no se ha pulsado ningún botón, la pantalla se apagará aproximadamente 1 minuto después.
- Si desea desactivar la función de encendido, asegúrese de que el panel de control está iluminado. Si no es así, puede pulsar cualquier botón para encenderlo.

¡Importante!

- Si el congelador está encendido pero la pantalla muestra " - -", el aparato dejará de enfriar.
- Si no va a utilizar el congelador durante mucho tiempo, desenchúfelo.

### 2. Función "FAST FREEZING" (Congelación rápida)

- La función "Fast Freezing" bajará rápidamente la temperatura del congelador para que los alimentos se congelen más rápido. Esto puede conservar las vitaminas y nutrientes de los alimentos frescos.

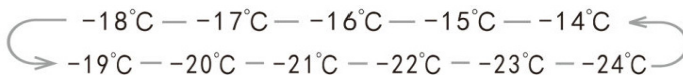
## ESPAÑOL

- Presione el botón para activar la función "Fast Freezing" y la luz de su icono se encenderá. La pantalla mostrará -24 °C
- La función se apagará automáticamente después de 52 horas.
- Cuando la función esté activada, puede desactivarla pulsando de nuevo el botón y el ajuste de temperatura del congelador volverá al ajuste anterior.

### 3. Temperatura

Pulse el botón para ajustar la temperatura del congelador entre -14°C y -24°C según sea necesario, y la pantalla del panel de control mostrará los valores correspondientes según la siguiente secuencia.

NOTA: Un ajuste de temperatura alto acelerará el deterioro de los alimentos.



NOTA: la temperatura mostrada puede variar con respecto a la temperatura interior debido a múltiples factores.

### 4. Alarma

En caso de alarma, el ícono se iluminará y parpadeará, además se escuchará un zumbido. Esto ocurrirá en los siguientes casos:

- Si deja la puerta del congelador abierta durante más de 1 minuto.
- Si el congelador se conecta durante 15 horas y su temperatura supera los -8 °C durante 4 horas, El zumbador sonará 3 veces por minuto durante 10 minutos.
- Para ahorrar energía, evite dejar la puerta abierta durante mucho tiempo cuando utilice el congelador.

## 5. USO DEL APARATO

En esta sección se explica cómo utilizar el congelador de forma eficiente. Se recomienda leerlas atentamente antes de utilizar el aparato.

### Tiempo de espera

Una vez el congelador esté bien instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente, espere 4 horas antes de conectarlo para garantizar su funcionamiento normal.

### Encendido

Antes de introducir alimentos en el congelador, verifique que la temperatura desciende de forma evidente, esto indica que el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

### Uso de los compartimentos del congelador

Para congelar alimentos frescos y conservar alimentos congelados y ultracongelados durante largos periodos de tiempo.

### Cajones del congelador

Almacenamiento de comida congelada. Para abrirlo, tire del cajón hasta su máxima extensión y levántelo para extraerlo (Fig. 8).



Advertencia: nunca cierre la puerta mientras el cajón esté extendido. Podría dañar el aparato.

### Bandeja de hielos

Para hacer cubitos de hielo (Fig. 10).

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Por razones de higiene, el congelador (incluidos los accesorios exteriores e interiores) debe limpiarse al menos cada dos meses.

¡Advertencia!

Para evitar descargas eléctricas, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. Antes de limpiarlo, apáguelo y desconéctese de la toma de corriente.

### Limpieza del exterior

- Para mantener el buen aspecto del congelador, debe limpiarlo con regularidad.
- Humedezca un paño en lugar de pulverizar agua sobre el congelador. Esto ayuda a garantizar una distribución uniforme de la humedad en la superficie.
- Limpie las puertas, los tiradores y las superficies externas con un producto de limpieza neutro y séquelas con un paño suave.
- No utilice objetos afilados para limpiar, ya que podrían rayar la superficie.
- No utilice diluyente, detergente para coches, lejía, aceite etéreo, limpiadores abrasivos ni disolventes orgánicos como el benceno para la limpieza. Pueden dañar la superficie del aparato y provocar un incendio.

### Limpieza del interior

- Debe limpiar el interior del aparato con frecuencia. Será más fácil limpiar cuando haya pocos alimentos en el interior. Para limpiar el interior puede utilizar una solución diluida de bicarbonato de sodio y agua y luego enjuague con una esponja o paño humedecido, también puede utilizar un producto de limpieza específico no abrasivo.

## ESPAÑOL

- Seque completamente antes de volver a colocar los estantes y los cajones. Seque bien todas las superficies y piezas desmontables antes de volver a colocarlas en su sitio.
- Este aparato se descongela manualmente, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento congelador si la puerta se abre con frecuencia o se mantiene abierta demasiado tiempo. Si la escarcha es demasiado gruesa, elija un momento en el que el congelador esté casi vacío y proceda como se indica a continuación:
- Retire los alimentos y accesorios del interior del congelador, desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje la puerta abierta. Ventile bien la habitación para acelerar el proceso.
- Una vez finalizada la descongelación, limpie el congelador como se indica anteriormente.

¡Advertencia!

No utilice objetos punzantes para eliminar la escarcha del congelador. No vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica hasta que el interior esté completamente seco.

### **Limpieza de las juntas de puertas**

- Mantenga limpias las juntas de la puerta. Los alimentos y bebidas pegajosos pueden hacer que las juntas se adhieran al congelador y se rompan al abrir la puerta. Limpie la junta con un detergente suave y agua tibia. Aclárela y séquela bien después de limpiarla.
- No encienda el aparato hasta que la junta de la puerta esté completamente seca.

¡Advertencia!

No utilice objetos punzantes para eliminar la escarcha del congelador. No vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica hasta que el interior esté completamente seco

## **7. CONSEJOS Y SUGERENCIAS**

- Se recomienda seguir los siguientes consejos para ahorrar energía.
- Procure no tener la puerta abierta durante mucho tiempo para ahorrar energía. Asegúrese de que el aparato esté alejado de cualquier fuente de calor (luz solar directa, horno o cocina eléctrica, etc.).
- No ajuste la temperatura más baja de lo necesario.
- No guarde en el aparato alimentos calientes ni líquidos con vapor.
- Coloque el aparato en un lugar bien ventilado y sin humedad. Consulte el apartado "Instalación del aparato".
- Si la tabla muestra la configuración correcta para los cajones y los estantes, no la modifique, ya que está diseñada para ser la configuración más eficiente desde el punto de vista energético.

**Consejos para la refrigeración de alimentos frescos**

- No introduzca alimentos calientes directamente en el congelador, ya que la temperatura interna aumentará y el compresor tendrá que trabajar más, consumiendo más energía.
- Cubra o envuelva los alimentos, sobre todo si tienen un olor fuerte.
- Coloque los alimentos adecuadamente para que el aire pueda circular libremente a su alrededor.
- No introduzca demasiada comida o comida muy pesada en el congelador. Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración.
- No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Cuando almacene comida, mantenga una distancia con la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del congelador, para evitar que se congelen en la pared interior.

**Consejos para la refrigeración de alimentos**

- Carne (de todo tipo): envuélvala en un embalaje adecuado y colóquela en el estante de cristal situado encima del cajón de las frutas y verduras. Respete siempre los tiempos de conservación de los alimentos y las fechas de caducidad sugeridas por los fabricantes.
- Comida precocinada, platos fríos, etc.: Deben cubrirse y pueden colocarse en cualquier estante.
- Frutas y verduras: Deben guardarse en el cajón especial habilitado para ello.
- Mantequilla y queso: Deben envolverse en papel de aluminio hermético o film de plástico.
- Botellas: Deben tener tapa y guardarse en los estantes de la puerta.
- No debe guardar bebidas efervescentes en el congelador.
- La temperatura interna podría verse afectada por factores tales como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta, etc., y deberá tener en cuenta estos factores.

**Consejos para la congelación de alimentos**

- Cuando lo ponga en marcha por primera vez o después de un período sin uso, deje que el electrodoméstico funcione al menos 2 horas en la configuración más alta antes de colocar alimentos en el compartimiento.
- Si se va a utilizar la capacidad de congelación de acuerdo con la placa de características, encienda la función "Fast Freezing" 24 horas antes de introducir los alimentos frescos.
- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para permitir una rápida y completa congelación y poder descongelar posteriormente sólo la cantidad necesaria.
- Envuelva la comida en papel de aluminio o envoltorios herméticos adecuados.
- No permita que los alimentos frescos no congelados toquen los alimentos que ya están congelados para evitar el aumento de temperatura de estos últimos.
- Productos helados (cubitos de hielo, polos, etc): si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador, es probable que causen quemaduras por congelación en la piel.

- Se recomienda etiquetar y fechar cada paquete congelado para realizar un seguimiento del tiempo de almacenamiento.

### **Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados**

- Siga las instrucciones del etiquetado de los alimentos.
- Una vez descongelados, los alimentos se deteriorarán rápidamente y no deben volver a congelarse. No exceda el período de almacenamiento indicado por el fabricante de alimentos.

### **Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración**

- Trate de abrir la puerta del congelador lo menos posible, de esta forma podrá conservar los alimentos en buen estado durante horas.
- Si recibe el aviso de corte de luz con antelación:
- Ajuste la temperatura al nivel más bajo posible (frío) (¡No guarde alimentos nuevos durante este tiempo!). Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando el suministro de energía vuelva a la normalidad.

Nota:

Una vez el congelador se comienza a utilizar, es mejor usarlo continuamente; y en circunstancias normales, no deje de usarlo, para no afectar la vida útil.

### **Apagar el aparato**

- Si es necesario apagar el aparato durante un periodo prolongado, se deben tomar las siguientes medidas para evitar la aparición de moho.
- Retire la comida.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Limpie y seque el interior por completo.
- Asegúrese de que todas las puertas estén ligeramente abiertas para que circule el aire.

## **8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si tiene algún problema con su aparato, puede realizar algunas comprobaciones sencillas antes de llamar al servicio técnico.

¡Advertencia!

No intente reparar el aparato por cuenta propia. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones que se mencionan a continuación, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Cecotec.



**PELIGRO**

Riesgo de atrapamiento de niños.

- Antes de deshacerse del congelador: quite las puertas.
- Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan meterse dentro fácilmente.
- Con respecto a las siguientes pequeñas averías, intente solucionar el problema usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Problema	Posible causa y solución
El dispositivo no funciona correctamente.	Compruebe que el cable de alimentación está correctamente conectado a la toma de corriente.
	Compruebe el fusible o el circuito de su fuente de alimentación, sustitúyalo si es necesario.
	La temperatura ambiente es demasiado alta. Intente ajustar la temperatura del compartimento a un nivel más frío.
	Es normal que el congelador no funcione durante el ciclo de descongelación o durante un breve tiempo después de encender el aparato para proteger el compresor.
Olores de los compartimentos.	Es posible que haya que limpiar el interior.
	Algunos alimentos, envases o envoltorios provocan olores.

<p>Ruido del aparato.</p>	<p>Estos sonidos son normales:                  Ruidos de funcionamiento del compresor.                  Ruido de movimiento del aire procedente del motor del ventilador del congelador o de otros compartimentos.                  Ruido parecido al del agua hirviendo.                  Ruido de "estallido" durante la descongelación automática (según modelos)                  Ruido de clic antes de que se encienda el compresor.                  Ruido del motor cuando hay hielo.</p> <p>Otras causas de ruidos inusuales son las que se indican a continuación y pueden requerir una revisión y la adopción de medidas:                  El congelador no está nivelado.                  La parte trasera del aparato toca la pared. Los recipientes se han caído o están rodando.</p>
<p>El motor funciona constantemente.</p>	<p>Es normal escuchar con frecuencia el sonido del motor. Necesitará funcionar más cuando se den las siguientes circunstancias:</p>
	<p>La temperatura está ajustada más fría de lo necesario.                  Se ha almacenado una gran cantidad de alimentos calientes en el aparato.                  La temperatura en el exterior del aparato es elevada.                  Las puertas se mantienen abiertas demasiado tiempo o con demasiada frecuencia.                  Después de instalar el aparato o si ha estado apagado durante mucho tiempo.</p>
<p>Se produce una capa de escarcha en el compartimento</p>	<p>Compruebe que las salidas de aire no están bloqueadas por alimentos y asegúrese de que los alimentos estén correctamente colocados dentro del aparato para tener suficiente ventilación. Asegúrese de que la puerta está completamente cerrada. Para eliminar la escarcha, consulte el apartado "Limpieza y mantenimiento".</p>
<p>La temperatura interior es demasiado templada.</p>	<p>Puede que haya dejado las puertas abiertas demasiado tiempo o con demasiada frecuencia, que las puertas se mantengan abiertas por algún objeto o que el aparato esté situado con un espacio libre insuficiente en los laterales, la parte trasera y la parte superior.</p>

La temperatura interior es demasiado fría.	Aumente la temperatura como se indica en el apartado "Panel de control".
Las puertas no se cierran con facilidad.	Compruebe si hay algo en el interior que impida el cierre de las puertas.
La luz no funciona (según modelo)	La luz LED puede estar dañada. Consulte la sustitución de las luces (según modelo) El sistema de control ha desactivado las luces debido a que la puerta ha estado abierta demasiado tiempo. Cierre y vuelva a abrir la puerta para reactivar las luces (según modelo)
Burbujeo de agua en el interior.	Es normal. El burbujeo procede del líquido refrigerante que circula por el congelador.

Nota:

Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

## 9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para guardar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.

Orden:	Compartimento Tipo	Temperatura de almacenamiento (°C)	Alimentos adecuados
1	Frigorífico	+2 ~ +8	Huevos, alimentos cocinados, alimentos envasados, frutas y verduras, productos lácteos, pasteles, bebidas y otros Los siguientes alimentos no son aptos para la congelación.
2	(***) *- Congelador	≤-18	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), pescado de agua dulce y carne (el tiempo recomendado es de 3 meses - los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo), apto para congelar alimentos frescos.
3	***-Congelador	≤-18	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), pescado de agua dulce y carne (el tiempo recomendado es de 3 meses - los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.
4	** -Congelador	≤-12	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), pescado de agua dulce y carne (el tiempo recomendado es de 2 meses - los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.

5	*-Congelador	≤-6	Marisco (pescado, gambas, crustáceos), pescado de agua dulce y carne (el tiempo recomendado es de 1 mes - los valores nutricionales y el sabor disminuyen con el tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.
6	0 estrellas	- 6 ~ 0	Carne fresca de cerdo, ternera, pescado, pollo, algunos alimentos procesados envasados, etc. (Se recomienda comer en el mismo día, preferiblemente no después de 3 días). Alimentos procesados parcialmente envasados/envasados (alimentos no congelables)
7	Enfriar	-2 ~ +3	Carne fresca/congelada de cerdo, ternera, pollo, pescado de agua dulce, etc. (7 días si están a menos 0°C y no más de 2 días si están por encima de 0°C). Marisco (menos de 0 °C durante 15 días, no se recomienda almacenar por encima de 0°C)
8	Alimentos frescos	0 ~ +4	Carne fresca de cerdo, res, pescado, pollo, comida cocinada, etc. (Se recomienda consumir dentro del mismo día, preferiblemente no más de 3 días)
9	Vino	+5 ~ +20	Vino tinto, blanco o rosado, agua, etc.

Nota:

- Almacene los distintos alimentos según los compartimentos o la temperatura de conservación deseada de los productos adquiridos.
- Si el aparato se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

## ESPAÑOL

### ¡ADVERTENCIA!

- Los alimentos deben envasarse en bolsas o recipientes adecuados antes de introducirlos en el congelador, y los líquidos deben envasarse en botellas o recipientes con tapa para facilitar la limpieza del aparato. Si el aparato no se va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje la puerta entreabierta para evitar la formación de moho.
- Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR (también se encuentra en la etiqueta energética).

Referencia	02763
Modelo	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
Código QR	
Voltaje nominal	220-240V ~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	0,8 A
Clase climática	SN, N, ST
Refrigerante	R600a (52 g)
Espuma aislante	Ciclopentano

(\*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10°C y 38°C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 10. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 11. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final por las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos establecidos por la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 12. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Control panel
2. Freezer drawer
3. Shelves
4. Ice tray

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

To make the most out of the freezer in terms of energy, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.

## 2. BEFORE USE

- This device is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Bolero CoolMarket TF BI 101 E Freezer
- Instruction manual

## 3. INSTALLATION

### 1. Conditions for proper ventilation

The location you choose for the installation of the freezer must be properly ventilated and away from heat sources. Do not place the freezer near heat sources, like a cooker hob or pot, and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption. Do not place the freezer in a damp place to avoid rust or loss of cooling performance, and do not expose it to rain.



Note:

The amount of refrigerant used by the freezer is specified on the appliance marking.

## 2. Installation instructions

- Before installation, please read the instructions carefully to avoid any problems.
- Figure 2 shows the dimensions of the mounting space.
- Place the freezer on a solid, flat surface to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur. When the freezer is placed on a carpet, straw mat, or polyvinyl chloride, solid support plates should be placed under the freezer to avoid colour change due to heat dissipation.
- It is necessary to maintain unobstructed ventilation around the appliance or in the structure where it is installed.

## 3. Reversing the freezer door

- The opening side of the door can be changed from the right side to the left side if the location of the appliance requires it.
- Warning! Be careful when reversing the door.
- The appliance must not be connected to a mains socket. Make sure it is unplugged from the power supply.
- Necessary tools (not included).
  - a. Crosshead screwdriver.
  - b. Flat-head screwdriver.
  - c. Fixed spanner 8 mm.

NOTE: When necessary, tilt the freezer backwards to gain access to the base, the appliance should be placed on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the back of the freezer. To reverse the door, the following steps are generally recommended.

1. Place the appliance upright. Open the door and remove the top hinge protector (left and right). Remove the bottom screw hole protector from the freezer. Remove the door screw hole protector (Fig. 3).
2. With the door closed, remove the screws on the outside of the hinges. Open the door hinges. With the hinge open, loosen the screws securing it to the freezer. Be careful with the hinge, use a long shaft screwdriver if possible (Fig.4).
3. Remove the hinge and place it in the diagonally opposite corner of the freezer. Screw it back on. Repeat with the other hinge. Refit the door and refasten the hinges. Check that the door is aligned horizontally and vertically and that the seals are closed and securely in place on all sides before tightening the bottom hinge screws (Fig. 5).
4. Replace the upper hinge protector (left and right). Replace the cover of the freezer's lower screw hole. Replace the door screw hole cover (Fig. 6).

## 4. OPERATION

### Control panel

Use the appliance in accordance with the following instructions on the control panel (Fig. 7).

### Temperature adjustment

- For optimal food preservation, it is recommended to set the freezer temperature to  $-18^{\circ}\text{C}$  during the first use.
- If you wish to modify the temperature, follow the instructions below.

Warning: when a temperature is set, this is an average temperature for the entire freezer, the temperatures inside each compartment may vary from the temperature shown on the control panel display, depending on how much food you store and where you place it. A high or low ambient temperature can also affect the actual temperature inside the appliance.

#### 1. Switch-on

- Press and hold the "POWER" button for 3 seconds to turn the device on or off. When the freezer is switched on, the display will show "- -". If no button has been pressed, the display will turn off after approximately 1 minute.
- If you want to deactivate the power-on function, make sure that the control panel is illuminated. If not, you can press any button to turn it on.

#### IMPORTANT!

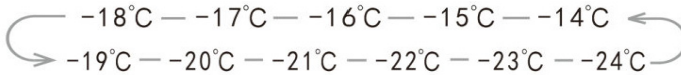
- If the freezer is switched on but the display shows "- -", the appliance will stop cooling.
- If you are not going to use the freezer for a long time, unplug it.

#### 2. FAST FREEZING FUNCTION

- The Fast Freezing function will quickly lower the freezer temperature to allow food to freeze faster. This can preserve the vitamins and nutrients of fresh food.
- Press the button to activate the Fast Freezing function and its icon light will turn on. The display will show  $-24^{\circ}\text{C}$ .
- This function will automatically switch off after 52 hours.
- When the function is activated, you can deactivate it by pressing the button again. The freezer temperature setting will return to the previous setting.

#### 3. Temperature

Press the button to adjust the freezer temperature between  $-14^{\circ}\text{C}$  and  $-24^{\circ}\text{C}$  as required. The control panel display will show the corresponding values in the following sequence.



NOTE: the temperature shown may vary from the indoor temperature due to many factors.

#### 4. Alarm

In case of an alarm, the icon will light up and flash and a buzzer will sound.

This will occur in the following cases:

- If you leave the freezer door open for more than 1 minute.
- If the freezer is switched on for 15 hours and its temperature exceeds  $-8^{\circ}\text{C}$  for 4 hours, the buzzer will sound 3 times per minute for 10 minutes.
- To save energy, avoid leaving the door open for a long time when using the freezer.

## 5. USING THE APPLIANCE

This section explains how to use the freezer efficiently. It is recommended to read them carefully before using the appliance.

### Waiting time

Once the freezer is correctly installed and clean, do not turn it on immediately, wait at least 4 hours before connecting it to the power supply to ensure normal operation.

### Switch-on

Before putting food into the freezer, check that the temperature drops noticeably, this indicates that the refrigeration system is working normally.

### Using the freezer compartment

It can be used for freezing fresh food and storing deep-frozen frozen food for long periods of time.

### Freezer drawers

Storing frozen food. To open the drawer, pull it to its full extension and lift it up and out (Fig. 8).



Warning: never close the door while the drawer is extended. It could damage the appliance.

### **Ice tray**

For making ice cubes (Fig. 10).

## **6. CLEANING AND MAINTENANCE**

For hygienic reasons, the freezer (as well as the exterior and interior accessories) should be cleaned regularly at least every two months.

### **Warning!**

To avoid electric shocks, the appliance must not be connected to the mains during cleaning. Before cleaning the product, unplug it from the wall socket.

### **Cleaning the exterior**

- To keep your freezer looking good, you should clean it regularly.
- Dampen a cloth instead of spraying water on the freezer. This helps to ensure an even distribution of moisture on the surface.
- Clean doors, handles and external surfaces with a neutral cleaning agent and dry them with a soft cloth.
- Do not use sharp objects for cleaning as they may scratch the surface.
- Do not use thinner, car detergent, bleach, ethereal oil, abrasive cleaners or organic solvents such as benzene for cleaning. They may damage the surface of the appliance and cause a fire.

### **Inside cleaning**

- The inside of the appliance must be cleaned frequently. It will be easier to clean when there is little food inside. To clean the interior you can use a diluted solution of baking soda and water and then rinse with a damp sponge or cloth, or you can use a specific non-abrasive cleaning product.
- Dry thoroughly before refitting shelves and drawers. Dry all surfaces and removable parts thoroughly before replacing them.
- This appliance is defrosted manually. A layer of frost may form on the inside walls of the freezer compartment if the door is opened frequently or kept open for too long. If the frost is too thick, choose a time when the freezer is almost empty and proceed as follows:
- Remove food and accessories from inside the freezer, unplug the appliance from the mains and leave the doors open. Ventilate the room well to speed up the process.
- When defrosting is complete, clean the freezer as described above.

### **Warning!**

Do not use sharp objects to remove frost from the freezer. Do not reconnect the appliance to the mains until the interior is completely dry.

**Door seals cleaning**

- Keep the door seals clean. Sticky food and drinks can cause the seals to stick to the freezer and break when the door is opened. Clean the seal with a mild detergent and warm water. Rinse and dry thoroughly after cleaning.
- Do not switch on the appliance until the door seal is completely dry.

**Warning!**

Do not use sharp objects to remove frost from the freezer. Do not reconnect the appliance to the mains until the interior is completely dry

**7. TIPS AND SUGGESTIONS**

- The following energy saving tips are recommended:
- Try to avoid keeping the door open for a long period of time to save energy. Keep the appliance away from heat sources (direct sunlight, electric ovens or cookers, etc.).
- Do not set the temperature colder than necessary.
- Do not store hot food or steaming liquids in the appliance.
- Place the device in a well-ventilated and humidity-free place. See section "Installation of the appliance".
- If the table shows the correct configuration for drawers and shelves, do not modify it, as it is designed to be the most energy efficient configuration.

**Fresh food refrigeration tips**

- Do not place hot food directly in the freezer, as the interior temperature will increase, straining the compressor and spending more energy.
- Cover or wrap food, especially if it has a strong odour.
- Place food correctly so air can flow freely around it.
- Do not put too much or too heavy food in the freezer. Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect.
- Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food, keep it at some distance from the inside wall; do not place water-rich food too close to the rear wall of the appliance to prevent it from freezing.

**Food refrigeration tips**

- Meat (all types): wrap in suitable packaging and place on the glass shelf above the fruit and vegetable drawer. Always respect the shelf life of foodstuffs and the expiry dates suggested by manufacturers.
- Pre-cooked food, cold dishes, etc.: must be covered and can be placed on any shelf.
- Fruits and vegetables: they must be kept in the special drawer provided for this purpose.

## ENGLISH

- Butter and cheese: they should be wrapped in airtight aluminium foil or plastic film.
- Bottles: they should have lids and be stored on the door shelves.
- Effervescent or carbonated drinks should not be stored in the freezer.
- The internal temperature may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature, door opening frequency, etc., and you should take these factors into account if you decide to use any temperature-control devices.

### **Tips for freezing food**

- When operating for the first time or after a period of disuse, allow the appliance to run for at least 2 hours on the highest setting before placing food in the compartment.
- If the freezing capacity is to be used according to the rating plate, switch on the Fast Freezing function 24 hours before putting in fresh food.
- Prepare food in small portions so that it can be frozen quickly and completely and only as much as necessary can be thawed later.
- Wrap food in aluminium foil or suitable airtight wrapping.
- Do not allow defrosted fresh food to come in contact with already frozen food to avoid the temperature of the latter to increase.
- Frozen products (ice cubes, popsicles): if consumed immediately after removal from the freezer, they can cause frostbite on the skin.
- It is recommended to label and place a date in each frozen food to keep track of the storage time.

### **Tips for frozen food storage**

- Follow food labelling instructions.
- Once defrosted, food will deteriorate quickly and should not be frozen again. Do not exceed the storage time indicated in food packages.

### **Power failure or cooling system fault**

- Try to open the freezer door as little as possible, so that you can keep food in good condition for hours.
- If you receive an early power failure warning:
- Set the temperature to the lowest possible level (cold) (Do not store new food during this time!). Set the temperature back to the original setting when the power supply returns to normal.

Note:

Once you start using the freezer, it is best to use it continuously to lengthen its service life.

### **Switching off the appliance**

- If it is necessary to switch off the appliance for a prolonged period of time, the following measures should be taken to prevent mould growth.

- Remove the food.
- Remove the plug from the outlet.
- Clean and dry the interior completely.
- Make sure the door is slightly open to allow air flow.

## 8. TROUBLESHOOTING

If you have a problem with your appliance, you can carry out some simple checks before calling for technical service.

### Warning!

Do not try to repair the appliance by yourself. If the problem persists after the checks, contact authorised personnel, the store where you purchased the product, or the official Cecotec Customer Service.

### DANGER

Risk of child trapping.

- Before disposing of the freezer remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children cannot easily climb inside.
- For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Problem	Possible cause and solution
The device is not working properly.	Check that the power cord is properly connected to a power outlet.
	Check the fuse or circuit in your power supply, replace if necessary.
	The room temperature is too hot. Try adjusting the compartment temperature to a cooler setting.
	It is normal for the freezer not to operate during the defrost cycle or for a short time after switching on the appliance to protect the compressor.

ENGLISH

Smells inside the compartments.	The interior may need to be cleaned.
	Some foods, packaging or wrappings cause odours.
Appliance noise.	<p>These sounds are normal:</p> <p>Compressor operation noise.</p> <p>Air movement noise from fan motor or other compartments.</p> <p>Noise similar to boiling water.</p> <p>"Popping" noise during automatic defrosting (depending on model).</p> <p>Clicking noise before the compressor is switched on.</p> <p>Engine noise in icy conditions.</p>
	<p>Other causes of unusual noise are listed below and may require review and action:</p> <p>The freezer is not levelled.</p> <p>The rear part of the freezer is in contact with the wall. Containers have fallen over or are rolling.</p>
The engine runs constantly.	It is normal to hear the sound of the engine frequently. It will need to function further in the following circumstances:
	<p>The temperature is set colder than necessary.</p> <p>A large quantity of hot food has been stored in the appliance.</p> <p>The temperature outside the appliance is high.</p> <p>Door is kept open too long or too often.</p> <p>After installing the appliance or if it has been switched off for a long time.</p>
A layer of frost is produced in the compartment	Check that the air vents are not blocked by food and make sure that the food is correctly placed inside the appliance for sufficient ventilation. Make sure the door is properly closed. To remove frost, read the "Cleaning and maintenance" section.
The interior temperature is too warm.	The door may have been left open too long or too often, the door may be held open by an object, or the appliance may be positioned with insufficient clearance at the sides, rear and top.



The interior temperature is too cold.	Increase the temperature following the 'Control panel' section.
Doors do not close easily.	Check if there is anything inside that prevents the doors from closing.
The light is not working (depending on model)	The LED light may be damaged. See light replacement (depending on model) The control system has deactivated the lights because the door has been open too long. Close and reopen the door to reactivate the lights (depending on model).
Water bubbling inside.	It is normal. The bubbling comes from the coolant circulating in the freezer.

Note:

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself. Repairs carried out by unqualified persons may result in injury or serious malfunctions. Contact the official Cecotec Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician and you must use only original spare parts.

## 9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- The two-star frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.

Order:	Compartment Type	Storage temperature (°C)	Suitable food
1	Fridge	+ 2 ~ +8	Eggs, cooked food, packed food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other food. The following foods are not suitable for freezing:

ENGLISH

2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimps, crustaceans), freshwater fish and meat (recommended time is 3 months - nutritional values and taste decrease with time), suitable for freezing fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimps, crustaceans), freshwater fish and meat (recommended time is 3 months - nutritional values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
4	**-Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimps, crustaceans), freshwater fish and meat (recommended time is 2 months - nutritional values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimps, crustaceans), freshwater fish and meat (recommended time is 1 month - nutritional values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
6	0 stars	- 6 ~ 0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packed processed foods, etc. (recommended to be consumed that same day, preferably no more than 3 days). Partially packaged/packaged processed foods (non-freezable foods)


7	Cool down	-2 ~ +3	Fresh/frozen meat of pork, beef, chicken, freshwater fish, etc. (7 days if below 0°C and not more than 2 days if above 0°C). Seafood (below 0 °C for 15 days, storage above 0°C is not recommended)
8	Fresh food	0 ~ +4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (recommended to be consumed that same day, preferably no more than 3 days).
9	Wine	+ 5 ~ +20	Red, white or rosé wine, water, etc.

## Note:

- store the different foods according to the compartments or the desired storage temperature of the products purchased.
- If the appliance is not to be used or is to remain empty for long periods of time, turn it off, allow it to defrost, clean it, dry it and leave the door open to prevent the growth of mould and mildew inside the appliance.

## WARNING!

- Food should be packed in suitable bags or containers before being placed in the freezer, and liquids should be packed in bottles or containers with lids to facilitate cleaning of the appliance. If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, turn it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould growth.
- You can find more information on this model by scanning the QR code (and the energy label as well).

Reference:	02763
Model	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
QR code	
Voltage	220-240V ~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	0,8 A
Climate class	SN, N, ST
Refrigerant	R600a (52 g)
Insulating foam	Cyclopentane

(\*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 10°C and 38°C.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.  
 Made in China | Designed in Spain

## 10. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 11. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs are carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 12. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Panneau de contrôle
2. Tiroir du congélateur
3. Clayettes
4. Bac à glaçons

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

Pour tirer le meilleur parti de l'appareil en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Congélateur Bolero Coolmarket TF BI 101 E
- Manuel d'instructions

## 3. INSTALLATION

### 1. Conditions pour une ventilation adéquate

L'emplacement que vous choisissez pour l'installation du congélateur doit être bien ventilé et éloigné des sources de chaleur. Ne placez pas le congélateur près d'une source de chaleur, comme une plaque de cuisson ou une casserole, et évitez la lumière directe du soleil pour garantir l'effet de congélation et économiser de l'énergie. Ne placez pas le congélateur dans un endroit humide, pour éviter la rouille ou la perte de puissance de réfrigération, et ne l'exposez pas à la pluie.

## Note

La quantité de réfrigérant utilisée par le congélateur est indiquée sur la plaque signalétique.

### 2. Instructions d'installation

- Avant l'installation, veuillez lire attentivement les instructions afin d'éviter tout problème.
- L'image 2 montre les dimensions de l'espace d'installation.
- Placez le congélateur sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits. Lorsque le congélateur est placé sur un tapis, une paillasse, du polychlorure de vinyle, des plaques de support solides doivent être placées sous le congélateur pour éviter un changement de couleur dû à la dissipation de la chaleur.
- Il est nécessaire de maintenir une bonne ventilation autour de l'appareil ou à l'endroit où il est installé.

### 3. Changer le sens d'ouverture de la porte du congélateur

- Le côté d'ouverture de la porte peut être modifié de droite à gauche si l'emplacement de l'appareil l'exige.
- Avertissement ! Faites attention lorsque vous changez le sens d'ouverture de la porte.
- L'appareil ne doit pas être branché sur une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise.
- Outils nécessaires (non inclus).
  - a. Tournevis cruciforme.
  - b. Tournevis plat.
  - c. Clé fixe 8 mm.

NOTE : Si nécessaire, inclinez le congélateur vers l'arrière pour accéder à la base, l'appareil doit être placé sur un emballage en mousse souple ou un matériau similaire pour éviter d'endommager l'arrière du congélateur. Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit.

1. Placez le congélateur en position verticale. Ouvrez la porte et retirez la protection de la charnière supérieure (gauche et droite). Retirez la protection du trou inférieur des vis du congélateur. Retirez la protection du trou des vis de la porte (Img. 3).
2. Avec la porte fermée, retirez les vis situées à l'extérieur des charnières. Ouvrez les charnières de la porte. Lorsque la charnière est ouverte, desserrez les vis qui la fixent au congélateur. Faites attention à la charnière, utilisez si possible un tournevis à long manche (Img. 4).
3. Retirez la charnière et placez-la dans le coin diagonalement opposé du congélateur. Revissez-la. Répétez le processus avec l'autre charnière. Remplacez la porte et refixez les charnières. Vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement et que les joints sont fermés et bien placés par tous les côtés avant de serrer les vis de la charnière inférieure (Img. 5).

4. Remplacez la protection supérieure de la charnière (gauche et droite). Remplacez le couvercle du trou inférieur des vis du congélateur. Remplacez le couvercle du trou des vis de la porte (Img. 6).

## 4. FONCTIONNEMENT

### Panneau de contrôle

Utilisez l'appareil conformément aux instructions du panneau de contrôle (Img. 7).

### Contrôle de la température

- Pour une conservation optimale des aliments, il est recommandé de régler la température du congélateur à -18 °C lors de la première utilisation.
- Si vous souhaitez modifier la température, suivez les instructions ci-dessous.

Avertissement : lorsqu'une température est réglée, il s'agit d'une température moyenne pour l'ensemble du congélateur ; les températures à l'intérieur de chaque tiroir peuvent varier par rapport à la température affichée sur le panneau de contrôle, en fonction de la quantité d'aliments stockés et de l'endroit où vous les placez. Une température ambiante élevée ou basse peut également affecter la température réelle à l'intérieur de l'appareil.

#### 1. Démarrage

- Appuyez sur le bouton de connexion (POWER) pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Lorsque le congélateur est allumé, l'écran affichera « - - ». Si vous n'avez pas appuyé sur un bouton, l'écran s'éteindra au bout d'une minute environ.
- Si vous souhaitez désactiver la fonction de connexion, assurez-vous que le panneau de contrôle est allumé. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour l'allumer.

Important !

- Si le congélateur est allumé mais que l'écran affiche « - - », il arrêtera de refroidir.
- Si vous n'utilisez pas le congélateur pendant une longue période, débranchez-le.

#### 2. Fonction « Fast Freezing » (Congélation rapide)

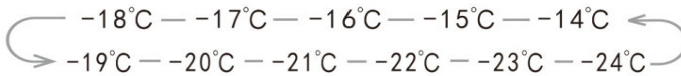
- La fonction Fast Freezing (Congélation rapide) permet d'abaisser rapidement la température du congélateur afin de congeler les aliments plus rapidement. Cela permet de préserver les vitamines et les nutriments des aliments frais.
- Appuyez sur le bouton pour activer la fonction Fast Freezing (Congélation rapide) et son icône s'allumera. L'écran affichera -24 °C.
- Cette fonction s'arrêtera automatiquement au bout de 52 heures.
- Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez la désactiver en appuyant à nouveau sur le bouton et le réglage de la température du congélateur reviendra au réglage précédent.



### 3. Température

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du congélateur entre  $-14^{\circ}\text{C}$  et  $-24^{\circ}\text{C}$  selon vos besoins, et l'écran du panneau de contrôle affichera les valeurs correspondantes selon la séquence suivante.

NOTE : Une température élevée accélère la détérioration des aliments.



NOTE : la température indiquée peut varier de la température intérieure en raison de nombreux facteurs.

### 4. Alarme

En cas d'alarme, l'icône s'allumera et clignotera et vous entendez un son.

Cela se produit dans les cas suivants :

- Si vous laissez la porte du congélateur ouverte pendant plus d'une minute.
- Si le congélateur est allumé pendant 15 heures et que sa température dépasse  $-8^{\circ}\text{C}$  pendant 4 heures, il émettra 3 bips par minute pendant 10 minutes.
- Pour économiser de l'énergie, évitez de laisser la porte ouverte longtemps lorsque vous utilisez le congélateur.

## 5. UTILISATION DU CONGÉLATEUR

Cette section explique comment utiliser efficacement le congélateur. Il est recommandé de lire les instructions attentivement avant d'utiliser cet appareil.

### Temps d'attente

Une fois le congélateur installé et nettoyé, ne l'allumez pas immédiatement, mais attendez au moins 4 heures avant de le brancher pour garantir un fonctionnement normal.

### Démarrage

Avant d'introduire des aliments dans le congélateur, vérifiez que la température baisse sensiblement, ce qui indique que le système de réfrigération fonctionne normalement.

### Utilisation des tiroirs du congélateur

Ils peuvent être utilisés pour congeler des aliments frais et conserver des aliments surgelés pendant de longues périodes.

### **Tiroirs du congélateur**

Pour stocker les aliments congelés. Pour ouvrir un tiroir, tirez-le jusqu'à la butée. Pour le sortir, soulevez-le vers le haut (Img. 8).



Avertissement : ne fermez jamais la porte lorsqu'un tiroir est ouvert. Cela pourrait endommager l'appareil.

### **Bac à glaçons**

Pour faire des glaçons (Img. 10).

## **6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Pour des raisons d'hygiène, le congélateur (ainsi que les accessoires extérieurs et intérieurs) doit être nettoyé régulièrement, au moins tous les deux mois.

Avertissement !

Pour éviter les chocs électriques, l'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant le nettoyage. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.

### **Nettoyage de l'extérieur**

- Pour que votre congélateur reste en bon état, vous devez le nettoyer régulièrement.
- Humidifiez un chiffon au lieu de pulvériser de l'eau sur le congélateur. Cela permet d'assurer une distribution uniforme de l'humidité sur la surface.
- Nettoyez les portes, les poignées et les surfaces externes avec un produit de nettoyage neutre et séchez-les avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour le nettoyage, car ils pourraient rayer la surface.
- N'utilisez pas de diluant, de détergent pour voiture, d'eau de Javel, d'huile étherée, de nettoyants abrasifs ou de solvants organiques tels que le benzène pour le nettoyage. Ils peuvent endommager la surface de l'appareil et provoquer un incendie.

### **Nettoyage de l'intérieur**

- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé fréquemment. Il sera plus facile à le nettoyer s'il y a peu de nourriture à l'intérieur. Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, vous pouvez utiliser une solution diluée de bicarbonate de soude et d'eau, puis rincer avec une éponge ou un chiffon humide, ou vous pouvez utiliser un produit de nettoyage non abrasif spécifique.
- Séchez-le soigneusement avant de remettre en place les clayettes, les balconnets ou le bac à fruits et légumes. Séchez complètement toutes les surfaces et les parties amovibles avant de les remettre en place.

- Cet appareil doit être dégivré manuellement, une couche de givre peut se former sur les parois intérieures du compartiment congélateur si la porte a été ouverte fréquemment ou si elle est restée ouverte pendant longtemps. Si le givre est trop épais, choisissez un moment où le congélateur est presque vide et procédez comme suit :
- Retirez les aliments et les accessoires de l'intérieur du congélateur, débranchez l'appareil et laissez la porte ouverte. Aérez bien la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
- Une fois le dégivrage terminé, nettoyez le congélateur comme indiqué ci-dessus.

Avertissement !

N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre du congélateur. Ne rebranchez pas l'appareil au réseau avant que l'intérieur ne soit complètement sec.

### **Nettoyage des joints de la porte**

- Veillez à ce que les joints de la porte soient propres. Les aliments et les boissons collants peuvent faire en sorte que les joints adhèrent à la structure du congélateur et se brisent lorsque vous ouvrez la porte. Nettoyez les joints avec un produit de nettoyage doux et de l'eau tiède. Rincez-les et séchez-les soigneusement après le nettoyage.
- N'allumez pas l'appareil tant que les joints de la porte ne sont pas complètement secs.

Avertissement !

N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre du congélateur. Ne rebranchez pas l'appareil au réseau avant que l'intérieur ne soit complètement sec.

## **7. CONSEILS ET RECOMMANDATIONS**

- Il est recommandé de suivre les conseils suivants pour économiser l'énergie :
- Évitez de laisser la porte ouverte pendant de longues périodes pour économiser de l'énergie. Assurez-vous que l'appareil est éloigné des sources de chaleur (lumière directe du soleil, four électrique ou cuisinière, etc.)
- Ne réglez pas la température plus froide que nécessaire.
- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides vaporeux dans l'appareil.
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé et sans humidité. Veuillez consulter le paragraphe consacré à l'installation.
- Si le tableau indique l'emplacement correct des tiroirs et des clayettes, ne le modifiez pas, car il s'agit de l'emplacement le plus efficace sur le plan énergétique.

### **Conseils pour la réfrigération des aliments frais**

- Ne placez pas d'aliments chauds directement dans le congélateur, la température interne augmentera, ce qui fera travailler le compresseur plus fort et consommera plus d'énergie.
- Couvrez ou emballez les aliments, surtout s'ils dégagent une forte odeur.

## FRANÇAIS

- Placez les aliments de manière à ce que l'air puisse circuler librement autour d'eux.
- Ne placez pas d'aliments trop lourds ou en trop grande quantité dans le congélateur. Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération.
- Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments, gardez une certaine distance par rapport à la paroi intérieure ; ne placez pas les aliments riches en eau trop près de la paroi arrière du congélateur pour éviter qu'ils ne gèlent sur la paroi intérieure.

### Conseils pour la réfrigération des aliments

- Viande (tous types) : emballez-la dans un emballage adéquat et placez-la sur la clayette en verre située au-dessus du bac à fruits et légumes. Respectez toujours la durée de conservation des aliments et les dates de péremption proposées par les fabricants.
- Plats préparés, plats froids, etc : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes : ils doivent être stockés dans le bac prévu à cet effet.
- Beurre et fromage : ils doivent être emballés dans une feuille d'aluminium ou un film plastique.
- Bouteilles : elles doivent être bouchées et rangées sur les balconnets de la porte.
- Les boissons gazeuses ne doivent pas être stockées dans le congélateur.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, etc., et vous devez tenir compte de ces facteurs.

### Conseils pour la congélation des aliments

- Lors de la première utilisation ou après une période de non-utilisation, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures sur le réglage le plus élevé avant de placer des aliments dans le compartiment.
- Si la capacité de congélation doit être utilisée conformément à la plaque signalétique, activez la fonction Congélation rapide 24 heures avant d'introduire des aliments frais.
- Introduisez les aliments en petites portions afin qu'ils puissent être congelés rapidement et complètement et que seule la quantité nécessaire puisse être décongelée plus tard.
- Enveloppez les aliments dans du papier d'aluminium ou dans un emballage hermétique approprié.
- Ne laissez pas les aliments frais non congelés entrer en contact avec des aliments déjà congelés pour éviter d'augmenter la température de ceux-ci.
- Produits congelés (glaçons, crème glacée) : s'ils sont consommés immédiatement après avoir été sortis du congélateur, ils peuvent provoquer des gelures sur la peau.
- Il est recommandé d'étiqueter et de dater chaque produit congelé afin de suivre la durée de stockage.

**Conseils pour le stockage des aliments surgelés**

- Suivre les instructions de l'étiquetage des aliments.
- Une fois les aliments décongelés, ils se détériorent rapidement et ne doivent pas être congelés de nouveau. Ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le producteur de l'aliment.

**Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération**

- Essayez d'ouvrir la porte du congélateur le moins possible, afin de conserver les aliments en bon état pendant des heures.
- Si vous recevez l'alerte de coupure de courant à l'avance :
- Réglez la température au niveau le plus bas possible (froid) (Ne conservez pas de nouveaux aliments pendant ce temps !). Réglez à nouveau la température sur le réglage d'origine lorsque l'alimentation électrique redevient normale.

**Note**

Une fois que le congélateur commence à être utilisé, il est recommandé de l'utiliser de manière continue et, dans des circonstances normales, de ne pas arrêter de l'utiliser, afin de ne pas affecter sa durée de vie.

**Éteindre l'appareil**

- S'il est nécessaire d'éteindre l'appareil pendant une période prolongée, il faut prendre les mesures suivantes pour éviter la formation de moisissures.
- Retirez la nourriture.
- Débranchez le câble de la prise de courant.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à laisser la porte légèrement ouverte pour permettre la circulation de l'air.

**8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES**

En cas de problème avec votre appareil, vous pouvez effectuer quelques vérifications simples avant de contacter le Service Après-Vente.

**Avertissement !**

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications mentionnées ci-dessous, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

**DANGER**

Les enfants risquent de rester coincés.

## FRANÇAIS

- Avant de jeter le congélateur, retirez la porte.
- Laissez les tiroirs en place afin que les enfants ne puissent pas y accéder facilement.
- Pour les problèmes mineurs suivants, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Problème	Possible cause et solution
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché sur la prise de courant.
	Vérifiez le fusible ou le circuit de votre alimentation électrique, remplacez-le si nécessaire.
	La température ambiante est trop élevée. Essayez d'ajuster la température du compartiment à un niveau plus froid.
	Il est normal que le congélateur ne fonctionne pas pendant le cycle de dégivrage ou pendant un court moment après l'avoir allumé, afin de protéger le compresseur.
Odeurs à l'intérieur du compartiment.	L'intérieur peut avoir besoin d'être nettoyé.
	Certains aliments, emballages ou sacs provoquent des odeurs.
L'appareil fait du bruit.	Ces bruits sont normaux : Bruits de fonctionnement du compresseur. Bruit de mouvement d'air provenant du moteur du ventilateur du congélateur ou d'autres compartiments. Bruit similaire à celui de l'eau bouillante. Bruit de claquement pendant le dégivrage automatique (selon le modèle). Bruit de « clic » avant que le compresseur ne démarre. Bruit du moteur en cas de gel.
	Les autres causes de bruit inhabituel sont énumérées ci-dessous et peuvent nécessiter un contrôle et des mesures : Le congélateur n'est pas de niveau. L'arrière du congélateur touche le mur. Les récipients sont tombés.
Le moteur fonctionne constamment.	Il est normal d'entendre fréquemment le bruit du moteur. Il devra fonctionner davantage dans les circonstances suivantes :

	<p>La température est réglée plus froide que nécessaire.</p> <p>Une grande quantité d'aliments chauds a été stockée dans l'appareil.</p> <p>La température à l'extérieur de l'appareil est élevée.</p> <p>La porte reste ouverte trop longtemps ou trop souvent.</p> <p>Après l'installation de l'appareil ou s'il est resté longtemps éteint.</p>
Une couche de givre se forme dans le compartiment.	Vérifiez que les orifices d'aération ne sont pas obstrués par des aliments et que les aliments sont correctement placés à l'intérieur de l'appareil afin d'assurer une ventilation suffisante. Assurez-vous que la porte est complètement fermée. Pour enlever le givre, consultez le paragraphe « Nettoyage et entretien ».
La température intérieure est élevée.	Il est possible que la porte soit restée ouverte trop longtemps ou trop souvent, qu'elle soit maintenue ouverte par un objet ou que l'appareil soit placé avec un espace libre insuffisant sur les côtés, à l'arrière et sur le dessus.
La température intérieure est trop froide.	Augmentez la température en suivant les instructions du paragraphe « Panneau de contrôle ».
Les portes ne se ferment pas facilement.	Vérifiez s'il y a un obstacle qui empêche la fermeture de la porte à l'intérieur.
La lumière ne fonctionne pas (selon le modèle).	La lumière LED peut être endommagée. Consultez comment remplacer la lumière (selon le modèle). Le système de contrôle a désactivé la lumière parce que la porte est restée ouverte trop longtemps. Fermez et rouvrez la porte pour réactiver la lumière (selon le modèle).
Bouillonnement d'eau à l'intérieur.	Cela est normal. Le bouillonnement provient du liquide de refroidissement qui circule dans le congélateur.

#### Note

Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

## 9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.

Ordre :	Compartiment Type	Température de stockage (°C)	Aliments appropriés
1	Réfrigérateur	+2 ~ +8	Les œufs, les aliments cuits, les aliments emballés, les fruits et légumes, les produits laitiers, les gâteaux, les boissons et autres aliments. Ces aliments ne peuvent pas être congelés.
2	(***) *- Congélateur	≤-18	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et viandes (durée recommandée : 3 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps), convient à la congélation d'aliments frais.
3	***-Congélateur	≤-18	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et viandes (durée recommandée : 3 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps). Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.



4	**-Congélateur	≤-12	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et viandes (durée recommandée : 2 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps). Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
5	*-Congélateur	≤-6	Fruits de mer (poissons, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et viandes (durée recommandée : 1 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps). Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
6	0 étoile	- 6 ~ 0	Viande de porc fraîche, de bœuf, de poisson, de poulet, certains aliments transformés emballés, etc. (Il est recommandé de les consommer le même jour, de préférence pas après 3 jours). Aliments traités partiellement emballés (aliments non congelables).
7	Réfrigérer	-2 ~ +3	Viande fraîche/congelée de porc, de bœuf, de poulet, de poisson d'eau douce, etc. (7 jours si la température est inférieure à 0°C et pas plus de 2 jours si elle est supérieure à 0°C). Fruits de mer (au-dessous de 0 °C pendant 15 jours, le stockage au-dessus de 0°C n'est pas recommandé).

## FRANÇAIS

8	Aliments frais	0 ~ +4	Viande de porc fraîche, de bœuf, de poisson, de poulet, aliments cuits, etc. (Il est recommandé de les consommer dans la même journée, de préférence pas plus de 3 jours).
9	Vin	+5 ~ +20	Vin rouge, blanc ou rosé, eau, etc.

### Note

- Conservez les différents aliments en fonction des compartiments ou de la température de conservation souhaitée pour les produits achetés.
- Si l'appareil reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

### AVERTISSEMENT !

- Les aliments doivent être emballés dans des sacs ou des récipients appropriés avant d'être placés dans le congélateur, et les liquides doivent être emballés dans des bouteilles ou des récipients munis d'un couvercle afin de faciliter le nettoyage de l'appareil. Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à chaque modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Référence	02763
Modèle	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
Code QR	
Voltage nominal	220-240 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	0,8 A
Classe climatique	SN, N, ST
Gaz réfrigérant	R600a (52 g)
Mousse isolante	Cyclopentane

(\*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 10. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 11. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 12. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Bedienfeld
2. Gefrierfach
3. Regale
4. Eisfach

Hinweis:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

Um den Gefrierschrank energetisch optimal zu nutzen, stellen Sie alle Ablagen und Schubladen in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### **Vollständiger Inhalt**

- Gefrierschrank Bolero Coolmarket TF BI 101 E
- Bedienungsanleitung

## 3. MONTAGE

### **1. Bedingungen für eine gute Belüftung**

Der von Ihnen gewählte Aufstellungsort des Gefriergeräts muss gut belüftet und frei von warmer Zugluft sein. Stellen Sie das Gefriergerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer Kochplatte oder einer Pfanne, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen. Stellen Sie das Gefriergerät nicht an einem feuchten Ort auf, um Rost oder einen Verlust der Kühlleistung zu vermeiden, und setzen Sie es nicht dem Regen aus.

## DEUTSCH

Hinweis:

Die Menge des vom Gefriergerät verwendeten Kältemittels ist auf der Produktkennzeichnung angegeben.

### 2. Anweisungen zum Einbau

- Bitte lesen Sie vor der Installation die Anweisungen sorgfältig durch, um Probleme zu vermeiden.
- Abbildung 2 zeigt die Abmessungen des Einbauraums.
- Stellen Sie das Gefriergerät auf eine feste, ebene Fläche, um es stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Wenn das Gefriergerät auf einem Teppich, einer Strohmatten oder Polyvinylchlorid steht, sollten unter dem Gefriergerät feste Unterlagen angebracht werden, um Farbveränderungen durch Wärmeabgabe zu vermeiden.
- Die Belüftung um das Gerät herum oder in dem Gebäude, in dem es installiert ist, muss ungehindert erfolgen.

### 3. Reversieren der Gefrierschranktür

- Die Öffnungsseite der Tür kann von der rechten auf die linke Seite geändert werden, wenn der Standort des Geräts dies erfordert.
- Hinweis! Seien Sie beim Rückwärtsfahren der Tür vorsichtig.
- Das Gerät darf nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Erforderliche Werkzeuge (nicht enthalten).
  - a. Kreuzschlitzschraubenzieher.
  - b. Schlitzschraubendreher.
  - c. Fester Schraubenschlüssel 8 mm.

HINWEIS: Wenn nötig, kippen Sie das Gefriergerät nach hinten, um Zugang zum Boden zu erhalten. Das Gerät sollte auf eine weiche Schaumstoffverpackung oder ein ähnliches Material gestellt werden, um eine Beschädigung der Rückseite des Gefriergeräts zu vermeiden. Um die Tür umzukehren, werden im Allgemeinen folgende Schritte empfohlen.

1. Stellen Sie den Gefrierschrank aufrecht hin. Öffnen Sie die Tür und entfernen Sie den oberen Scharnierschutz (links und rechts). Entfernen Sie den unteren Schraubenlochschutz aus dem Gefriergerät. Entfernen Sie den Schutz für das Schraubenloch in der Tür (Abb. 3).
2. Entfernen Sie bei geschlossener Tür die Schrauben an der Außenseite der Scharniere. Öffnen Sie die Türscharniere. Lösen Sie bei geöffnetem Scharnier die Schrauben, mit denen es am Gefrierschrank befestigt ist. Gehen Sie vorsichtig mit dem Scharnier um, verwenden Sie nach Möglichkeit einen Schraubendreher mit langem Schaft (Abb. 4).
3. Nehmen Sie das Scharnier heraus und setzen Sie es in die diagonal gegenüberliegende Ecke des Gefrierschranks. Schrauben Sie es wieder an. Wiederholen Sie den Vorgang mit

dem anderen Scharnier. Bauen Sie die Tür wieder ein und befestigen Sie die Scharniere. Vergewissern Sie sich, dass die Tür horizontal und vertikal ausgerichtet ist und dass die Dichtungen geschlossen und auf allen Seiten sicher angebracht sind, bevor Sie die unteren Scharnierschrauben anziehen (Abb. 5).

4. Bringen Sie den oberen Scharnierschutz (links und rechts) wieder an. Bringen Sie die untere Abdeckung des Schraublochs des Gefriergeräts wieder an. Bringen Sie die Abdeckung des Schraublochs der Tür wieder an (Abb. 6).

## 4. BEDIENUNG

### Bedienfeld

Verwenden Sie das Gerät gemäß den folgenden Anweisungen auf dem Bedienfeld (Abb. 7).

### Temperaturkontrolle

- Um die Lebensmittel optimal zu konservieren, wird empfohlen, die Gefriertemperatur beim ersten Gebrauch auf  $-18\text{ °C}$  einzustellen.
- Wenn Sie die Temperatur ändern möchten, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

Achtung: Bei der eingestellten Temperatur handelt es sich um eine Durchschnittstemperatur für das gesamte Gefriergerät. Die Temperaturen in den einzelnen Fächern können von der auf dem Display des Bedienfelds angezeigten Temperatur abweichen, je nachdem, wie viele Lebensmittel Sie einlagern und wo Sie diese platzieren. Auch eine hohe oder niedrige Umgebungstemperatur kann die tatsächliche Temperatur im Inneren des Geräts beeinflussen.

### 1. Einschalten

- Halten Sie die „POWER“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wenn das Gefriergerät eingeschaltet wird, erscheint auf dem Display „- -“. Wenn keine Taste gedrückt wurde, schaltet sich das Display nach etwa 1 Minute aus.
- Wenn Sie die Einschaltfunktion deaktivieren möchten, vergewissern Sie sich, dass das Bedienfeld beleuchtet ist. Wenn nicht, können Sie eine beliebige Taste drücken, um sie einzuschalten.

### Wichtig!

- Wenn das Gefriergerät eingeschaltet ist, aber das Display „- -“ anzeigt, hört das Gerät auf zu kühlen.
- Wenn das Gefriergerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker.

## DEUTSCH

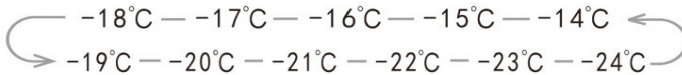
### 2. "FAST FREEZING" Funktion (Schnelles Einfrieren)

- Die Funktion „Fast Freezing“ senkt die Gefriertemperatur schnell ab, damit die Lebensmittel schneller gefrieren. Auf diese Weise bleiben die Vitamine und Nährstoffe der frischen Lebensmittel erhalten.
- Drücken Sie die Taste, um die Funktion „Fast Freezing“ zu aktivieren. Das Symbol leuchtet auf und auf dem Display wird -24 °C angezeigt.
- Die Funktion schaltet sich nach 52 Stunden automatisch ab.
- Wenn die Funktion aktiviert ist, können Sie sie durch erneutes Drücken der Taste deaktivieren, und die Temperatur des Gefrierschranks wird wieder auf die vorherige Einstellung zurückgesetzt.

### 3. Temperatur

Drücken Sie die Taste, um die Temperatur des Gefrierschranks je nach Bedarf zwischen -14°C und -24°C einzustellen, und auf dem Display des Bedienfelds werden die entsprechenden Werte in der folgenden Reihenfolge angezeigt.

HINWEIS: Eine hohe Temperatureinstellung beschleunigt den Verderb von Lebensmitteln.



NOTE: The temperature shown may vary from the indoor temperature due to many factors.

### 4. Signalton

Im Falle eines Alarms leuchtet und blinkt das Symbol und es ertönt ein Summer. Dies ist in den folgenden Fällen der Fall:

- Wenn Sie die Gefriertür länger als 1 Minute offen lassen.
- Wenn das Gefriergerät 15 Stunden lang eingeschaltet ist und die Temperatur 4 Stunden lang -8°C überschreitet, ertönt der Summer 10 Minuten lang dreimal pro Minute.
- Um Energie zu sparen, sollten Sie die Tür des Gefrierschranks nicht lange offen stehen lassen, wenn Sie ihn benutzen.

## 5. BENUTZUNG DES GERÄTS

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie Sie den Gefrierschrank effizient nutzen können. Es wird empfohlen, sie vor der Verwendung des Geräts sorgfältig zu lesen.



**Wartezeit**

Wenn das Gefriergerät ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, schalten Sie es nicht sofort ein, sondern warten Sie 4 Stunden, bevor Sie es einschalten, um einen normalen Betrieb zu gewährleisten.

**Einschalten**

Bevor Sie Lebensmittel in den Gefrierschrank legen, prüfen Sie, ob die Temperatur merklich sinkt, denn das ist ein Zeichen dafür, dass das Kühlsystem normal funktioniert.

**Verwendung von Gefrierfächern**

Zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum Haltbarmachen von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln über lange Zeiträume.

**Gefrierfächer**

Lagerung von Tiefkühlkost. Ziehen Sie die Schublade zum Öffnen ganz heraus und heben Sie sie nach oben und außen (Abb. 8).



Achtung: Schließen Sie niemals die Tür, wenn die Schublade ausgezogen ist. Dies könnte das Gerät beschädigen.

**Eisschale**

Zur Herstellung von Eiswürfeln (Abb. 10).

**6. REINIGUNG UND WARTUNG**

Aus hygienischen Gründen sollte das Gefriergerät (einschließlich der Außen- und Innenausstattung) mindestens alle zwei Monate gereinigt werden.

Hinweis!

Um elektrische Schläge zu vermeiden, darf das Gerät während der Reinigung nicht an das Stromnetz angeschlossen sein. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

**Äußere Reinigung**

- Damit Ihr Gefrierschrank gut aussieht, sollten Sie ihn regelmäßig reinigen.
- Befeuchten Sie ein Tuch, anstatt Wasser auf das Gefriergerät zu sprühen. Dies trägt zu einer gleichmäßigen Verteilung der Feuchtigkeit auf der Oberfläche bei.
- Reinigen Sie die Türen, Griffe und Außenflächen mit einem neutralen Reinigungsmittel und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.

## DEUTSCH

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Verdüner, Autowaschmittel, Bleichmittel, ätherische Öle, Scheuermittel oder organische Lösungsmittel wie Benzol. Sie können die Oberfläche des Geräts beschädigen und einen Brand verursachen.

### Reinigung der Innenseite

- Das Innere des Geräts muss regelmäßig gereinigt werden. Es lässt sich leichter reinigen, wenn wenig Lebensmittel darin sind. Zur Reinigung des Innenraums können Sie eine verdünnte Lösung aus Backpulver und Wasser verwenden und dann mit einem feuchten Schwamm oder Tuch abspülen oder ein spezielles nicht scheuerndes Reinigungsmittel verwenden.
- Vor dem Wiedereinbau von Regalen und Schubladen gründlich trocknen. Trocknen Sie alle Oberflächen und abnehmbaren Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Wenn das Gerät manuell abgetaut wird, kann sich an den Innenwänden des Gefrierfachs eine Frostsicht bilden, wenn die Tür häufig geöffnet oder zu lange offen gehalten wird. Wenn der Frost zu dick ist, wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem das Gefriergerät fast leer ist, und gehen Sie wie folgt vor:
- Nehmen Sie Lebensmittel und Zubehör aus dem Gefrierraum, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Tür offen. Lüften Sie den Raum gut, um den Prozess zu beschleunigen.
- Nach dem Abtauen reinigen Sie das Gefriergerät wie oben beschrieben.

#### Hinweis!

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost aus dem Gefrierschrank zu entfernen. Schließen Sie das Gerät erst dann wieder an das Stromnetz an, wenn das Innere vollständig trocken ist.

### Reinigung der Türdichtungen

- Halten Sie die Türdichtungen sauber. Anhaftende Lebensmittel und Getränke können dazu führen, dass die Dichtungen am Gefrierschrank kleben bleiben und beim Öffnen der Tür brechen. Reinigen Sie die Dichtung mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser. Nach der Reinigung gründlich abspülen und abtrocknen.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn die Türdichtung vollständig trocken ist.

#### Hinweis!

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost aus dem Gefrierschrank zu entfernen. Schließen Sie das Gerät erst dann wieder an das Stromnetz an, wenn der Innenraum vollständig trocken ist.

## 7. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN

- Die folgenden Energiespartipps sind empfehlenswert.
- Versuchen Sie, die Tür nicht zu lange offen zu lassen, um Energie zu sparen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen steht (direkte Sonneneinstrahlung, Elektroherd oder -ofen usw.).
- Stellen Sie die Temperatur nicht niedriger als nötig ein.
- Bewahren Sie keine heißen Lebensmittel oder dampfenden Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten und feuchtigkeitsfreien Ort auf. Siehe Abschnitt „Installation des Geräts“.
- Wenn die Tabelle die korrekte Konfiguration für Schubladen und Einlegeböden zeigt, ändern Sie diese nicht, da sie für die energieeffizienteste Konfiguration ausgelegt ist.

### Tipps für die Kühlung von frischen Lebensmitteln

- Legen Sie keine heißen Lebensmittel direkt in den Gefrierschrank, da sonst die Innentemperatur ansteigt und der Kompressor stärker arbeiten muss, was mehr Energie verbraucht.
- Decken Sie Lebensmittel ab oder wickeln Sie sie ein, besonders wenn sie stark riechen.
- Stellen Sie die Lebensmittel so auf, dass die Luft frei um sie herum zirkulieren kann.
- Legen Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel in den Gefrierschrank. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt.
- Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel, damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Halten Sie bei der Lagerung von Lebensmitteln Abstand zur Innenwand; stellen Sie wasserhaltige Lebensmittel nicht zu nahe an die Rückwand des Gefrierschranks, damit sie nicht an der Innenwand festfrieren.

### Tipps für die Kühlung von Lebensmitteln

- Fleisch (alle Arten): in eine geeignete Verpackung einpacken und in das Glasfach über dem Obst- und Gemüsefach legen. Achten Sie stets auf die Haltbarkeit von Lebensmitteln und die von den Herstellern angegebenen Verfallsdaten.
- Vorgekochte Speisen, kalte Gerichte usw.: Sie sollten abgedeckt sein und können in jedes Regal gestellt werden.
- Obst und Gemüse: Sie müssen in der dafür vorgesehenen Schublade aufbewahrt werden.
- Butter und Käse: Sie sollten luftdicht in Alufolie oder Plastikfolie eingewickelt werden.
- Flaschen: Sie sollten mit Deckeln versehen sein und in den Türregalen aufbewahrt werden.

## DEUTSCH

- Brausegetränke sollten nicht im Gefrierschrank aufbewahrt werden.
- Die Innentemperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Gefrierschranks, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens der Tür usw. beeinflusst werden. Sie sollten diese Faktoren berücksichtigen.

### **Tipps zum Einfrieren von Lebensmitteln**

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder es längere Zeit nicht benutzt haben, lassen Sie es mindestens 2 Stunden auf der höchsten Stufe laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Fach legen.
- Wenn die Gefrierkapazität gemäß dem Typenschild genutzt werden soll, schalten Sie die Funktion „Fast Freezing“ 24 Stunden vor dem Einlegen frischer Lebensmittel ein.
- Bereiten Sie die Lebensmittel in kleinen Portionen vor, um ein schnelles und gründliches Einfrieren zu ermöglichen und um später nur die benötigte Menge auftauen zu können.
- Wickeln Sie die Lebensmittel in Alufolie oder eine geeignete, luftdichte Verpackung ein.
- Lassen Sie frische, nicht gefrorene Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung kommen, um einen Temperaturanstieg zu vermeiden.
- Speiseeisprodukte (Eiswürfel, Eis am Stiel usw.): Wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden, können sie Erfrierungen auf der Haut verursachen.
- Es wird empfohlen, jede Tiefkühlpackung zu etikettieren und mit einem Datum zu versehen, um die Lagerzeit zu verfolgen.

### **Tipps für die Lagerung von Tiefkühlkost**

- Befolgen Sie die Anweisungen auf den Lebensmitteletiketten.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben schnell und sollten nicht wieder eingefroren werden. Überschreiten Sie nicht die vom Lebensmittelhersteller angegebene Lagerzeit.

### **Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems**

- Versuchen Sie, die Tür des Gefrierschranks so wenig wie möglich zu öffnen, damit Sie die Lebensmittel über Stunden hinweg in gutem Zustand halten können.
- Wenn Sie die Stromausfallwarnung im Voraus erhalten:
- Stellen Sie die Temperatur auf die niedrigstmögliche Stufe (kalt) ein (lagern Sie während dieser Zeit keine neuen Lebensmittel!). Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wieder normal ist.

Hinweis:

Sobald das Gefriergerät in Betrieb genommen wird, ist es am besten, es ununterbrochen zu benutzen; unter normalen Umständen sollte es nicht abgestellt werden, um die Haltbarkeit nicht zu beeinträchtigen.

**Ausschalten des Geräts**

- Wenn das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet werden muss, sind folgende Maßnahmen zu ergreifen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Lebensmittel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig.
- Achten Sie darauf, dass alle Türen leicht geöffnet sind, damit die Luft zirkulieren kann.

**8. PROBLEMLÖSUNGEN**

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, können Sie einige einfache Kontrollen durchführen, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Hinweis!

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der unten genannten Prüfungen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Cecotec-Kundendienst.

**GEFAHR**

Gefahr des Einklemmens von Kindern.

- Vor der Entsorgung des Gefriergeräts: Entfernen Sie die Türen.
- Lassen Sie die Regale an ihrem Platz, damit Kinder nicht einfach hineinklettern können.
- Bei den folgenden kleineren Störungen versuchen Sie bitte, das Problem selbst zu lösen, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Problem	Mögliche Ursache & Lösung
Das Gerät funktioniert nicht richtig.	Beachten Sie, dass das Stromkabel ordnungsgemäß an eine Stromversorgung angeschlossen ist.
	Überprüfen Sie die Sicherung oder den Stromkreis in Ihrer Stromversorgung und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig. Versuchen Sie, die Fachtemperatur auf eine kühlere Einstellung zu bringen.
	Es ist normal, dass das Gefriergerät während des Abtauzyklus oder für eine kurze Zeit nach dem Einschalten des Geräts nicht arbeitet, um den Kompressor zu schützen.

## DEUTSCH

Abteilungsgerüche.	<p>Der Innenraum muss eventuell gereinigt werden.</p> <p>Einige Lebensmittel, Verpackungen oder Umhüllungen verursachen Gerüche.</p>
Gerätelärm.	<p>Diese Geräusche sind normal:          Betriebsgeräusche des Kompressors.          Luftbewegungsgeräusche vom Gefrierschrank-Lüftermotor oder anderen Fächern.          Geräusch wie bei kochendem Wasser.          Knallendes Geräusch während der automatischen Abtauung (je nach Modell)          Klickendes Geräusch vor dem Start des Kompressors.          Motorgeräusch bei Glatteis.</p> <p>Andere Ursachen für ungewöhnlichen Lärm sind im Folgenden aufgeführt und erfordern möglicherweise eine Überprüfung und Maßnahmen:          Der Gefrierschrank ist nicht eben.          Die Rückseite des Geräts berührt die Wand. Die Container sind umgefallen oder rollen.</p>
Der Motor läuft ständig.	<p>Es ist normal, dass das Motorgeräusch häufig zu hören ist. Unter den folgenden Umständen muss es weiter funktionieren:</p>
	<p>Die Temperatur ist kälter als nötig eingestellt.          Es wurde eine große Menge heißer Lebensmittel im Gerät gelagert.          Die Temperatur außerhalb des Geräts ist hoch.          Die Türen werden zu lange oder zu oft offen gehalten.          Nach der Installation des Geräts oder wenn es für längere Zeit ausgeschaltet war.</p>
Es entsteht eine Frostschrift des Weinfachs	<p>Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsschlitze nicht durch Lebensmittel verstopft sind und stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel richtig im Gerät platziert sind, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Vergewissern Sie sich, dass die Tür vollständig geschlossen ist. Zum Entfernen von Frost siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".</p>

Die Innentemperatur ist zu warm.	Die Türen können zu lange oder zu oft geöffnet worden sein, die Türen können durch einen Gegenstand offen gehalten werden, oder das Gerät ist an den Seiten, hinten und oben nicht ausreichend frei.
Die Innentemperatur ist zu kalt.	Erhöhen Sie die Temperatur wie im Abschnitt "Bedienfeld" angegeben.
Die Türen lassen sich nicht leicht schließen.	Prüfen Sie, ob es im Inneren etwas gibt, das das Schließen der Türen verhindert.
Das Licht funktioniert nicht (je nach Modell)	Die LED-Leuchte kann beschädigt sein. Siehe Lichtwechsel (je nach Modell) Das Steuersystem hat die Beleuchtung deaktiviert, weil die Tür zu lange geöffnet war. Schließen Sie die Tür und öffnen Sie sie erneut, um die Beleuchtung zu aktivieren (je nach Modell).
Sprudelndes Wasser im Inneren.	Es ist normal. Das Blubbern kommt von der Kühlflüssigkeit, die im Gefrierschrank zirkuliert.

## Hinweis:

Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

## 9. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Aufbewahrung von Tiefkühlkost, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Die Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.

Reihenfolge:	Bereich Typ •	Lagertemperatur (°C)	Geeignete Lebensmittel
1	Kühlschrank	+2 ~ +8	Eier, gekochte Lebensmittel, verpackte Lebensmittel, Obst und Gemüse, Molkereiprodukte, Kuchen, Getränke und andere Die folgenden Lebensmittel sind nicht zum Einfrieren geeignet.
2	(***) *- Gefrierschrank	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Krustentiere), Süßwasserfisch und Fleisch (empfohlene Dauer: 3 Monate - Nährwert und Geschmack nehmen mit der Zeit ab), geeignet zum Einfrieren frischer Lebensmittel.
3	***-Gefrierschrank	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Krustentiere), Süßwasserfisch und Fleisch (empfohlener Zeitraum: 3 Monate - Nährwert und Geschmack nehmen mit der Zeit ab). Nicht geeignet zum Einfrieren frischer Lebensmittel.



4	**-Gefrierschrank	≤-12	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Krustentiere), Süßwasserfisch und Fleisch (empfohlener Zeitraum: 2 Monate - Nährwert und Geschmack nehmen mit der Zeit ab). Nicht geeignet zum Einfrieren frischer Lebensmittel.
5	*-Gefrierschrank	≤-6	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Krustentiere), Süßwasserfische und Fleisch (empfohlener Zeitraum: 1 Monat - Nährwert und Geschmack nehmen mit der Zeit ab). Nicht geeignet zum Einfrieren frischer Lebensmittel.
6	0 Sterne	- 6 ~ 0	Frisches Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Hühnchen, einige verpackte verarbeitete Lebensmittel usw. (Es wird empfohlen, sie am selben Tag zu essen, vorzugsweise nicht nach 3 Tagen). Teilweise verpackte/verpackte verarbeitete Lebensmittel (nicht einfrierbare Lebensmittel)
7	Kühlen	- 2 ~ + 3	Frisches/gefrorenes Fleisch von Schwein, Rind, Huhn, Süßwasserfischen usw. (7 Tage, wenn unter 0°C und nicht mehr als 2 Tage, wenn über 0°C). Meeresfrüchte (unter 0 °C für 15 Tage, Lagerung über 0°C wird nicht empfohlen)

## DEUTSCH

8	FrISChe Lebensmittel	0 ~ +4	FrISCheS Schweinefleisch, Rindfleisch, FiSch, Hühnerfleisch, gekochte Lebensmittel usw. (Es wird empfohlen, sie innerhalb desselben Tages zu verzehren, vorzugsweise nicht länger als 3 Tage).
9	Wein	+5 ~ +20	Rot-, Weiß- oder Roséwein, Wasser, usw.

### Hinweis:

- Lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel entsprechend den Fächern oder der gewünschten Lagertemperatur der gekauften Produkte.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.

### WARNUNG!

- Lebensmittel sollten in geeigneten Beuteln oder Behältern verpackt werden, bevor sie in den Gefrierschrank gelegt werden, und Flüssigkeiten sollten in Flaschen oder Behältern mit Deckeln verpackt werden, um die Reinigung des Geräts zu erleichtern. Wenn das Gerät nicht benutzt wird oder längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür einen Spalt offen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Referenz	02763
Modell	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
QR Code	
Nennspannung	220-240V ~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	0,8 A
Klimaklasse	SN, N, ST
Kühlmittel	R600a (52 g)
Isolierschaum	Cyclopentan

(\*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 38°C.

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 10. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 11. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Benutzer oder Endverbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 12. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Pannello di controllo
2. Cassetto del congelatore
3. Ripiani
4. Vaschetta per il ghiaccio

Nota:

I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

Per ottenere il massimo dal congelatore in termini di energia, mettere tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale come mostrato nella figura 1.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Congelatore Bolero CoolMarket TF 90 White
- Manuale di istruzioni

## 3. INSTALLAZIONE

### 1. Condizioni per una corretta ventilazione

La posizione scelta per l'installazione del congelatore deve essere ben ventilata e priva di correnti d'aria calda. Non posizionare il congelatore vicino a una fonte di calore come una piastra elettrica o pentola ed evitare la luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare il consumo di energia. Non collocare il congelatore in un luogo umido per evitare la formazione di ruggine o la perdita di potenza di refrigerazione, né esporlo alla pioggia.

Nota:

La quantità di refrigerante utilizzata dal congelatore è indicata sulla marcatura dello stesso.

## 2. Istruzioni di installazione

- Prima dell'installazione, leggere attentamente le presenti istruzioni.
- La figura 2 mostra le dimensioni dello spazio di montaggio.
- Posizionare il congelatore su una superficie solida e piatta per mantenerlo stabile, altrimenti si verificherebbero vibrazioni e rumori. Quando il congelatore è collocato su un tappeto, una stuoia di paglia o cloruro di polivinile, è necessario collocare delle piastre di supporto solide sotto il congelatore per evitare che il colore dello stesso venga alterato in seguito alla dissipazione del calore.
- È necessario mantenere una ventilazione senza ostacoli intorno all'apparecchio o nella struttura in cui è installato.

## 3. Inversione del senso di apertura della porta del congelatore

- È possibile invertire il senso di apertura della porta da destra a sinistra se richiesto dal posizionamento dell'apparecchio.
- Attenzione! Fare attenzione quando si inverte il senso di apertura della porta.
- Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla presa di corrente. Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa di corrente.
- Attrezzi necessari (non inclusi):
  - a. Cacciavite a stella.
  - b. Cacciavite piatto.
  - c. Chiave fissa da 8 mm.

NOTA: se necessario, inclinare il congelatore all'indietro per accedere alla base; poggiare l'apparecchio su un imballaggio in schiuma morbida o simili per evitare di danneggiare il retro. Per invertire il senso di apertura della porta, si consiglia di procedere come segue:

1. Collocare il congelatore in posizione verticale. Aprire la porta e rimuovere il coperchio della cerniera superiore (sinistra e destra). Rimuovere il coperchio del foro della vite inferiore del congelatore. Rimuovere il coperchio del foro delle viti della porta (Fig. 3).
2. Con la porta chiusa, rimuovere le viti dalle cerniere. Aprire le cerniere della porta. Con la cerniera aperta, allentare le viti che fissano la cerniera al congelatore. Prestare attenzione alla cerniera; se possibile, utilizzare un cacciavite lungo (Fig. 4).
3. Rimuovere la cerniera e posizionarla nell'angolo diagonalmente opposto del congelatore. Riavvitare la cerniera. Ripetere la procedura con l'altra cerniera. Rimontare la porta e fissare nuovamente le cerniere. Controllare che la porta sia allineata orizzontalmente e verticalmente e che le guarnizioni siano chiuse e saldamente in posizione su tutti i lati prima di serrare le viti della cerniera inferiore (Fig. 5).
4. Rimettere a posto il coperchio superiore della cerniera (destra e sinistra). Rimettere

a posto il coperchio del foro delle viti inferiori del congelatore. Rimettere a posto il coperchio del foro delle viti della porta (Fig. 6).

## 4. FUNZIONAMENTO

### Pannello di controllo

Utilizzare l'apparecchio in conformità alle seguenti istruzioni relative al pannello di controllo (Fig. 7).

### Regolazione della temperatura

- Per una conservazione ottimale degli alimenti, si consiglia impostare la temperatura del congelatore a -18 °C durante il primo uso.
- Se si desidera cambiare la temperatura, seguire le istruzioni elencate di seguito.

Attenzione: la temperatura impostata corrisponde alla temperatura media dell'intero congelatore; la temperatura interna può variare rispetto a quella mostrata sul display del pannello di controllo, a seconda della quantità di alimenti conservati e della loro disposizione. Anche la temperatura ambiente può influire sulla temperatura effettiva all'interno dei vani dell'apparecchio.

#### 1. Accensione

- Tenere premuto il tasto POWER per 3 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio. All'accensione, il display del congelatore mostrerà "- -". Se non è stato premuto alcun tasto, il display si spegnerà dopo circa 1 minuto.
- Accertarsi che il pannello di controllo si illumini per confermare la corretta accensione del congelatore. Altrimenti, premere un tasto qualsiasi per accenderlo.

Importante!

- Se il congelatore è acceso ma il display mostra " - -", l'apparecchio arresterà il congelamento.
- Se non si intende usare il congelatore per un periodo prolungato, scollegarlo.

#### 2. Funzione FAST FREEZING (congelamento rapido)

- La funzione Fast Freezing (congelamento rapido) abbassa rapidamente la temperatura del congelatore per congelare gli alimenti in modo più rapido per preservarne le vitamine e i nutrienti.
- Premere il rispettivo tasto per attivare la funzione Fast Freezing (congelamento rapido): la spia corrispondente si accenderà e il display mostrerà -24 °C.
- La funzione Fast Freezing (congelamento rapido) verrà automaticamente disattivata dopo 52 ore.

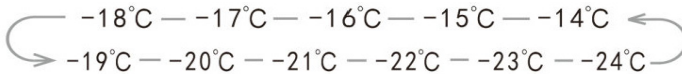
## ITALIANO

- Quando la funzione è attiva, è possibile disattivarla premendo nuovamente il rispettivo tasto: l'impostazione di temperatura del congelatore tornerà allo stato precedente.

### 3. Temperatura

Premere il rispettivo tasto per regolare la temperatura del congelatore tra -14°C e -24°C a seconda delle necessità: il display del pannello di controllo mostrerà i valori nella sequenza di cui sotto.

NOTA: un'impostazione di temperatura elevata accelererà il deterioramento degli alimenti.



NOTA: la temperatura indicata può variare rispetto alla temperatura interna a causa di molti fattori.

### 4. Allarme porta aperta

In caso di allarme, la rispettiva icona si accende e lampeggia e viene emesso un segnale acustico.

Ciò accadrà nei seguenti casi:

- Se la porta del congelatore rimane aperta per più di 1 minuto.
- Se il congelatore rimane acceso per 15 ore e la sua temperatura supera i -8 °C per 4 ore: il cicalino suonerà 3 volte al minuto per 10 minuti.
- Per risparmiare energia, evitare di lasciare la porta aperta a lungo durante l'uso del congelatore.

## 5. USO DELL'APPARECCHIO

Leggere attentamente le istruzioni riportate in questa sezione per un uso efficiente del congelatore.

### Tempo di attesa

Una volta installato e pulito correttamente il congelatore, non accenderlo immediatamente: attendere 4 ore prima di accenderlo per garantire un normale funzionamento.

### Accensione

Prima di conservare gli alimenti nel congelatore, verificare che la temperatura si abbassi sensibilmente: ciò indica che il sistema di refrigerazione è in condizioni normali di funzionamento.



**Uso del congelatore**

Il congelatore può essere utilizzato per congelare alimenti freschi e conservare a lungo alimenti surgelati.

**Cassetti del congelatore**

Adatto alla conservazione di surgelati. Per aprire il cassetto, tirarlo fino in fondo e sollevarlo verso l'alto fino ad estrarlo (Fig. 8).



Attenzione: non chiudere mai la porta quando il cassetto è aperto per evitare danni all'apparecchio.

**Vaschetta per il ghiaccio**

Adatta a fare cubetti di ghiaccio (Fig. 10).

**6. PULIZIA E MANUTENZIONE**

Per motivi di igiene, pulire il congelatore (e relativi componenti interni ed esterni) almeno ogni due mesi.

Attenzione!

Scollegare l'apparecchio dalla corrente durante prima di pulirlo per evitare scosse elettriche.

**Pulizia dell'esterno**

- Per mantenere il congelatore in buono stato, pulirlo regolarmente.
- Non spruzzare acqua direttamente sul congelatore; inumidire invece un panno per garantire una distribuzione dell'umidità uniforme sull'intera struttura esterna.
- Pulire porte, maniglie e superfici esterne con un detergente neutro e asciugare con un panno morbido.
- Evitare di pulire l'apparecchio con oggetti appuntiti che possano graffiarne la superficie.
- Non utilizzare diluenti, detersivi per auto, candeggina, olio etereo, detersivi abrasivi o solventi organici come il benzene per pulire l'apparecchio al fine di evitare danni o incendi.

**Pulizia dell'interno**

- Pulire l'interno dell'apparecchio frequentemente. È consigliabile svuotarlo prima della pulizia. Per pulire l'interno, usare una soluzione diluita di bicarbonato di sodio e acqua, poi risciacquare con una spugna o un panno umido, oppure usare un prodotto pulente specifico non abrasivo.
- Asciugare bene prima di rimettere a posto i ripiani, i cassetti e i balconcini. Asciugare accuratamente tutte le superfici e parti rimovibili prima di rimetterle in posizione.

## ITALIANO

- Se la porta del congelatore viene aperta troppo frequentemente o rimane aperta troppo a lungo, è possibile che si formi uno strato di brina sulle pareti interne: sbrinare l'interno del congelatore a mano. Se la brina è troppo spessa, procedere come segue:
- Svuotare il congelatore e scollegarlo lasciando la porta aperta. Ventilare bene la stanza per accelerare il processo di sbrinamento.
- Al termine dello sbrinamento, pulire il congelatore come sopradescritto.

Attenzione!

Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere la brina dal congelatore. Non ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'interno non è completamente asciutto.

### **Pulizia delle guarnizioni della porta**

- Mantenere pulite le guarnizioni della porta. Cibi e bevande appiccicosi possono far aderire le guarnizioni al congelatore e romperle all'apertura della porta. Pulire la guarnizione con acqua tiepida e un detergente leggero. Sciacquare e asciugare bene dopo la pulizia.
- Non accendere l'apparecchio finché la guarnizione della porta non si asciuga del tutto.

Attenzione!

Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere la brina dal congelatore. Non ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'interno non è completamente asciutto.

## **7. CONSIGLI E SUGGERIMENTI**

- Per risparmiare energia, seguire i consigli di cui sotto.
- Evitare di tenere la porta aperta a lungo per risparmiare energia. Mantenere l'apparecchio lontano da qualsiasi fonte di calore (luce solare diretta, forno o fornello elettrico, ecc.).
- Non impostare la temperatura più bassa del necessario.
- Non conservare nell'apparecchio cibi caldi o liquidi fumanti.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e privo di umidità. Consultare la sezione "Installazione".
- La disposizione di ripiani e cassetti è stata ideata per favorire il risparmio energetico: evitare di modificarla (ammesso che sia riportata nella tabella).

### **Consigli per la refrigerazione di alimenti freschi**

- Non mettere alimenti caldi nel congelatore per evitare di aumentare la temperatura interna e di sollecitare eccessivamente il compressore, consumando più energia.
- Coprire o avvolgere gli alimenti, soprattutto se hanno un odore forte.
- Posizionare gli alimenti correttamente in modo che l'aria possa circolare liberamente intorno ad essi.

- Non mettete nel congelatore alimenti troppo pesanti o troppo voluminosi. Mantenere abbastanza spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sull'effetto di raffreddamento.
- Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si conserva il cibo, disporlo a una certa distanza dalle pareti interne; non mettere alimenti ricchi d'acqua troppo vicini alla parete posteriore del congelatore per evitare che vi rimangano attaccati.

### **Consigli per la refrigerazione di alimenti**

- Carne (tutti i tipi): avvolgere in un imballaggio adeguato e collocare sul ripiano in vetro sopra il cassetto per frutta e verdura. Rispettare sempre la durata di conservazione degli alimenti e le date di scadenza suggerite dai produttori.
- Cibi precotti, piatti freddi, ecc.: coprirli e collocarli su qualunque ripiano.
- Frutta e verdura: conservarli nell'apposito cassetto.
- Burro e formaggio: avvolgerli in un foglio di alluminio o in pellicola di plastica a tenuta stagna.
- Bottiglie: chiuderle il tappo e conservarle nei balconcini della porta.
- Non conservare bevande effervescenti nel congelatore.
- La temperatura interna può essere influenzata da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, ecc.

### **Consigli per il congelamento di alimenti**

- Al primo avvio dopo un periodo prolungato di inattività, lasciare che l'apparecchio funzioni per almeno 2 ore a impostazione massima prima di usarlo per conservare gli alimenti.
- Se si intende rispettare la capacità di congelamento come riportato sulla targhetta, attivare la funzione Fast Freezing (congelamento rapido) 24 ore prima di conservare gli alimenti freschi.
- Preparare gli alimenti in piccole porzioni in modo da garantire un congelamento rapido e completo e scongelare in seguito solo la quantità necessaria.
- Avvolgere gli alimenti in fogli di alluminio o in un involucro ermetico adeguato.
- Evitare il contatto tra alimenti freschi non congelati e quelli già congelati per evitare che la temperatura di questi ultimi aumenti.
- Prodotti congelati (cubetti di ghiaccio, ghiaccioli, ecc.): alcuni prodotti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati subito dopo averli tolti dal congelatore.
- Si consiglia di etichettare e datare ogni confezione congelata per tenere traccia del tempo di conservazione.

### **Consigli per la conservazione di alimenti congelati**

- Seguire le istruzioni riportate nell'etichetta degli alimenti.
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non devono essere ricongelati. Non superare il periodo di conservazione indicato dal produttore dell'alimento.

### **Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento**

- Cercare di aprire la porta del congelatore il meno possibile, in modo da conservare a lungo la freschezza degli alimenti.
- Se si riceve un avviso di interruzione di corrente in anticipo:
- Impostare la temperatura al livello più basso possibile (freddo); se fosse il caso, non conservare ulteriori alimenti nel congelatore. Regolare la temperatura di nuovo all'impostazione originale quando l'alimentazione ritorna normale.

Nota:

Una volta in uso, utilizzare il congelatore preferibilmente in modo continuativo; in circostanze normali, non smettere di usarlo per non comprometterne la durata.

### **Spegnere l'apparecchio**

- Se è necessario spegnere l'apparecchio per un periodo prolungato, adottare le seguenti misure per evitare la formazione di muffa:
- Rimuovere gli alimenti.
- Scollegare la presa dalla presa di corrente.
- Pulire e asciugare bene l'interno.
- Assicurarsi di lasciare la porta socchiusa per far circolare l'aria.

## **8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Se si verifica un problema con l'apparecchio, è possibile eseguire alcuni semplici controlli prima di contattare il servizio tecnico.

Attenzione!

Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli indicati di seguito, contattare il Servizio di Assistenza Clienti di Cecotec.

**PERICOLO**

Rischio di intrappolamento dei bambini.

- Rimuovere la porta prima di smaltire il congelatore.
- Lasciare i ripiani in posizione per impedire ai bambini di entrare facilmente nel congelatore.
- Per i seguenti malfunzionamenti minori, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Problema	Possibile causa e soluzione
L'apparecchio non funziona correttamente.	Verificare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato alla presa di corrente.
	Controllare il fusibile o il circuito dell'alimentazione e, se necessario, sostituirlo.
	La temperatura ambiente è troppo alta. Ridurre ulteriormente la temperatura del vano.
	Il congelatore smette di funzionare durante lo sbrinamento o per un breve periodo dopo l'accensione per proteggere il compressore. Questo è normale.
Odore proveniente dall'interno.	Potrebbe essere necessario pulire l'interno.
	Alcuni alimenti, imballaggi o involucri provocano odori.
L'apparecchio fa molto rumore.	I seguenti rumori sono normali: Rumore di funzionamento del compressore. Rumore di movimento dell'aria dal motore della ventola del congelatore o altri. Rumore simile all'acqua che bolle. Scoppietto. Ticchettio precedente all'avvio del compressore. Rumore del motore in caso di ghiaccio.
	Di seguito vengono elencate le cause di possibili rumori insoliti che possono richiedere l'adozione di misure e controlli: Il congelatore non è livellato. La parte posteriore dell'apparecchio è a contatto con il muro. I contenitori all'interno sono caduti.

<p>Il motore funziona in modo continuo.</p>	<p>È normale che il motore funzioni in modo continuo. Il rumore del motore si sentirà con maggiore frequenza nei seguenti casi:</p>
	<p>la temperatura impostata è più fredda del necessario; nell'apparecchio è stata conservata una grande quantità di cibo caldo; la temperatura ambiente è troppo alta; la porta viene tenuta aperta troppo a lungo o troppo spesso; l'apparecchio è appena stato installato o è rimasto spento troppo a lungo;</p>
<p>c'è brina all'interno del congelatore.</p>	<p>Controllare che le uscite di ventilazione non siano ostruite dal cibo e assicurarsi che quest'ultimo sia posizionato correttamente all'interno dell'apparecchio per garantire una ventilazione sufficiente. Verificare che la porta sia chiusa completamente. Per eliminare la brina, consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".</p>
<p>La temperatura interna è troppo calda.</p>	<p>È possibile che la porta sia stata lasciata aperta troppo a lungo o che sia stata aperta troppo spesso, che vi sia un oggetto estraneo bloccandone la chiusura o che non vi sia sufficiente spazio libero ai lati, retro e sopra l'apparecchio.</p>
<p>La temperatura interna è troppo bassa.</p>	<p>Aumentare la temperatura come indicato nella sezione "Pannello di controllo".</p>
<p>La porta non si chiude facilmente.</p>	<p>Controllare se all'interno c'è qualcosa che impedisce la chiusura della porta.</p>
<p>La lampadina non funziona (a seconda del modello).</p>	<p>È possibile che la lampadina LED sia rotta. Consultare la sezione relativa alla sostituzione della lampadina (a seconda del modello). Il sistema di controllo ha disattivato la luce dopo la chiusura della porta o quest'ultima è rimasta aperta troppo a lungo. Chiudere e riaprire la porta per riattivare la luce (a seconda del modello).</p>
<p>Gorgoglii d'acqua all'interno.</p>	<p>Il gorgoglio proviene dal liquido di raffreddamento che circola all'interno nel congelatore ed è del tutto normale.</p>

Nota:

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

## 9. SPECIFICHE TECNICHE

- I vani per surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato e i cubetti di ghiaccio.
- I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.

Ordine:	Vano Tipo	Temperatura di conservazione (°C)	Alimenti adatti
1	Frigorifero	+2 ~ +8	Uova, cibi cotti, cibi confezionati, frutta e verdura, latticini, dolci, bevande e altri. I seguenti alimenti non sono adatti al congelamento.
2	(***) *- Congelatore	≤-18	Frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), pesce d'acqua dolce e carne (tempo consigliato 3 mesi: i valori nutrizionali e il sapore diminuiscono con il passare del tempo), adatto al congelamento di alimenti freschi.
3	***-Congelatore	≤-18	Frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), pesce d'acqua dolce e carne (tempo consigliato 3 mesi: i valori nutrizionali e il sapore diminuiscono con il passare del tempo). Non adatto al congelamento di alimenti freschi.

4	**-Congelatore	≤-12	Frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), pesce d'acqua dolce e carne (tempo consigliato 2 mesi: i valori nutrizionali e il sapore diminuiscono con il passare del tempo). Non adatto al congelamento di alimenti freschi.
5	*-Congelatore	≤-6	Frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), pesce d'acqua dolce e carne (tempo consigliato 1 mese: i valori nutrizionali e il sapore diminuiscono con il passare del tempo). Non adatto al congelamento di alimenti freschi.
6	0 stelle	- 6 ~ 0	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollo, alcuni alimenti confezionati, e altri (si consiglia di consumare l'alimento nello stesso giorno d'acquisto, preferibilmente non dopo 3 giorni). Alimenti trasformati parzialmente confezionati/confezionati(non congelabili).
7	Raffreddamento	-2 ~ +3	Carne fresca/congelata di maiale, manzo, pollo, pesce d'acqua dolce e altri (7 giorni se inferiore a 0°C e non più di 2 giorni se superiore a 0°C). Frutti di mare (sotto 0 °C per 15 giorni, si sconsiglia la conservazione sopra i 0°C).
8	Alimenti freschi	0 ~ +4	Carne fresca di maiale, manzo, pesce, pollo, cibi cotti e altri (si consiglia di consumare entro lo stesso giorno, preferibilmente non più di 3 giorni).
9	Vino	+5 ~ +20	Vino rosso, bianco o rosato, acqua, ecc.


Nota:

- conservare i diversi alimenti in base ai vani o alla temperatura di conservazione desiderata dei prodotti acquistati.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno.



## ATTENZIONE!

- Confezionare gli alimenti in sacchetti o contenitori adeguati prima di metterli nel congelatore; confezionare i liquidi in bottiglie o contenitori con tappo o coperchio per facilitare la pulizia dell'apparecchio. Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta socchiusa per evitare la comparsa di muffa al suo interno.
- È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni del proprio modello scansionando il codice QR (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Codice prodotto	02763
Modello	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
Codice QR	
Voltaggio nominale	220-240V ~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	0,8 A
Classe climatica	SN, N, ST
Refrigerante	R600a (52 g)
Schiuma isolante	Ciclopentano

(\*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 10°C e 38°C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 10. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 11. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per difetti di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale qualificato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 12. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Painel de controlo
2. Gaveta do congelador
3. Prateleiras
4. Bandeja para gelos

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja, como mostra a figura 1.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Congelador Bolero Coolmarket TF B1 101 E
- Manual do utilizador

## 3. INSTALAÇÃO

### 1. Condições para uma ventilação adequada

O local escolhido para a instalação do congelador deve ser bem ventilado e livre de correntes de ar quentes. Não coloque o congelador perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento ou uma panela, e evite a luz solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia. Não coloque o congelador num local húmido, para evitar ferrugem ou perda de desempenho de refrigeração, e não o exponha à chuva.

Nota:

A quantidade de refrigerante utilizada pelo frigorífico é especificada na marcação CE.

### 2. Instruções de instalação

- Antes de o instalar, leia atentamente as instruções para evitar qualquer tipo de problema.
- Consulte as dimensões do espaço de montagem. Fig. 2
- Coloque o congelador sobre uma superfície firme e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. Quando o congelador é colocado sobre um tapete, tapete de palha, cloreto de polivinil, devem ser colocadas placas de apoio sólidas debaixo do congelador para evitar a mudança de cor devido à dissipação de calor.
- É necessário manter uma ventilação sem obstáculos ao redor do aparelho ou na estrutura onde estiver instalado.

### 3. Mudar a direção da abertura da porta

- O lado de abertura da porta pode ser alterado do lado direito para o lado esquerdo se a localização do aparelho assim o exigir.
- Advertência: tenha cuidado quando mudar a direção da porta.
- O aparelho não está ligado a uma tomada adequada. Certifique-se de que está desligado e desconectada da corrente elétrica.
- Ferramentas necessárias (não incluídas).
  - d. Chave de fendas de estrela.
  - e. Chave de fendas plana.
  - f. Chave fixa 8 mm.

NOTA: quando necessário, incline o congelador para trás para ter acesso à base. O aparelho deve ser colocado sobre uma embalagem de espuma macia ou material semelhante para evitar danificar a parte de trás do congelador. Para mudar a direção, recomenda-se seguir estas instruções:

1. Coloque o aparelho numa posição vertical. Abra a porta e retire o protetor da dobradiça superior (esquerda e direita). Retire o protetor do orifício inferior para parafusos do congelador. Retire o protetor do orifício para parafusos da porta. Fig. 3
2. Com a porta fechada, retire os parafusos da parte exterior das dobradiças. Abra as dobradiças da porta. Com a dobradiça aberta, afrouxe os parafusos que a seguram ao congelador. Tenha cuidado com a dobradiça, utilize um parafuso de eixo largo se for possível. Fig. 4
3. Retire a dobradiça e coloque-a no canto diagonalmente oposto do congelador. Aparafuse-a de novo. Repita o processo com a outra dobradiça. Coloque de novo a porta e fixe as dobradiças. Verifique se a porta está alinhada horizontal e verticalmente e se as vedações estão fechadas corretamente e bem colocadas antes de apertar os parafusos da dobradiça. Fig. 5

- Coloque de novo o protetor superior da dobradiça (esquerda e direita). Coloque de novo o protetor do orifício interior para parafusos do congelador. Coloque de novo o protetor do orifício para parafusos da porta. Fig. 6

## 4. FUNCIONAMENTO

### Painel de controlo

Utilize o aparelho de acordo com as seguintes instruções do painel de controlo. Fig. 7

### Controlo de temperatura

- Para uma ótima conservação dos alimentos, recomenda-se ajustar a temperatura do congelador para -18 °C durante o primeiro uso.
- Se quiser alterar a temperatura, siga as instruções abaixo.

**ATENÇÃO:** quando é definida uma temperatura, esta é uma temperatura média para todo o congelador, as temperaturas no interior de cada compartimento podem variar da temperatura apresentada no ecrã do painel de controlo, dependendo da quantidade de alimentos que armazena e do local onde os coloca. Uma temperatura ambiente alta ou baixa também pode afetar à temperatura real no interior do aparelho.

#### 1. Ligar

- Mantenha pressionado o botão Ligar durante 3 segundos para ligar ou desligar o aparelho. Quando o congelador estiver ligado, o ecrã mostrará "- -". Se não tiver sido premido nenhum botão, o ecrã desliga-se após cerca de 1 minuto.
- Se desejar desativar a função de ligar, certifique-se de que o painel de controlo está aceso. Se não for assim, pode premir qualquer botão para o acender.

Importante!

- Se o congelador estiver ligado, mas o ecrã mostrar "- -", o aparelho deixará de arrefecer.
- Se não for utilizar o congelador durante muito tempo, desligue-o da corrente elétrica.

#### 2. Função Fast Freezing (Congelação rápida)

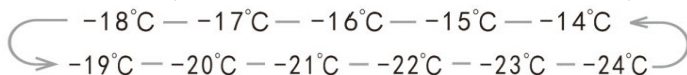
- A função Fast Freezing baixa rapidamente a temperatura do congelador para permitir que os alimentos congelem mais rapidamente. Isto ajuda a preservar as vitaminas e os nutrientes dos alimentos frescos.
- Prima o botão para ativar a função Fast Freezing e o respetivo ícone acender-se-á. O ecrã indicará -24 °C.
- A função desligar-se-á automaticamente após 52 h.
- Quando a função estiver ativada, pode desativá-la premindo novamente o botão e a definição da temperatura do congelador voltará à definição anterior.

## PORTUGUÊS

### 3. Temperatura

Prima o botão para ajustar a temperatura do congelador entre  $-14^{\circ}\text{C}$  e  $-24^{\circ}\text{C}$ , conforme necessário, e o ecrã do painel de controlo apresentará os valores correspondentes de acordo com a seguinte sequência.

NOTA: Uma definição de temperatura elevada acelera a deterioração dos alimentos.



NOTA: a temperatura apresentada pode variar em relação à temperatura interior devido a vários fatores.

### 4. Alarme

Em caso de alarme, o ícone acender-se-á e piscará, além de emitir um sinal sonoro.

Isto acontece nos seguintes casos:

- Se deixar a porta do congelador aberta durante mais de 1 minuto.
- Se o congelador estiver ligado durante 15 horas e a sua temperatura ultrapassar os  $-8^{\circ}\text{C}$  durante 4 horas, o sinal sonoro soará 3 vezes por minuto durante 10 minutos.
- Para poupar energia, evite deixar a porta aberta durante longos períodos de tempo quando utilizar o congelador.

## 5. USO DO APARELHO

Nesta secção explica-se como utilizar o congelador de forma eficiente. Recomenda-se que as leia atentamente antes de utilizar o aparelho.

### Tempo de espera

Uma vez instalado e limpo o congelador, não o ligue imediatamente, mas espere pelo menos 4 horas antes de o ligar à rede.

### Ligar

Antes de colocar os alimentos no congelador, verifique se a temperatura desce sensivelmente, o que indica que o sistema de arrefecimento está a funcionar normalmente.

### Utilização dos compartimentos do congelador

Pode utilizar-se para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos congelados ultracongelados durante longos períodos de tempo.

**Gavetas do congelador**

Armazenamento de alimentos congelados. Para retirar a gaveta, puxe-a para fora até à sua extensão máxima e levante-a. Fig. 8



Atenção: nunca feche a porta enquanto a gaveta estiver aberta. Isto pode danificar o aparelho.

**Bandeja para gelos**

Para fazer cubos de gelo. Fig. 10

**6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Por razões de higiene, o congelador (incluindo os acessórios exteriores e interiores) deve ser limpo pelo menos de dois em dois meses.

**Advertência**

Para evitar choque elétrico, não ligue o aparelho à tomada durante a limpeza. Antes de limpar o aparelho, desligue-o e desconecte-o da corrente.

**Limpeza do exterior**

- Para manter o seu congelador com bom aspeto, deve limpá-lo regularmente.
- Humedeça um pano em vez de pulverizar água no congelador. Isto ajuda a garantir uma distribuição uniforme da humidade na superfície.
- Limpe as portas, os puxadores e as superfícies com um produto de limpeza neutro e seque-os com um pano macio.
- Não utilize objetos afiados, podem riscar a superfície.
- Não utilize diluente, detergente para automóveis, lixívia, óleo etéreo, produtos de limpeza abrasivos ou solventes orgânicos como o benzeno para limpeza. Podem danificar a superfície do aparelho e provocar um incêndio.

**Limpeza do interior**

- O interior do aparelho deve ser limpo com frequência. Será mais fácil de limpar quando houver pouca comida no interior. Para limpar o interior, pode utilizar uma solução diluída de bicarbonato de sódio e água e depois enxaguar com uma esponja ou um pano húmido, ou pode utilizar um produto de limpeza específico não abrasivo.
- Seque bem antes de voltar a colocar as prateleiras e as gavetas. Seque bem todas as superfícies e peças removíveis antes de as voltar a colocar.
- Este aparelho descongela-se de forma manual, pode haver uma camada de gelo dentro do compartimento congelador se a porta tiver sido aberta frequentemente ou mantida

## PORTUGUÊS

aberta durante muito tempo Se a camada de gelo for demasiado espessa, escolha uma altura em que o congelador esteja quase vazio e proceda da seguinte forma:

- Retire os alimentos e os acessórios do interior do congelador, desligue o aparelho da rede elétrica e deixe as portas abertas. Ventile bem a sala para acelerar o processo.
- Uma vez finalizado o descongelamento, limpe o congelador como indicado anteriormente.

### Advertência

Não utilize objetos afiados para remover o gelo do congelador. Não ligue o aparelho até o interior ficar completamente seco.

### Limpeza das vedações das portas

- Mantenha limpas as vedações da porta. Os alimentos e bebidas pegajosos podem fazer com que as vedações se adiram à estrutura do congelador e se partam quando a porta é aberta. Limpe a vedação com detergente e água morna. Enxague-as e seque-as bem após as limpar.
- Não ligue o aparelho até a vedação estiver completamente seca.

### Advertência

Não utilize objetos afiados para remover o gelo do congelador. Não ligue o aparelho até o interior ficar completamente seco.

## 7. DICAS E SUGESTÕES

- Recomenda-se seguir as seguintes dicas para poupar energia:
- Evite manter a porta aberta durante longos períodos de tempo para poupar energia. Certifique-se de que o aparelho está longe de fontes de calor (luz solar direta, forno elétrico ou fogão, etc.).
- Não defina a temperatura mais fria do que o necessário.
- Não armazene alimentos quentes nem líquidos com vapor.
- Coloque o aparelho em um local com boa ventilação e sem humidade. Consulte a secção "Instalação".
- Se a tabela mostrar a configuração correta para gavetas e prateleiras, não a modifique, uma vez que foi concebida para ser a configuração mais eficiente em termos energéticos.

### Dicas para a refrigeração de alimentos frescos

- Não coloque comida quente diretamente no congelador, a temperatura interna aumentará, o que fará com que o compressor trabalhe mais e consuma mais energia.
- Cubra ou embrulhe os alimentos, especialmente se tiverem um odor forte.
- Coloque os alimentos corretamente de modo que o ar possa circular livremente à sua volta.



- Não introduza demasiados alimentos ou alimentos muito pesados no congelador. Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de refrigeração.
- Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Ao armazenar alimentos, mantenha uma distância com a parede interior; não coloque os alimentos ricos em água demasiado perto da parede posterior do congelador para evitar que estes congelem na parede interior.

### **Dicas para a refrigeração de alimentos**

- Carne (todos os tipos): embrulhe-a numa embalagem adequada e coloque-a na prateleira de vidro por cima da gaveta das frutas e legumes. Respeite sempre o prazo de validade dos géneros alimentícios e os prazos de validade sugeridos pelos fabricantes.
- Alimentos pré-cozinhados, pratos frios, etc...: devem ser cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e legumes: tem de armazenar-se na gaveta especial para estas.
- Manteiga e queijo: devem ser embrulhados em folha de alumínio ou película plástica hermética.
- Garrafas: tem de ter tampa e ser guardadas nas prateleiras da porta.
- As bebidas efervescentes não devem ser armazenadas no congelador.
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta, etc., e deve ter em conta estes fatores.

### **Dicas de congelamento**

- Quando o aparelho estiver a funcionar pela primeira vez ou após um período de inatividade, deixe-o funcionar durante pelo menos 2 horas na definição mais alta (frio) antes de colocar os alimentos no compartimento.
- Se a capacidade de congelação for utilizada de acordo com a placa de características, ligue a função Fast Freezing 24 horas antes de colocar alimentos frescos.
- Prepare os alimentos em pequenas porções, de modo que possam ser congelados rápida e completamente e que apenas a quantidade necessária possa ser descongelada mais tarde.
- Embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou num invólucro hermético adequado.
- Não permita que os alimentos frescos descongelados entrem em contacto com alimentos já congelados para evitar o aumento da temperatura destes últimos.
- Produtos congelados (cubos de gelo, gelados): se consumidos imediatamente após serem retirados do congelador, podem provocar queimaduras na pele.
- Recomenda-se rotular e datar cada embalagem congelada para manter um registo do tempo de armazenamento.

### **Dicas para o armazenamento de alimentos congelados**

- Siga as instruções da rotulagem dos alimentos.
- Uma vez descongelados, os alimentos deteriorar-se-ão rapidamente e não deve voltar a congelá-los. Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante dos alimentos.

### **Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento**

- Tente abrir a porta do congelador o mínimo possível, para que possa manter a comida em boas condições durante horas.
- Se receber o aviso de corte de energia com antecipação:
- Defina a temperatura para o nível mais baixo possível (frio) (Não armazene alimentos novos neste momento). Ajuste a temperatura de volta à configuração original quando a fonte de alimentação voltar ao normal.

Nota:

Quando o congelador começar a ser utilizado, é melhor utilizá-lo continuamente. Em circunstâncias normais, não deixe de o utilizar, de modo a não afetar a vida útil.

### **Desligar o aparelho**

- Se for necessário desligar o aparelho durante um período de tempo prolongado, devem ser tomadas as seguintes medidas para evitar a formação de bolores.
- Retire os alimentos.
- Desconecte o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe e seque completamente o interior.
- Certifique-se de que todas as portas são deixadas ligeiramente abertas para permitir a circulação do ar.

## **8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Se tiver qualquer problema com o seu aparelho, pode efetuar algumas verificações simples antes de chamar ao Serviço de Assistência Técnica.

Advertência

Não tente reparar o aparelho por conta própria. Se o problema persistir após a realização das verificações mencionadas abaixo, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.

**CUIDADO**

Risco de aprisionamento de crianças.

- Antes de eliminar o congelador, retire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam entrar facilmente no interior.
- Para as seguintes avarias menores, por favor tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Problema	Possível causa e solução
Não utilize o aparelho se não funcionar corretamente.	Verifique que o cabo de alimentação está corretamente conectado à corrente elétrica.
	Verifique o fusível ou o circuito da sua fonte de alimentação, substitua-o se necessário.
	A temperatura ambiente é demasiado alta. Tente ajustar a temperatura do compartimento para um valor mais frio.
	É normal que o congelador não funcione durante o ciclo de descongelamento automático, ou durante um curto período de tempo após o congelador ter sido ligado para proteger o compressor.
Odores no interior dos compartimentos.	É possível que tenha de limpar o interior.
	Alguns alimentos, embalagens ou invólucros provocam odores.
Ruídos do aparelho.	Estes sons são normais: Ruído de funcionamento do compressor. Ruído de movimento do ar proveniente do motor do ventilador ou de outros compartimentos. Ruído semelhante ao da água a ferver. Ruído estaladiço durante a descongelação automática (consoante o modelo). Ruído de clique antes de o compressor ligar-se. Ruído do motor quando houver gelo.
	Outras causas de ruído invulgar são enumeradas a seguir e podem exigir análise e ação: O congelador não está nivelado. A parte de trás do aparelho toca na parede. Os recipientes caíram ou estão a rolar.

## PORTUGUÊS

O motor funciona constantemente.	É normal ouvir frequentemente o som do motor. Terá de funcionar melhor nas seguintes circunstâncias:
	<p>A temperatura está definida mais fria do que o necessário. Uma grande quantidade de alimentos quentes foi armazenada no aparelho.</p> <p>A temperatura no exterior do aparelho é elevada.</p> <p>A porta permanece aberta demasiado tempo ou com demasiada frequência.</p> <p>Após a instalação do aparelho ou se este tiver estado desligado durante um longo período de tempo.</p>
Produz-se uma camada de gelo temperatura variável.	Verifique se as aberturas de ventilação não estão bloqueadas por alimentos e certifique-se de que os alimentos estão corretamente colocados no interior do aparelho para uma ventilação suficiente. Certifique-se de que a porta está completamente fechada. Para remover a camada. Consulte a secção "Limpeza e Manutenção".
A temperatura interior é demasiado fria.	A porta pode ter sido deixada aberta durante demasiado tempo ou com demasiada frequência, a porta pode estar presa por um objeto ou o aparelho pode estar posicionado com espaço insuficiente nos lados, atrás e em cima.
A temperatura interior é demasiado fria.	Aumente a temperatura de acordo com a secção "Painel de controlo".
A porta não fecha com facilidade.	Verifique se existe algo no interior que impeça o fecho das portas.
A luz não funciona (consoante o modelo).	<p>A luz LED pode estar danificada. Consulte a secção "Substituição da luz" (consoante o modelo).</p> <p>O sistema de controlo desativou as luzes porque a porta esteve aberta durante demasiado tempo. Feche e volte a abrir a porta para reativar as luzes (consoante o modelo).</p>
Borbulhar de água no interior.	É normal. O borbulhar provém do líquido refrigerante que circula no congelador.

Nota:

Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por si próprio. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

## 9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

Ordem:	Compartimento Tipo	Temperatura de armazenamento (°C )	Alimentos adequados
1	Frigorífico	+2 ~ +8	Ovos, alimentos cozinhados, alimentos embalados, frutas e legumes, laticínios, bolos, bebidas e outros alimentos que não são adequados para a congelação. Os seguintes alimentos não são aptos para congelação:
2	(***) *- Congelador	≤-18	Marisco (peixe, camarão, crustáceos), peixe de água doce e carne (o tempo recomendado é de 3 meses - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo), adequado para congelar alimentos frescos.
3	***-Congelador	≤-18	Marisco (peixe, camarão, crustáceos), peixe de água doce e carne (o tempo recomendado é de 3 meses - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo). Não é adequado para congelar alimentos frescos.

## PORTUGUÊS


4	**-Congelador	≤-12	Marisco (peixe, camarão, crustáceos), peixe de água doce e carne (o tempo recomendado é de 2 meses - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo). Não é adequado para congelar alimentos frescos.
5	*-Congelador	≤-6	Marisco (peixe, camarão, crustáceos), peixe de água doce e carne (o tempo recomendado é de 1 mês - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo). Não é adequado para congelar alimentos frescos.
6	0 estrelas	- 6 ~ 0	Carne fresca de porco, vaca, peixe, frango, alguns alimentos processados embalados, etc. (recomendado para ser consumido no mesmo dia, de preferência não mais do que 3 dias). Alimentos transformados parcialmente embalados/embalados (alimentos não aptos para congelar)
7	Refrigerar	-2 ~ +3	Carne fresca/congelada de porco, vaca, frango, peixe de água doce, etc. (7 dias se inferior a 0°C e não mais de 2 dias se superior a 0°C). Marisco (abaixo de 0 °C durante 15 dias, não é recomendada a armazenagem acima de 0°C)
8	Alimentos frescos	0 ~ +4	Carne fresca de porco, vaca, peixe, frango, alimentos cozinhados, etc. (Recomendado para ser consumido no mesmo dia, de preferência não mais do que 3 dias).
9	Vinho	+5 ~ +20	Vinho tinto, branco ou rosé, água, etc.

Nota:

- Armazene os diferentes alimentos de acordo com os compartimentos ou a temperatura de conservação desejada dos produtos adquiridos.
- Se o aparelho for deixado vazio durante muito tempo, desligue-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.

AVISO!

- Os alimentos devem ser embalados em sacos ou recipientes adequados antes de serem colocados no congelador, e os líquidos devem ser embalados em garrafas ou recipientes com tampa para facilitar a limpeza do aparelho. Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada digitalizando o código QR (também se encontra na etiqueta energética).

Referência	02763
Modelo	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
Código QR	
Tensão nominal	220-240 V ~
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	0,8 A
Classe climática	SN, N, ST
Refrigerante	R600a (52 g)
Espuma isolante	Ciclopentano

## PORTUGUÊS

(\*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10°C e 38°C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 10. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS

Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 11. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Manter crianças e animais de estimação afastados da máquina durante a sua utilização.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 12. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Controlepaneel
2. Vriezerlade
3. Planken
4. Ijsbakje

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

Om het meeste uit de vriezer te halen op het gebied van energie, plaatst u alle schappen en laden in de oorspronkelijke positie, d.w.z. zoals weergegeven in afbeelding 1.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Vriezer Bolero Coolmarket TF B1 101 E
- Handleiding

## 3. INSTALLATIE

### 1. Voorwaarden voor een goede ventilatie

De plaats die u kiest voor de installatie van de koelkast moet goed geventileerd zijn en vrij van warme tocht. Plaats de koelkast niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat of pan, en stel hem niet bloot aan direct zonlicht, om het koelingseffect te waarborgen en te besparen op het energieverbruik. Plaats de koelkast niet op een vochtige plaats om roest of verlies van koelprestaties te voorkomen en stel hem niet bloot aan regen.

Opmerking:

De hoeveelheid koelmiddel die de vriezer gebruikt, staat vermeld op de productmarkering.

### 2. Installatie instructies

- Lees voor de installatie de instructies zorgvuldig door om problemen te voorkomen.
- Figuur 2 toont de afmetingen van de montageruimte.
- Plaats de koelkast op een stevige, vlakke ondergrond om hem stabiel te houden, anders zullen trillingen en geluiden optreden. Wanneer de koelkast op een tapijt, strooimat, polyvinylchloride, stevige steunplaten onder de koelkast wordt geplaatst om kleurverandering door warmteafvoer te voorkomen.
- Er moet worden gezorgd voor een onbelemmerde ventilatie rond het apparaat of in de structuur waarin het is geïnstalleerd.

### 3. De deur van de vriezer omkeren

- De openingszijde van de deur kan worden gewijzigd van rechts naar links als de locatie van het apparaat dit vereist.
  - Waarschuwing! Wees voorzichtig als u de deur omdraait.
  - Het apparaat mag niet worden aangesloten op een stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is.
  - Gereedschap vereist (niet meegeleverd).
- g. Kruiskopschroevendraaier.
  - h. Platte schroevendraaier.
  - i. Vaste moersleutel 8 mm.

OPMERKING: Kantel de vriezer indien nodig naar achteren om toegang te krijgen tot de bodem, het apparaat moet op een zachte schuimverpakking of vergelijkbaar materiaal worden geplaatst om beschadiging van de achterkant van de koelkast te voorkomen. Over het algemeen worden de volgende stappen aanbevolen om de deur om te keren.

5. Zet de vriezer rechtop. Open de deur en verwijder de bovenste scharnierbeschermer (links en rechts). Verwijder de onderste schroefgatbescherming van de vriezer. Verwijder de bescherming van het deurschroefgat (Fig. 3).
6. Verwijder de schroeven aan de buitenkant van de scharnieren terwijl de deur gesloten is. Open de deurscharnieren. Draai, met het scharnier open, de schroeven los waarmee het aan de vriezer is bevestigd. Wees voorzichtig met het scharnier, gebruik indien mogelijk een schroevendraaier met lange steel (Fig.4).
7. Verwijder het scharnier en plaats het in de schuin tegenoverliggende hoek van de vriezer. Schroef het er weer op. Herhaal dit met het andere scharnier. Plaats de deur terug en bevestig de scharnieren. Controleer of de deur horizontaal en verticaal uitgelijnd is en of de afdichtingen aan alle zijden gesloten en goed op hun plaats zitten voordat u de onderste scharnierschroeven vastdraait (Fig. 5).

8. Vervang de bovenste scharnierbeschermer (links en rechts). Plaats het deksel van het onderste schroefgat van de koelkast terug. Plaats het schroefgatdeksel van de deur terug (Fig. 6).

## 4. WERKING

### Bedieningspaneel

Gebruik het apparaat volgens de volgende instructies op het bedieningspaneel (Fig. 7).

### Temperatuurregeling

- Voor een optimale conservering van voedsel wordt aanbevolen om de vriestemperatuur tijdens het eerste gebruik in te stellen op  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Volg de onderstaande instructies als u de temperatuur wilt wijzigen.

Waarschuwing: wanneer een temperatuur wordt ingesteld, is dit een gemiddelde temperatuur voor de hele vriezer, de temperaturen in elk vak kunnen afwijken van de temperatuur die op het display van het bedieningspaneel wordt getoond, afhankelijk van hoeveel voedsel je bewaart en waar je het plaatst. Een hoge of lage omgevingstemperatuur kan ook de werkelijke temperatuur in het apparaat beïnvloeden.

#### 1. Inschakelen

- Houd de knop "POWER" 3 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Wanneer de vriezer wordt ingeschakeld, toont het display "-". Als er geen knop is ingedrukt, wordt het scherm na ongeveer 1 minuut uitgeschakeld.
- Als u de inschakelfunctie wilt uitschakelen, moet u ervoor zorgen dat het bedieningspaneel verlicht is. Als dat niet het geval is, druk op een willekeurige knop om hem in te schakelen.

Belangrijk!

- Als de vriezer aan staat, maar het display geeft "- -" weer, dan stopt het apparaat met koelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u de vriezer lange tijd niet gaat gebruiken.

#### 2. "FAST FREEZING" functie

- De functie "Fast Freezing" verlaagt de vriestemperatuur snel zodat voedsel sneller kan invriezen. Hierdoor kunnen de vitamines en voedingsstoffen van vers voedsel behouden blijven.
- Druk op de knop om de functie "Fast Freezing" te activeren en het lampje van het pictogram gaat branden. Op het display verschijnt  $-24^{\circ}\text{C}$ .

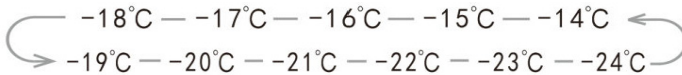
## NEDERLANDS

- De functie wordt na 52 uur automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer de functie geactiveerd is, kunt u deze deactiveren door nogmaals op de knop te drukken, waarna de vriestemperatuurinstelling terugkeert naar de vorige instelling.

### 3. Temperatuur

Druk op de knop om de vriezertemperatuur naar wens in te stellen tussen -14°C en -24°C, en op het display van het bedieningspaneel verschijnen de corresponderende waarden in de volgende volgorde.

OPMERKING: Een hoge temperatuurinstelling zal voedsel sneller laten bederven.



OPMERKING: De weergegeven temperatuur kan door vele factoren afwijken van de binnentemperatuur.

### 4. Alarm

Bij een alarm licht het pictogram op en knippert het en klinkt er een zoemer.

Dit gebeurt in de volgende gevallen:

- Als u de deur van de vriezer langer dan 1 minuut open laat staan.
- Als de vriezer gedurende 15 uur is ingeschakeld en de temperatuur gedurende 4 uur hoger is dan -8°C, klinkt de zoemer 3 keer per minuut gedurende 10 minuten.
- Laat de deur niet te lang open staan als u de vriezer gebruikt om energie te besparen.

## 5. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd hoe u de koelkast efficiënt kunt gebruiken. We raden u aan deze aandachtig door te lezen voordat u het apparaat gebruikt.

### Wachttijd

Zodra de vriezer correct is geïnstalleerd en gereinigd, schakelt u hem niet onmiddellijk in, maar wacht u 4 uur voordat u hem inschakelt om een normale werking te garanderen.

### Inschakelen

Controleer voordat u voedsel in de vriezer legt of de temperatuur merkbaar daalt, dit geeft aan dat het koelsysteem normaal werkt.

### Gebruik van het vriesvak

De vriezer staat bovenaan. Voor het invriezen van vers voedsel en het langdurig bewaren van bevroren en diepgevroren voedsel.

### Diepvrieslade

Diepvriesopslag. Om te openen, trek de lade volledig uit en til hem omhoog en naar buiten (Fig. 8).



Waarschuwing: Sluit de deur nooit als de lade uitgetrokken is. Dit kan het apparaat beschadigen.

### Rek van het vriesvak

Diepvriesopslag. Om het te verwijderen, til het op en trek het eruit (Fig. 9).

### Ijsbakje

Voor het maken van ijsblokjes (Fig. 10).

## 6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Om hygiënische redenen moet de vriezer (inclusief de buiten- en binneninrichting) minstens om de twee maanden worden gereinigd.

Waarschuwing!

Om elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat tijdens het schoonmaken niet worden aangesloten op het lichtnet. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

### De binnenkant schoonmaken

- Om de vriezer mooi te houden, moet u hem regelmatig schoonmaken.
- Maak een doek vochtig in plaats van water op de vriezer te spuiten. Dit zorgt voor een gelijkmatige verdeling van vocht op het oppervlak.
- Reinig de deuren, handgrepen en buitenoppervlakken met een neutraal reinigingsmiddel en droog ze met een zachte doek.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen voor het schoonmaken, aangezien deze krassen kunnen maken op het oppervlak.
- Gebruik geen thinner, autowasmiddel, bleekmiddel, etherische olie, schurende reinigingsmiddelen of organische oplosmiddelen zoals benzeen voor het reinigen. Ze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen en brand veroorzaken.

### De binnenkant schoonmaken

- De binnenkant van het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt. Het is gemakkelijker schoon te maken als er weinig voedsel in zit. Om de binnenkant schoon te maken kun je een verdunde oplossing van zuiveringszout en water gebruiken en vervolgens afspoelen met een vochtige spons of doek, of je kunt een specifiek niet-schurend schoonmaakmiddel gebruiken.
- Droog grondig af voordat je planken en lades terugplaatst. Droog alle oppervlakken en verwijderbare onderdelen grondig af voordat u ze terugplaatst.
- Als dit apparaat handmatig wordt ontdooid, kan er zich een laagje vorst vormen op de binnenwanden van het vriesvak als de deur vaak wordt geopend of te lang open blijft staan. Als de vorst te dik is, kies dan een tijdstip waarop de vriezer bijna leeg is en ga als volgt te werk:
- Verwijder voedsel en accessoires uit de vriezer, trek de stekker uit het stopcontact en laat de deur open. Ventileer de kamer goed om het proces te versnellen.
- Als het ontdooiden klaar is, reinig de vriezer zoals hierboven beschreven.

Waarschuwing!

Gebruik geen scherpe voorwerpen om vorst uit de vriezer te verwijderen. Sluit het apparaat pas weer aan op het lichtnet als de binnenkant volledig droog is.

### Deurafdichtingen reinigen

- Houd de deurafdichtingen schoon. Kleverig eten en drinken kan ervoor zorgen dat de afdichtingen aan de vriezer blijven plakken en breken wanneer de deur wordt geopend. Reinig de pakking met een mild schoonmaakmiddel en warm water. Spoel en droog grondig na het schoonmaken.
- Schakel het apparaat pas in als de deurafdichting volledig droog is.

Waarschuwing!

Gebruik geen scherpe voorwerpen om vorst uit de vriezer te verwijderen. Sluit het apparaat pas weer aan op het lichtnet als de binnenkant volledig droog is.

## 7. TIPS EN SUGGESTIES

- De volgende tips om energie te besparen worden aanbevolen.
- Probeer de deur niet te lang open te houden om energie te besparen. Zorg ervoor dat het apparaat uit de buurt is van warmtebronnen (direct zonlicht, elektrische oven of kookplaat, enz.)
- Stel de temperatuur niet lager in dan nodig.
- Bewaar geen heet voedsel of dampende vloeistoffen in het apparaat.

- Plaats het apparaat op een goed geventileerde en vochtvrije plaats. Zie hoofdstuk "Installatie van het apparaat".
- Als de tabel de juiste configuratie voor lades en legplanken weergeeft, wijzig deze dan niet, aangezien deze is ontworpen als de meest energiezuinige configuratie.

### Tips voor het koelen van vers voedsel

- Leg warm voedsel niet direct in de vriezer, want dan stijgt de interne temperatuur en moet de compressor harder werken, wat meer energie kost.
- Dek voedsel af of verpak het, vooral als het sterk ruikt.
- Plaats het voedsel op de juiste manier zodat de lucht er vrij omheen kan circuleren.
- Doe niet te veel of te zwaar voedsel in de vriezer. Houd voldoende ruimte tussen de levensmiddelen; als ze te dicht op elkaar staan, zullen ze de stroom van koude lucht blokkeren, wat gevolgen zal hebben voor het koelingseffect.
- Bewaar niet te veel of te zware levensmiddelen om te voorkomen dat de planken doorbuigen. Houd bij het bewaren van levensmiddelen afstand tot de binnenwand; plaats waterrijke levensmiddelen niet te dicht bij de achterwand van de koelkast om te voorkomen dat ze aan de binnenwand vastvriezen.

### Tips voor het koelen van voedsel

- Vlees (alle soorten): verpak het in een geschikte verpakking en leg het op de glazen plank boven de fruit- en groentelade. Respecteer altijd de houdbaarheidsdatum van voedingsmiddelen en de houdbaarheidsdatum die door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Voorgekookt voedsel, koude schotels, enz...: Ze moeten afgedekt zijn en kunnen op elke plank worden geplaatst.
- Groenten en fruit: Ze moeten worden opgeborgen in de daarvoor bestemde speciale lade.
- Boter en kaas: Ze moeten luchtdicht worden verpakt in aluminiumfolie of plasticfolie.
- Flessen: Ze moeten deksels hebben en op de deurplanken worden bewaard.
- Bruisende drankjes mogen niet in de koelkast bewaard worden.
- De binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de plaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en hoe vaak de deur wordt geopend, enz.

### Tips voor het invriezen van voedsel

- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of na een periode van niet gebruiken, laat het dan minstens 2 uur op de hoogste stand draaien voordat u voedsel in het compartiment plaatst.
- Als de vriescapaciteit volgens het typeplaatje moet worden gebruikt, schakel dan de functie "Fast Freezing" 24 uur voordat u er verse levensmiddelen in doet in.
- Bereid voedsel in kleine porties om het snel en grondig in te vriezen en om later alleen de benodigde hoeveelheid te kunnen ontdoien.
- Wikkel het voedsel in aluminiumfolie of een geschikte luchtdichte verpakking.
- Laat geen vers, onbevroren voedsel in contact komen met al bevroren voedsel om te voorkomen dat de temperatuur van laatstgenoemd voedsel stijgt.

## NEDERLANDS

- Ijsproducten (ijsblokjes, ijslolly's, enz.): als ze onmiddellijk na het uit de vriezer halen worden geconsumeerd, kunnen ze bevroering van de huid veroorzaken.
- Het is aan te raden om elke diepvriesverpakking te labelen en te dateren om de bewaartijd bij te houden.

### Tips voor het bewaren van diepvriesvoedsel

- Volg de instructies op het etiket van voedingsmiddelen.
- Eenmaal ontdooid gaat het voedsel snel achteruit en mag het niet opnieuw worden ingevroren. Overschrijd de door de voedselproducent aangegeven bewaartijd niet.

### Onderbreking van de stroomvoorziening of defect van het koelsysteem

- Probeer de deur van de vriezer zo weinig mogelijk te openen, zodat je voedsel urenlang in goede staat kunt bewaren.
- Als u de waarschuwing voor stroomuitval van tevoren ontvangt:
- Stel de temperatuur in op het laagst mogelijke niveau (koud) (Bewaar geen nieuw voedsel gedurende deze tijd!). Stel de temperatuur weer in op de oorspronkelijke instelling wanneer de stroomvoorziening weer normaal is.

#### Opmerking:

Zodra de vriezer in gebruik wordt genomen, is het het beste om hem continu te gebruiken; en onder normale omstandigheden niet te stoppen met het gebruik, om de houdbaarheid niet aan te tasten.

### Het apparaat uitschakelen

- Als het nodig is om het apparaat voor langere tijd uit te schakelen, moeten de volgende maatregelen worden genomen om schimmelvorming te voorkomen.
- Verwijder het voedsel.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig en droog de binnenkant grondig.
- Zorg ervoor dat alle deuren een beetje open staan zodat de lucht kan circuleren.

## 8. PROBLEEMOPLOSSING

Als u een probleem hebt met uw apparaat, kunt u enkele eenvoudige controles uitvoeren voordat u belt voor service.

#### Waarschuwing!

Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt na het uitvoeren van de onderstaande controles, neem dan contact op met de klantenservice van Cecotec.



**GEVAAR**

Risico op beknelling van kinderen.

- Voordat je de vriezer weggooit: verwijder de deuren.
- Laat de planken op hun plaats zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.
- Probeer bij de volgende kleine storingen het probleem zelf op te lossen voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet goed.	Controleer of het netsnoer goed is aangesloten op het stopcontact.
	Controleer de zekering of het circuit in je voeding en vervang deze indien nodig.
	De omgevingstemperatuur is te hoog. Probeer de temperatuur van het compartiment op een koelere stand te zetten.
	Het is normaal dat de vriezer niet werkt tijdens de ontdooicyclus of gedurende een korte tijd na het inschakelen van het apparaat om de compressor te beschermen.
Compartimentgeuren.	Het interieur moet mogelijk worden gereinigd.
	Sommige voedingsmiddelen, verpakkingen of wikkels veroorzaken geuren.

NEDERLANDS

<p>Lawaai van apparaten.</p>	<p>Deze geluiden zijn normaal:                  Werkingsgeluiden van de compressor.                  Luchtverplaatsingsgeluid van de ventilatormotor van de vriezer of andere compartimenten.                  Geluid vergelijkbaar met kokend water.                  "knallend" geluid tijdens automatisch ontdooien (afhankelijk van model)                  Klikgeluid voordat de compressor start.                  Motorgeluid in ijzige omstandigheden.</p>
	<p>Andere oorzaken van ongewoon geluid worden hieronder genoemd en moeten mogelijk worden onderzocht en aangepakt:                  De vriezer staat niet waterpas.                  De achterkant van het apparaat raakt de muur. Containers zijn omgevallen of rollen.</p>
<p>De motor loopt constant.</p>	<p>Het is normaal om het geluid van de motor vaak te horen. In de volgende omstandigheden moet het verder functioneren:</p>
	<p>De temperatuur is kouder ingesteld dan nodig.                  Een grote hoeveelheid warm eten is opgeslagen in het apparaat.                  De temperatuur buiten het apparaat is hoog.                  Deuren worden te lang of te vaak opengehouden.                  Na installatie van het apparaat of als het lange tijd uitgeschakeld is geweest.</p>
<p>Er ontstaat een laagje vorst                  variabele temperatuur</p>	<p>Controleer of de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn door voedsel en zorg ervoor dat het voedsel op de juiste manier in het apparaat is geplaatst voor voldoende ventilatie. Zorg ervoor dat de deur volledig gesloten is. Om vorst te verwijderen, zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".</p>
<p>De binnentemperatuur is te warm.</p>	<p>De deuren kunnen te lang of te vaak open zijn gelaten, de deuren kunnen opengehouden worden door een voorwerp of het apparaat kan geplaatst zijn met onvoldoende ruimte aan de zijkanten, achterkant en bovenkant.</p>
<p>De binnentemperatuur is te koud.</p>	<p>Verhoog de temperatuur zoals aangegeven in het gedeelte "Bedieningspaneel".</p>

Deuren sluiten niet gemakkelijk.	Controleer of er binnenin iets is dat het sluiten van de deuren verhindert.
Licht werkt niet (afhankelijk van model)	Het LED-lampje kan beschadigd zijn. Zie licht vervangen (afhankelijk van model) Het besturingssysteem heeft de verlichting uitgeschakeld omdat de deur te lang open is geweest. Sluit en open de deur om de verlichting te reactiveren (afhankelijk van het model).
Borrelend geluid water binnenin.	Dit is normaal. Het borrelen komt van de koelvloeistof die in de vriezer circuleert.

Opmerking:

Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf het apparaat te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

## 9. TECHNISCHE SPECIFICATIES

- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- De één-, twee- en driesterrencompartimenten zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

volgorde:	Wasmiddellade Type	Opslagtemperatuur (°C)	Geschikt voedsel
1	Koelkast	+2 ~ +8	Eieren, gekookt voedsel, verpakt voedsel, fruit en groenten, zuivelproducten, gebak, dranken en andere producten De volgende voedingsmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen.

NEDERLANDS

2	(***)*-Vriezer	≤-18	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vlees (aanbevolen tijd is 3 maanden - voedingswaarden en smaak nemen af met de tijd), geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
3	***- Vriezer	≤-18	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vlees (aanbevolen tijd is 3 maanden - voedingswaarden en smaak nemen af met de tijd). Niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
4	** - Vriezer	≤-12	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vlees (aanbevolen tijd is 2 maanden - voedingswaarden en smaak nemen af met de tijd). Niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
5	*- Vriezer	≤-6	Zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vlees (aanbevolen tijd is 1 maand - voedingswaarden en smaak nemen af met de tijd). Niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
6	0 sterren	- 6 ~ 0	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, sommige verpakte bewerkte voedingsmiddelen, enz. (Het wordt aanbevolen om op dezelfde dag te eten, bij voorkeur niet na 3 dagen). Gedeeltelijk verpakt/verpakt verwerkt voedsel (niet invriesbaar voedsel)

7	Chill	-2 ~ +3	Vers/bevroren vlees van varkensvlees, rundvlees, kip, zoetwatervis, enz. (7 dagen indien lager dan 0°C en niet meer dan 2 dagen indien hoger dan 0°C). Zeevruchten (onder 0 °C gedurende 15 dagen, opslag boven 0°C wordt niet aanbevolen)
8	Vers voedsel	0 ~ +4	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, gekookt voedsel, etc. (Aanbevolen om binnen dezelfde dag te consumeren, bij voorkeur niet langer dan 3 dagen).
9	Wijn	+5 ~ +20	Rode, witte of rosé wijn, water, enz.


Opmerking:

- Bewaar de verschillende voedingsmiddelen volgens de compartimenten of de gewenste bewaartemperatuur van de gekochte producten.
- Als het apparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

WAARSCHUWING!

- Levensmiddelen moeten in geschikte zakken of containers worden verpakt voordat ze in de vriezer worden gelegd en vloeistoffen moeten in flessen of containers met deksels worden verpakt om het reinigen van het apparaat te vergemakkelijken. Als het apparaat niet wordt gebruikt of lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het af en laat de deur op een kier staan om schimmelvorming te voorkomen.
- U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waarin de informatie van elk model is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

## NEDERLANDS

Referentie	02763
Model	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
QR code	
Nominale spanning	220-240V ~
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	0,8 A
Klimaatklasse	SN, N, ST
Koelvloeistof	R600a (52 g)
Isolatieschuim	Cyclopentaan

(\*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10°C en 38°C.

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 10. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 11. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de gebruiker of eindconsument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 12. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Panel kontroli
2. Szuflada zamrażarki
3. Półki
4. Tacka do lodu

Uwaga:

Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie odpowiadać dokładnie produktowi. Aby jak najlepiej wykorzystać zamrażarkę pod względem energetycznym, umieść wszystkie półki i szuflady w pierwotnym położeniu, czyli tak, jak pokazano na rysunku 1.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Zamrażarka Bolero Coolmarket TF BI 101 E
- Instrukcja obsługi

## 3. INSTALACJA

### 1. Warunki prawidłowej wentylacji

Miejsce, w którym chcesz zainstalować zamrażarkę, musi być dobrze wentylowane i wolne od gorących przeciągów. Nie umieszczaj zamrażarki w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna lub garnek, ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, aby zapewnić efekt chłodzenia i zaoszczędzić zużycie energii. Nie umieszczaj zamrażarki w wilgotnym miejscu, aby zapobiec jej rdzewieniu lub utracie mocy chłodzenia, ani nie wystawiaj jej na działanie deszczu.



Uwaga:

Ilość czynnika chłodniczego zużywanego przez zamrażarkę podana jest na oznaczeniu produktu.

## 2. Instrukcje instalacji

- Przed instalacją przeczytaj uważnie instrukcje, aby uniknąć wszelkiego rodzaju problemów.
- Na rysunku 2 widać wymiary przestrzeni montażowej.
- Umieść zamrażarkę na twardej i płaskiej powierzchni, aby była stabilna, w przeciwnym razie wystąpią wibracje i hałas. Gdy zamrażarka jest ustawiona na dywanie, słomianej macie, polichlorku winylu, pod zamrażarką należy umieścić solidne płyty wspierające, aby uniknąć odbarwień spowodowanych rozpraszaniem ciepła.
- Należy zapewnić niezakłóconą wentylację wokół urządzenia lub w konstrukcji, w której jest zainstalowane.

## 3. Jak odwrócić drzwi zamrażarki

- Stronę otwierania drzwi można zmienić z prawej na lewą, jeśli wymaga tego lokalizacja urządzenia.
- Ostrzeżenie! Zachowaj ostrożność podczas cofania drzwi.
- Urządzenia nie wolno podłączać do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka.
- Wymagane narzędzia (brak w zestawie).
  - a. Śrubokręt krzyżakowy.
  - b. Śrubokręt płaski.
  - c. Klucz staty 8 mm.

UWAGA: W razie potrzeby przechyl zamrażarkę do tyłu, aby uzyskać dostęp do podstawy. Aby uniknąć uszkodzenia tylnej części zamrażarki, należy oprzeć urządzenie na miękkim opakowaniu z pianki lub podobnym materiale. Aby odwrócić drzwi, ogólnie zaleca się następujące kroki.

1. Postaw zamrażarkę pionowo. Otworzyć drzwi i zdjąć zabezpieczenie górnego zawiasu (lewego i prawego). Zdejmij dolną osłonę otworu na śrubę zamrażarki. Zdejmij osłonę otworu na śrubę z drzwi (rys. 3).
2. Przy zamkniętych drzwiach wykręć śruby z zewnętrznej strony zawiasów. Otwórz zawiasy drzwi. Przy otwartym zawiasie poluzuj śruby mocujące go do zamrażarki. Uważaj na zawias, jeśli to możliwe, użyj śrubokręta z długim trzonkiem (rys. 4).
3. Zdejmij zawias i umieść go w przeciwległym rogu zamrażarki po przekątnej. Przykręć ją z powrotem. Powtórz proces z drugim zawiasem. Załóż drzwi i ponownie zamocuj zawiasy. Przed dokręceniem śrub dolnego zawiasu sprawdź, czy drzwi są wyrównane w poziomie i w pionie oraz czy uszczelki są zamknięte i zabezpieczone ze wszystkich stron (rys. 5).

4. Załóż ostonę górnego zawiasu (lewy i prawy). Załóż dolną pokrywę otworu na śrubę zamrażarki. Załóż zaślepkę otworu na wkręt w drzwiach (rys. 6).

## 4. FUNKCJONOWANIE

### Panel sterowania

Używaj urządzenia zgodnie z poniższymi instrukcjami na panelu sterowania (rys. 7)

### Kontrola temperatury

- W celu optymalnego przechowywania żywności zaleca się ustawienie temperatury zamrażarki na  $-18^{\circ}\text{C}$  podczas pierwszego użycia.
- Jeśli chcesz zmienić temperaturę, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Ostrzeżenie: po ustawieniu temperatury jest to średnia temperatura dla całej zamrażarki, temperatury wewnątrz każdej komory mogą różnić się od temperatury wyświetlanej na wyświetlaczu panelu sterowania, w zależności od ilości przechowywanej żywności i miejsca, z którego ją wkładamy. Wysoka lub niska temperatura otoczenia może również wpływać na rzeczywistą temperaturę wewnątrz urządzenia.

### 1. Włączony

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „ZASILANIE” przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Gdy zamrażarka jest włączona, na wyświetlaczu pojawi się „- -”. Jeśli żaden przycisk nie został naciśnięty, ekran wyłączy się po około 1 minucie.
- Jeśli chcesz wyłączyć funkcję zasilania, upewnij się, że świeci panel sterowania. Jeśli nie, możesz nacisnąć dowolny przycisk, aby go włączyć.

Ważne!

- Jeśli zamrażarka jest włączona, ale na wyświetlaczu pojawia się „- -”, urządzenie przestanie chłodzić.
- Jeśli nie zamierzasz używać zamrażarki przez dłuższy czas, odłącz ją od zasilania.

### 2. Funkcja „FAST FREEZING” (Szybkie mrożenie)

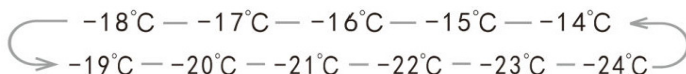
- Funkcja „Fast Freezing” szybko obniży temperaturę zamrażarki, dzięki czemu żywność zamroźnie szybciej. Może to zachować witaminy i składniki odżywcze świeżej żywności.
- Naciśnij przycisk, aby aktywować funkcję „Fast Freezing”, a jej ikona zaświeci się. Wyświetlacz pokaże  $-24^{\circ}\text{C}$
- Funkcja wyłączy się automatycznie po 52 h.

- Gdy funkcja jest włączona, można ją dezaktywować, ponownie naciskając przycisk, a ustawienie temperatury zamrażarki powróci do poprzedniego ustawienia.

### 3. Temperatura

Naciśnij przycisk , aby ustawić temperaturę zamrażarki w zakresie od -14°C y -24°C zgodnie z wymaganiami, a wyświetlacz panelu sterowania pokaże odpowiednie wartości w następującej kolejności.

UWAGA: Ustawienie wysokiej temperatury przyspieszy psucie się żywności.



UWAGA: Wyświetlana temperatura może różnić się od temperatury w pomieszczeniu z powodu wielu czynników.

### 4. Alarm

W przypadku alarmu ikona zaświeci się i zacznie migać oraz rozlegnie się brzęczyk. Stanie się tak w następujących przypadkach:

- Jeśli pozostawisz otwarte drzwi zamrażarki na dłużej niż 1 minutę.
- Jeśli zamrażarka jest podłączona do zasilania przez 15 godzin, a jej temperatura jest wyższa niż -8°C przez 4 godziny, brzęczyk będzie emitował dźwięk 3 razy na minutę przez 10 minut.
- Aby oszczędzać energię, unikaj pozostawiania otwartych drzwi przez dłuższy czas podczas korzystania z zamrażarki.

## 5. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

W tej sekcji wyjaśniono, jak efektywnie korzystać z zamrażarki. Zaleca się uważne zapoznanie się z nimi przed użyciem urządzenia.

### Czas oczekiwania

Gdy zamrażarka jest dobrze zainstalowana i czysta, nie włączaj jej od razu, odczekaj 4 godziny przed podłączeniem, aby zapewnić normalne działanie.

### Włączony

Przed włożeniem żywności do zamrażarki należy sprawdzić, czy temperatura wyraźnie spada, co oznacza, że system chłodzenia działa normalnie.

### **Korzystanie z komór zamrażarki**

Do zamrażania świeżej żywności i przechowywania zamrożonej i głęboko zamrożonej żywności przez długi czas.

### **Szuflady zamrażalnika**

Przechowywanie zamrożonej żywności. Aby ją otworzyć, pociągnij szufladę do pełnego wysunięcia i podnieś ją, aby ją wyjąć (rys. 8).



Ostrzeżenie: Nigdy nie zamykaj drzwi, gdy szuflada jest wysunięta. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### **Tacka do lodu**

Robienie kostek lodu (rys. 10).

## **6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Ze względów higienicznych zamrażarkę (wraz z akcesoriami zewnętrznymi i wewnętrznymi) należy czyścić co najmniej raz na dwa miesiące.

Ostrzeżenie!

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do sieci elektrycznej. Przed czyszczeniem wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

### **Czyszczenie z zewnątrz**

- Aby zamrażarka wyglądała dobrze, należy ją regularnie czyścić.
- Zwilż szmatkę zamiast spryskiwać wodą zamrażarkę. Pomaga to zapewnić równomierne rozprowadzenie wilgoci na całej powierzchni.
- Wyczyść drzwi, uchwyty i powierzchnie zewnętrzne neutralnym środkiem czyszczącym i osusz miękką ściereczką.
- Nie używaj ostrych przedmiotów do czyszczenia, ponieważ mogą porysować powierzchnię.
- Do czyszczenia nie należy używać rozcieńczalników, detergentów samochodowych, wybielaczy, olejków eterycznych, ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników organicznych, takich jak benzen. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia i spowodować pożar.

### **Czyszczenie wnętrza**

- Należy często czyścić wnętrze urządzenia. Łatwiej będzie go wyczyścić, gdy w środku będzie mało jedzenia. Do czyszczenia wnętrza można użyć rozcieńczonego roztworu sody oczyszczonej i wody, a następnie splukać wilgotną gąbką lub ściereczką, można też użyć specjalnego nieściernego środka czyszczącego.
- Wyszuszyć całkowicie przed wymianą półek i szuflad. Dokładnie osusz wszystkie powierzchnie i wyjmowane części przed ponownym włożeniem ich na miejsce.
- To urządzenie jest rozmrażane ręcznie. Na wewnętrznych ściankach komory zamrażarki może tworzyć się warstwa szronu, jeśli drzwi są często otwierane lub pozostawiane otwarte zbyt długo. Jeśli szron jest zbyt gruby, wybierz czas, kiedy zamrażarka jest prawie pusta i wykonaj następujące czynności:
- Wyjmij żywność i akcesoria z zamrażarki, odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw otwarte drzwi. Dobrze przewietrz pomieszczenie, aby przyspieszyć ten proces.
- Po zakończeniu rozmrażania wyczyść zamrażarkę jak powyżej.

#### **Ostrzeżenie!**

Nie używaj ostrych przedmiotów do usuwania szronu z zamrażarki. Nie podłączaj ponownie urządzenia do sieci, dopóki wnętrze nie będzie całkowicie suche.

### **Czyszczenie uszczelek w drzwiach**

- Uszczelki drzwi należy utrzymywać w czystości. Lepkie jedzenie i napoje mogą spowodować przyklejenie się uszczelek do zamrażarki i pęknięcie przy otwieraniu drzwi. Wyczyść uszczelkę za pomocą lekkiego środka czyszczącego oraz ciepłą wodą. Po czyszczeniu dobrze wyplukać i wysuszyć.
- Nie włączaj urządzenia, dopóki uszczelka drzwi nie będzie całkowicie sucha.

#### **Ostrzeżenie!**

Nie używaj ostrych przedmiotów do usuwania szronu z zamrażarki. Nie podłączaj ponownie urządzenia do sieci, dopóki wnętrze nie będzie całkowicie suche

## **7. PORADY I SUGESTIE**

- Zaleca się przestrzeganie poniższych wskazówek w celu oszczędzania energii.
- Staraj się nie otwierać drzwi przez długi czas, aby oszczędzać energię. Upewnij się, że urządzenie znajduje się z dala od źródeł ciepła (bezpośredniego światła słonecznego, piekarnika elektrycznego lub kuchenki itp.).
- Nie ustawiaj temperatury niższej niż to konieczne.
- Nie przechowywać w urządzeniu gorącej żywności ani parujących płynów.
- Umieść urządzenie w dobrze wentylowanym i wolnym od wilgoci miejscu. Patrz rozdział „Instalacja urządzenia”.

- Jeśli tabela pokazuje prawidłowe ustawienie szuflad i półek, nie zmieniaj jej, ponieważ została zaprojektowana tak, aby była to najbardziej energooszczędna konfiguracja.

### **Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności**

- Nie wkładaj gorącej żywności bezpośrednio do zamrażarki, ponieważ temperatura wewnętrzna wzrośnie, a sprężarka będzie musiała pracować ciężiej, zużywając więcej energii.
- Przykryj lub zawiń jedzenie, zwłaszcza jeśli ma silny zapach.
- Poukładaj jedzenie w taki sposób, aby powietrze mogło swobodnie krążyć w okół niego.
- Nie wkładaj do zamrażarki zbyt dużej lub bardzo ciężkiej żywności. Zachowaj wystarczającą przestrzeń między jedzeniem; jeśli będą zbyt blisko, zablokują przepływ zimnego powietrza, co będzie miało wpływ na efekt chłodzenia.
- Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności lub bardzo ciężkiej żywności, aby zapobiec wyginaniu się półek. Przechowując żywność, zachowaj odległość od wewnętrznej ściany; Nie umieszczaj żywności bogatej w wodę zbyt blisko tylnej ściany zamrażarki, aby zapobiec jej zamrożeniu na wewnętrznej ścianie.

### **Wskazówki dotyczące zamrażania żywności**

- Mięso (wszystkie rodzaje): zawiń je w odpowiednie opakowanie i umieść na szklanej półce nad szufladą na owoce i warzywa. Zawsze przestrzegaj czasu przechowywania żywności i dat ważności sugerowanych przez producentów.
- Dania gotowe, dania zimne itp.: Muszą być przykryte i można je ustawić na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: Muszą być przechowywane w specjalnej szufladzie do tego przystosowanej.
- Masło i ser: Powinny być zawinięte w hermetyczną folię aluminiową lub plastikową.
- Butelki: Powinny mieć pokrywę i być przechowywane na półkach w drzwiach.
- Nie należy przechowywać napojów gazowanych w zamrażarce.
- Na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi itp. i należy wziąć te czynniki pod uwagę.

### **Wskazówki dotyczące zamrażania żywności**

- Uruchamiając urządzenie po raz pierwszy lub po okresie nieużywania, przed włożeniem żywności do komory pozwól urządzeniu pracować przez co najmniej 2 godziny na najwyższym poziomie.
- Jeżeli ma być używana wydajność zamrażania zgodna z tabliczką znamionową, należy włączyć funkcję „Szybkie zamrażanie” na 24 godziny przed włożeniem świeżej żywności.
- Jedzenie należy przygotowywać w małych porcjach, aby umożliwić szybkie i całkowite zamrożenie oraz aby móc później rozmrozić tylko potrzebną ilość.
- Zawiń jedzenie w folię aluminiową lub odpowiednią hermetyczną folię.

- Nie pozwól, aby świeże, niezamrożone jedzenie stykało się z już zamrożoną żywnością, aby zapobiec wzrostowi temperatury zamrożonej żywności.
- Produkty mrożone (kostki lodu, lody na patyku itp.): Spożycie bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki może spowodować odmrożenie skóry.
- Zaleca się etykietowanie i datowanie każdego zamrożonego opakowania, aby śledzić czas przechowywania.

### **Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności**

- Postępuj zgodnie z instrukcjami na etykiecie żywności.
- Po rozmrożeniu żywność szybko się psuje i nie należy jej ponownie zamrażać. Nie przekraczań okresu przechowywania wskazanego przez producenta żywności.

Przerwa w dostawie prądu lub awaria układu chłodzenia

- Staraj się jak najmniej otwierać drzwi zamrażarki, w ten sposób możesz przechowywać żywność w dobrym stanie przez wiele godzin.
- Jeśli wcześniej otrzymasz powiadomienie o przerwie w dostawie prądu:
- Ustaw temperaturę na najniższy możliwy poziom (zimny) (w tym czasie nie przechowuj świeżej żywności!). Dostosuj temperaturę do pierwotnego ustawienia, gdy zasilanie powróci do normy.

Uwaga:

Gdy zamrażarka zacznie być używana, lepiej używać jej w sposób ciągły; iw normalnych okolicznościach nie przestawaj go używać, aby nie wpływać na żywotność.

### **Wyłączenie urządzenia**

- Jeśli konieczne jest wyłączenie urządzenia na dłuższy czas, należy podjąć następujące kroki, aby zapobiec rozwojowi pleśni.
- Usuń jedzenie.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Całkowicie wyczyść i osusz wnętrze.
- Upewnij się, że wszystkie drzwiczki są lekko uchylone, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

## **8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Jeśli masz problem z urządzeniem, możesz wykonać kilka prostych kontroli przed wezwaniem serwisu.

**Ostrzeżenie!**

Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu poniższych kontroli, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.

**ZAGROŻENIE**

Ryzyko uwięzienia dzieci.

- Przed wyrzuceniem zamrażarki: zdejmij drzwi.
- Pozostaw półki na miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
- W przypadku poniższych drobnych usterek, spróbuj rozwiązać problem samodzielnie przed skontaktowaniem się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie nie działa prawidłowo.	Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka.
	Sprawdź bezpiecznik lub obwód zasilania, w razie potrzeby wymień.
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka. Spróbuj ustawić temperaturę w komorze na niższy poziom.
	To normalne, że zamrażarka nie działa podczas cyklu rozmrażania lub przez krótki czas po włączeniu urządzenia w celu ochrony sprężarki.
Zapachy z przedziałów.	Wnętrze może wymagać wyczyszczenia.
	Niektóre produkty spożywcze, pojemniki lub opakowania powodują nieprzyjemne zapachy.



Hałas urządzenia.	<p>Te dźwięki są normalne:          Odgłosy pracy sprężarki.          Hałas ruchu powietrza dochodzący z silnika wentylatora zamrażarki lub z innych komór.          Hałas podobny do gotującej się wody.          Odgłos „trzaskania” podczas automatycznego rozmrażania (w zależności od modelu)          Odgłos klikania przed włączeniem sprężarki.          Hałas silnika, gdy jest lód.</p> <p>Poniżej wymieniono inne przyczyny nietypowego hałasu, które mogą wymagać przeglądu i podjęcia działań:          Zamrażarka nie jest wypoziomowana.          Tył urządzenia dotyka ściany. Kontenery zostały upuszczone lub toczą się.</p>
Silnik pracuje stale.	To normalne, że często słyhać dźwięk silnika. Będzie musiał pracować więcej, gdy wystąpią następujące okoliczności:
	<p>Temperatura jest niższa niż to konieczne.          W komorze przechowywano dużą ilość gorącej żywności w urządzeniu.          Temperatura na zewnątrz urządzenia jest wysoka.          Drzwi są otwarte zbyt długo lub zbyt często.          Po zainstalowaniu urządzenia lub jeśli było wylączone przez dłuższy czas.</p>
Powstaje warstwa szronu w przedziale	Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane przez żywność i upewnij się, że żywność jest prawidłowo umieszczona wewnątrz urządzenia, aby zapewnić odpowiednią wentylację. Upewnij się, że drzwi są całkowicie zamknięte. Aby usunąć szron, patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Być może pozostawiłeś otwarte drzwi zbyt długo lub zbyt często, drzwi są przez coś przytrzymywane lub urządzenie jest ustawione z niewystarczającym odstępem po bokach, z tyłu i u góry.
Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt niska.	Zwiększ temperaturę zgodnie z opisem w sekcji „Panel sterowania”.

Drzwi nie zamykają się łatwo.	Sprawdź, czy w środku nie ma niczego, co uniemożliwia zamknięcie drzwi.
Światło nie działa (w zależności od modelu)	Dioda LED może ulec uszkodzeniu. Skonsultuj wymianę świateł (w zależności od modelu) System sterowania wyłączył światła, ponieważ drzwi jest otwarte zbyt długo. Zamknij i ponownie otwórz drzwi, aby ponownie włączyć światła (w zależności od modelu)
Bułgotanie wody w środku.	To normalne. Bułgotanie pochodzi z płynu chłodniczego krążącego w zamrażarce.

**Uwaga**

Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada Twojemu problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy przeprowadzane przez niedoświadczone osoby mogą spowodować obrażenia lub poważne awarie. Skontaktuj się z serwisem pomocy technicznej Cecotec. Naprawę musi przeprowadzić autoryzowany technik, który może używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

## 9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe komory nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.

Zamówienie:	Przedział Typ	Temperatura przechowywania (°C)	Docelowa temperatura przechowywania (°C)
1	Lodówka	+2 ~ +8	Jaja, żywność gotowana, żywność pakowana, owoce i warzywa, produkty mleczne, ciasta, napoje i inne Następujące produkty spożywcze nie nadają się do zamrażania.

2	(***) *- Zamrażarka	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i mięso (zalecany czas to 3 miesiące - wartości odżywcze i smakowe z czasem ulegają obniżeniu), nadające się do zamrażania świeżej żywności.
3	***-Zamrażarka	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i mięso (zalecany czas to 3 miesiące - wartości odżywcze i smakowe maleją z czasem). Nie nadaje się do zamrażania świeżej żywności.
4	** -Zamrażarka	≤-12	Skorupiaki (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i mięso (zalecany czas to 2 miesiące - wartości odżywcze i smakowe maleją z czasem). Nie nadaje się do zamrażania świeżej żywności.
5	*-Zamrażarka	≤-6	Skorupiaki (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i mięso (zalecany czas to 1 miesiąc - wartości odżywcze i walory smakowe maleją z czasem). Nie nadaje się do zamrażania świeżej żywności.
6	0 gwiazdki	- 6 ~ 0	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczaki, niektóre pakowane przetworzone produkty spożywcze itp. (Zaleca się spożywać tego samego dnia, najlepiej nie później niż po 3 dniach). Częściowo opakowana przetworzona żywność (żywność nienadająca się do zamrożenia)

7	Chłodzenie	-2 ~ +3	Świeża/mrożona wieprzowina, wotowina, kurczak, ryby słodkowodne itp. (7 dni, jeśli minus 0°C i nie więcej niż 2 dni, jeśli powyżej 0°C). Owoce morza (mniej niż 0 °C przez 15 dni, nie zaleca się przechowywania powyżej 0°C)
8	Świeże jedzenie	0 ~ +4	Świeża wieprzowina, wotowina, ryby, kurczaki, gotowane jedzenie itp. (zaleca się spożyć w ciągu tego samego dnia, najlepiej nie dłużej niż 3 dni)
9	Wino	+5 ~ +20	Czerwone, białe lub różowe wino, woda itp.

Uwaga:

- Przechowuj różne produkty spożywcze zgodnie z przedziałami lub żadaną temperaturą przechowywania zakupionych produktów.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz urządzenia.

Ostrzeżenie

- Żywność należy zapakować do odpowiednich toreb lub pojemników przed włożeniem do zamrażarki, a płyny do butelek lub pojemników z pokrywkami utatwiającymi czyszczenie urządzenia. Jeśli urządzenie nie będzie używane lub ma być puste przez dłuższy czas, wyłącz je, pozwól mu się rozmrozić, wyczyść, wysusz i pozostaw uchylone drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni.
- Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o Twoim modelu, skanując kod QR (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Referencja	02763
Model	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
Kod QR	
Napięcie znamionowe	220-240V ~
Frekwencja	50 Hz
Prąd znamionowy	0,8 A
Klasa klimatyczna	SN, N, ST
Środek chłodzący	R600a (52 g)
Pianka izolująca	Cyklopentan

(\*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C y 38°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 10. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 11. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 12. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. DÍLY A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Kontrolní panel
2. Mrazicí šuplík
3. Police
4. Zásobník na led

Poznámka:

Grafika v této příručce je schematická znázornění a nemusí přesně odpovídat produktu. Abyste ze své mrazničky co nejlépe využili energii, umístěte všechny police a zásuvky do původní polohy, to znamená, jak je znázorněno na obrázku 1.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete původní obal zlikvidovat, nezapomeňte všechny položky řádně recyklovat.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Mraznička Bolero Coolmarket TF BI 101 E
- Manuál

## 3. INSTALACE

### 1. Podmínky pro správné větrání

Místo, které zvolíte pro instalaci mrazničky, musí být dobře větrané a bez horkého průvanu. Neumísťujte mrazničku do blízkosti zdrojů tepla, jako je varná deska nebo hrnec, ani ji nevystavujte přímému slunečnímu záření, abyste zajistili chladicí efekt a ušetřili spotřebu energie. Neumísťujte mrazničku na vlhké místo, abyste zabránili její korozi nebo ztrátě chladicího výkonu, ani ji nevystavujte dešti.

Poznámka:

Množství chladiva použitého v mrazničce je uvedeno v označení produktu.

### 2. Instrukce k instalaci

- Před instalací si pozorně přečtete pokyny, abyste předešli jakémukoli problému.
- Na obrázku 2 můžete vidět rozměry montážního prostoru.
- Umístěte mrazničku na pevný, rovný povrch, aby byla stabilní, jinak bude způsobovat vibrace a hluk. Když je mraznička umístěna na koberci, slaměné rohoži, polyvinylchloridu, musíte pod mrazničku umístit pevné podpěrné desky, aby nedošlo ke změně barvy v důsledku rozptýlu tepla.
- konstrukci, kde je instalován, je nutné zajistit volné větrání.

### 3. Reverzní dveře mrazničky

- Strana otevírání dvířek může být změněna z pravé strany na levou, pokud to umístění spotřebiče vyžaduje.
- Varování! Buďte opatrní při otáčení dveří.
- Spotřebič nesmí být připojen k elektrické zásuvce. Ujistěte se, že je zástrčka odpojena ze zásuvky.
- Potřebné nářadí (není součástí dodávky).
  - a. Hvězdicový šroubovák.
  - b. Šroubovák.
  - c. Pevný klíč 8mm.

POZNÁMKA: V případě potřeby nakloňte mrazničku dozadu, abyste získali přístup k základně, musíte spotřebič podepřít měkkým pěnovým obalem nebo podobným materiálem, aby nedošlo k poškození zadní části mrazničky. Chcete-li obrátit dveře, obecně se doporučují následující kroky.

1. Postavte mrazák vzpřímeně. Otevřete dvířka a sejměte kryt horního pantu (levý a pravý). Odstraňte spodní chránič otvoru pro šroub mrazáku. Odstraňte z dvířek chránič otvoru pro šroub (obr. 3).
2. Při zavřených dveřích odstraňte šrouby z vnější strany pantů. Otevřete panty dveří. S otevřeným pantem povolte šrouby, které jej drží k mrazničce. Dávejte pozor na závěs, použijte pokud možno dlouhý šroubovák (obr.4).
3. Odstraňte závěs a umístěte jej do diagonálně protilehlého rohu mrazničky. Zašroubujte to zpět. Opakujte proces s druhým závěsem. Nasadte dvířka a znovu připevněte panty. Před utažením šroubů spodního závěsu zkontrolujte, zda jsou dveře vyrovnány vodorovně a svisle a zda jsou těsnění uzavřena a zajištěna na všech stranách (obr. 5).
4. Vyměňte horní kryt závěsu (levý a pravý). Nasadte spodní kryt otvoru pro šroub mrazáku. Nasadte kryt otvoru pro šroub dvířek (obr. 6).

## 4. PROVOZ



## Kontrolní panel

Používejte spotřebič v souladu s následujícími pokyny na ovládacím panelu (obr. 7)

### Regulace teploty

- Pro optimální uchování potravin se doporučuje při prvním použití nastavit teplotu mrazničky na  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Pokud chcete změnit teplotu, postupujte podle pokynů níže.

Upozornění: je-li nastavena teplota, jedná se o průměrnou teplotu pro celou mrazničku, teploty v jednotlivých oddílech se mohou lišit od teploty zobrazené na displeji ovládacího panelu v závislosti na množství potravin, které skladujete, a na tom, odkud je uložíte? Vysoká nebo nízká okolní teplota může také ovlivnit skutečnou teplotu uvnitř spotřebiče.

#### 1. Zapnutí

- Stisknutím a podržením tlačítka „POWER“ po dobu 3 sekund zařízení zapnete nebo vypnete. Když je mraznička zapnutá, na displeji se zobrazí „ - -“. Pokud nebylo stisknuto žádné tlačítko, obrazovka se vypne přibližně po 1 minutě.
- Pokud chcete vypnout funkci napájení, ujistěte se, že ovládací panel svítí. Pokud ne, můžete jej zapnout stisknutím libovolného tlačítka.

Důležité!

- Pokud je mraznička zapnutá, ale na displeji se zobrazuje „ - -“, spotřebič přestane chladit.
- Pokud nebudete mrazničku delší dobu používat, odpojte ji.

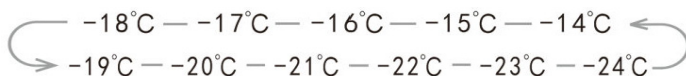
#### 2. Funkce „FAST FREEZING“.

- Funkce „Fast Freezing“ rychle sníží teplotu v mrazničce, aby se potraviny rychleji zmrazily. To může zachovat vitamíny a živiny z čerstvých potravin.
- Stisknutím tlačítka aktivujete funkci „Fast Freezing“ a rozsvítí se kontrolka jeho ikony. na displeji se zobrazí  $-24^{\circ}\text{C}$
- Funkce se automaticky vypne po 52 hodinách.
- Když je funkce aktivována, můžete ji deaktivovat opětovným stisknutím tlačítka a nastavení teploty mrazničky se vrátí na předchozí nastavení.

#### 3. Teplota

Stisknutím tlačítka upravíte teplotu mrazničky mezi  $-14^{\circ}\text{C}$  a  $-24^{\circ}\text{C}$  podle potřeby a na displeji ovládacího panelu se zobrazí odpovídající hodnoty v následujícím pořadí.

POZNÁMKA: Nastavení vysoké teploty urychlí zkažení potravin.



POZNÁMKA: Zobrazená teplota se může lišit od vnitřní teploty v důsledku více faktorů.

#### 4. Poplach

V případě poplachu se ikona rozsvítí a bliká a navíc se ozve bzučák.

K tomu dojde v následujících případech:

- Pokud necháte dveře mrazničky otevřené déle než 1 minutu.
- Pokud je mraznička zapojena do sítě po dobu 15 hodin a její teplota je vyšší než  $-8^{\circ}\text{C}$  po dobu 4 hodin, bude bzučák znít 3x za minutu po dobu 10 minut.
- Chcete-li ušetřit energii, nenechávejte při používání mrazničky dlouho otevřená dvířka.

### 5. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Tato část vysvětluje, jak efektivně používat mrazničku. Před použitím spotřebiče se doporučuje pečlivě si je přečíst.

#### Čekací doba

Jakmile je mraznička dobře nainstalována a čistá, nezapínejte ji ihned, počkejte 4 hodiny, než ji připojíte, abyste zajistili normální provoz.

#### Zapnutý

Před vložením potravin do mrazničky zkontrolujte, zda teplota zřetelně klesá, což znamená, že chladicí systém funguje normálně.

#### Použití mrazicích přihrádek

Ke zmrazování čerstvých potravin a uchování zmrazených a hluboce zmrazených potravin po dlouhou dobu.

#### Mrazicí zásuvky

Skladování mražených potravin. Chcete-li ji otevřít, vytáhněte zásuvku až na doraz a zvedněte ji nahoru, abyste ji mohli vyjmout (obr. 8).



Upozornění: Nikdy nezavírejte dvířka, pokud je zásuvka vysunutá. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.

#### Zásobník na led

K výrobě kostek ledu (obr. 10).

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Z hygienických důvodů je nutné mrazničku (včetně vnějšího a vnitřního příslušenství) čistit minimálně každé dva měsíce.

Varování!

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nesmí být spotřebič během čištění připojen k síti. Před čištěním vypněte napájení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Čištění exteriéru

- Aby vaše mraznička vypadala dobře, měli byste ji pravidelně čistit.
- Místo stříkání vody na mrazničku navlhčete hadřík. To pomáhá zajistit rovnoměrné rozložení vlhkosti po povrchu.
- Očistěte dvířka, kliky a vnější povrchy neutrálním čisticím prostředkem a osušte měkkým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte ostré předměty, protože by mohly poškrábat povrch.
- K čištění nepoužívejte ředidlo, čisticí prostředek na auta, bělidlo, éterický olej, abrazivní čisticí prostředky ani organická rozpouštědla, jako je benzen. Mohou poškodit povrch spotřebiče a způsobit požár.

### Čištění uvnitř

- Vnitřek spotřebiče byste měli často čistit. Bude se snáze čistit, když je uvnitř málo jídla. K čištění interiéru můžete použít zředěný roztok jedlé sody a vody a poté opláchnout vlhkou houbou nebo hadříkem, můžete také použít specifický neabrazivní čisticí prostředek.
- Před výměnou polic a zásuvek zcela vysušte. Všechny povrchy a odnímatelné části důkladně osušte, než je vrátíte na místo.
- Tento spotřebič se odmrazuje ručně, na vnitřních stěnách mrazicího oddílu se může vytvořit vrstva námrazy, pokud jsou dvířka často otevírána nebo jsou ponechána otevřená příliš dlouho. Pokud je námraza příliš hustá, zvolte dobu, kdy je mraznička téměř prázdná, a postupujte následovně:
- Vyjměte potraviny a příslušenství z vnitřku mrazničky, odpojte spotřebič ze sítě a nechte dvířka otevřená. Místnost dobře větrejte, aby se proces urychlil.
- Po dokončení odmrazování vyčistěte mrazničku výše uvedeným způsobem.

Varování!

K odstraňování námrazy z mrazničky nepoužívejte ostré předměty. Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud nebude vnitřek zcela suchý.

### Čištění těsnění dveří

- Udržujte těsnění dveří čisté. Lepkavé potraviny a nápoje mohou způsobit přilepení těsnění k mrazničce a rozbití při otevření dveří. Očistěte těsnění jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Po vyčištění dobře opláchněte a osušte.
- Spotřebič nezapínejte, dokud není těsnění dvířek zcela suché.

### Varování!

K odstraňování námrazy z mrazničky nepoužívejte ostré předměty. Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud nebude vnitřek zcela suchý

## 7. RADY A TIPY

- Pro úsporu energie se doporučuje dodržovat níže uvedené tipy.
- Snažte se nenechávat dveře dlouho otevřené, abyste ušetřili energii. Zajistěte, aby byl spotřebič mimo dosah jakéhokoli zdroje tepla (přímé sluneční světlo, elektrická trouba nebo sporák atd.).
- Nenastavujte teplotu nižší, než je nutné.
- Neskladujte ve spotřebiči horké potraviny nebo zapařené tekutiny.
- Umístěte zařízení na dobře větrané místo bez vlhkosti. Viz část "Instalace spotřebiče".
- Pokud tabulka ukazuje správnou konfiguraci pro zásuvky a police, neměňte ji, protože je navržena jako energeticky nejúčinnější konfigurace.

### Tipy pro chlazení čerstvých potravin

- Nevkládejte horké potraviny přímo do mrazničky, protože se zvýší vnitřní teplota a kompresor bude muset pracovat více, spotřebovává více energie.
- Potraviny přikryjte nebo zabalte, zvláště pokud mají silný zápach.
- Potraviny správně naaranžujte, aby kolem nich mohl volně cirkulovat vzduch.
- Do mrazničky nevkładejte příliš mnoho potravin nebo velmi těžké potraviny. Udržujte dostatečný prostor mezi potravinami; pokud jsou příliš blízko, zablokují proudění studeného vzduchu, což bude mít důsledky na chladicí účinek.
- Neskladujte příliš mnoho potravin nebo velmi těžké potraviny, aby se police neprohýbaly. Při skladování potravin udržujte vzdálenost od vnitřní stěny; Neumísťujte potraviny bohaté na vodu příliš blízko k zadní stěně mrazničky, aby nedošlo k jejich přimrznutí na vnitřní stěně.

### Tipy pro chlazení potravin

- Maso (všechny druhy): zabalte ho do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvkou na ovoce a zeleninu. Vždy dodržujte dobu skladování potravin a datum spotřeby doporučené výrobcí.
- Předvařené potraviny, studené pokrmy atd.: Musí být zakryté a lze je umístit na jakoukoli polici.

- Ovoce a zelenina: Musí být uloženy ve speciální zásuvce k tomu určené.
- Máslo a sýr: Měly by být zabaleny do vzduchotěsné hliníkové fólie nebo plastového obalu.
- Láhve: Musí mít víko a musí být uloženy na policích dveří.
- mrazáku byste neměli skladovat šumivé nápoje .
- Vnitřní teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dveří atd., a tyto faktory byste měli vzít v úvahu.

### **Tipy pro zmrazování potravin**

- Při prvním spuštění nebo po určité době nepoužívání nechte spotřebič běžet alespoň 2 hodiny na nejvyšší nastavení, než do přihrádky vložíte potraviny.
- Pokud chcete použít mrazicí kapacitu podle typového štítku, zapněte funkci „Fast Freezing“ 24 hodin před vložením čerstvých potravin.
- Potraviny připravujte v malých porcích, aby bylo umožněno rychlé a úplné zmrazení a aby bylo možné později rozmrazit pouze nezbytné množství.
- Zabalte potraviny do hliníkové fólie nebo do vhodné vzduchotěsné fólie.
- Nedovolte, aby se čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkaly již zmrazených potravin, aby se teplota zmrazených potravin nezvýšila.
- Zmrazené produkty (kostky ledu, nanuky atd .): Pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazničky, pravděpodobně způsobí omrzliny na pokožce.
- Doporučuje se označit a datovat každé zmrazené balení, abyste měli přehled o době skladování.

### **Tipy pro skladování mražených potravin**

- Postupujte podle pokynů na etiketě potravin.
- Po rozmrazení se potraviny rychle kazí a neměly by se znovu zmrazovat. Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

### **Výpadek proudu nebo porucha chladicího systému**

- Snažte se otevírat dvířka mrazničky co nejméně, potraviny tak udržíte v dobrém stavu celé hodiny.
- Pokud obdržíte oznámení o výpadku proudu předem:
- Nastavte teplotu na nejnižší možnou úroveň (studená) (Během této doby neskladujte nové potraviny!). Jakmile se napájení vrátí do normálu, nastavte teplotu zpět na původní nastavení.

#### **Poznámka:**

Jakmile se mraznička začne používat, je lepší ji používat nepřetržitě; a za normálních okolností jej prosím nepřestávejte používat, abyste neovlivnili životnost.

## Vypněte zařízení

- Pokud je nutné vypnout spotřebič na delší dobu, je třeba provést následující opatření, aby se zabránilo růstu plísní.
- Odstraňte jídlo.
- Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Vyčistěte a osušte interiér úplně.
- Ujistěte se, že jsou všechna dvířka mírně otevřená, aby mohl vzduch cirkulovat.

## 8. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Pokud máte se svým spotřebičem problém, můžete provést několik jednoduchých kontrol, než zavoláte servis.

Varování!

Nepokoušejte se opravit zařízení sami. Pokud problém přetrvává i po provedení níže uvedených kontrol, kontaktujte zákaznický servis Cecotec.

### NEBEZPEČÍ

Nebezpečí uvěznění dětí.

- Před likvidací mrazničky: sejměte dvířka.
- Nechte police na místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.
- S ohledem na následující malé závady se pokuste problém vyřešit sami, než se obrátíte na servisní středisko Cecotec.

Problém	Možná příčina a řešení
Zařízení nepracuje správně.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen do elektrické zásuvky.
	Zkontrolujte pojistku nebo obvod vašeho napájecího zdroje, v případě potřeby vyměňte.
	Okolní teplota je příliš vysoká. Zkuste upravit teplotu oddílu na nižší úroveň.
	Je normální, že mraznička nefunguje během odmrazovacího cyklu nebo krátkou dobu po zapnutí spotřebiče, aby byl chráněn kompresor.

Pachy z přihrádek.	Může být nutné vyčistit interiér.
	Některé potraviny, nádoby nebo obaly způsobují zápach.
Hluk spotřebiče.	Tyto zvuky jsou normální: Zvuky chodu kompresoru. Hluk pohybu vzduchu vycházející z motoru ventilátoru mrazničky nebo z jiných oddílů. Hluk podobný vroucí vodě. „Praskavý“ zvuk během automatického odmrazování (v závislosti na modelu) Cvakání před zapnutím kompresoru. Hluk motoru, když je led.
	Další příčiny neobvyklého hluku jsou uvedeny níže a mohou vyžadovat kontrolu a akci: Mraznička není vodorovná . Zadní strana spotřebiče se dotýká stěny. Kontejnery spadly nebo se kutálají.
Motor běží neustále.	Je normální, že často slyšíte zvuk motoru. Bude muset pracovat více, když nastanou následující okolnosti:
	Teplota je nastavena na nižší hodnotu, než je nutné. V ní bylo uloženo velké množství teplých potravin zařízení. Teplota vně spotřebiče je vysoká. Dveře jsou otevřené příliš dlouho nebo příliš často. Po instalaci spotřebiče nebo pokud byl delší dobu vypnutý.
Vytvoří se vrstva námrazy v přihrádce	Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory blokovány potravinami a ujistěte se, že jsou potraviny správně umístěny uvnitř spotřebiče, aby byla zajištěna dostatečná ventilace. Ujistěte se, že jsou dvířka zcela zavřená. Chcete-li odstranit mrazu, viz část „Čištění a údržba“.
Vnitřní teplota je příliš vysoká.	Možná jste nechali dvířka otevřená příliš dlouho nebo příliš často, dvířka jsou něčím přidržována nebo je spotřebič umístěn s nedostatečným volným prostorem po stranách, vzadu a nahoře.

Vnitřní teplota je příliš nízká.	Zvyšte teplotu, jak je uvedeno v části "Ovládací panel".
Dveře se nezavírají snadno.	Zkontrolujte, zda uvnitř není něco, co brání zavření dveří.
Světlo nefunguje (v závislosti na modelu)	LED světlo může být poškozeno. Konzultujte výměnu světel (v závislosti na modelu) Řídicí systém deaktivoval světla, protože dveře bylo otevřeno příliš dlouho. Zavřete a znovu otevřete dveře, abyste znovu aktivovali světla (v závislosti na modelu)
Uvnitř bublá voda.	Je to normální. Bublání pochází z chladicí kapaliny cirkulující v mrazničce.

Poznámka:

Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se zařízení sami rozebírat nebo opravovat. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou způsobit zranění nebo vážné poruchy. Spojte se s technickou asistenční službou Cecotec. Opravu musí provést autorizovaný technik a musí používat pouze originální náhradní díly.

## 9. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Dvouhvězdičkové přihrádky na mražené potraviny jsou vhodné pro uchovávání předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Přihrádky s jednou, dvěma a třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.

Objednat:	přihrádka	Skladovací teplota (°C)	vhodné potraviny
	Chlap •		
1	Lednička	+2~+8	Vejce, vařená jídla, balené potraviny, ovoce a zelenina, mléčné výrobky, pečivo, nápoje a další Následující potraviny nejsou vhodné ke zmrazování.



2	(***)*- Mraznička	≤-18	Korýši (ryby, krevety, korýši), sladkovodní ryby a maso (doporučená doba 3 měsíce - nutriční hodnoty a chuť časem klesají), vhodné ke zmrazování čerstvých potravin.
3	***-Mrazák	≤-18	Korýši (ryby, krevety, korýši), sladkovodní ryby a maso (doporučená doba je 3 měsíce - nutriční hodnoty a chuť se časem snižují). Nevhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
4	** -Mrazák	≤-12	Korýši (ryby, krevety, korýši), sladkovodní ryby a maso (doporučená doba je 2 měsíce - nutriční hodnoty a chuť se časem snižují). Nevhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
5	*-Mrazák	≤-6	Korýši (ryby, krevety, korýši), sladkovodní ryby a maso (doporučená doba je 1 měsíc - nutriční hodnoty a chuť se časem snižují). Nevhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
6	0 hvězdiček	-6~0	Čerstvé vepřové, hovězí, ryby, kuřecí maso, některé balené zpracované potraviny atd. (Doporučuje se jíst ve stejný den, nejlépe ne po 3 dnech). Částečně zabalené/balené zpracované potraviny (nezmrazitelné potraviny)
7	Chladný	-23	Čerstvé/mražené vepřové, hovězí, kuřecí, sladkovodní ryby atd. (7 dní, pokud je minus 0°C a ne více než 2 dny, pokud je nad 0°C ). Mořské plody (méně než 0 °C po dobu 15 dnů, nedoporučuje se skladovat nad 0°C )

## ČEŠTINA

8	čerstvé jídlo	0 ~ +4	Čerstvé vepřové, hovězí, rybí, kuřecí, vařená jídla atd. (Doporučuje se spotřebovat ve stejný den, nejlépe ne déle než 3 dny)
9	Příšel	+5 ~ +20	Červené, bílé nebo růžové víno, voda atd.

### Poznámka:

- Skladujte různé potraviny podle přihrádek nebo požadované skladovací teploty zakoupených produktů.
- Pokud spotřebič necháte delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, osušte a nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísně.

### VAROVÁNÍ!

- Potraviny musí být před vložením do mrazničky zabaleny do vhodných sáčků nebo nádob a tekutiny musí být zabaleny do lahví nebo nádob s víčkem, aby se usnadnilo čištění spotřebiče. Nebudete-li spotřebič používat nebo bude delší dobu prázdný, vypněte jej, nechte rozmrazit, vyčistěte, osušte a nechte pootevřená dvířka, abyste zabránili tvorbě plísní.
- Do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, se dostanete naskenováním QR kódu (najdete také na energetickém štítku).

Odkaz	02763
Modelka	Bolero CoolMarket TF BI 101 E
QR kód	
jmenovité napětí	220-240V~
Nominální frekvence	50 Hz

jmenovitý proud	0,8A
klimatická třída	SN, N, ST
Chladivo	R600a (52 g)
izolační pěna	cyklopentan

(\*) Chladicí spotřebič určený k použití při okolní teplotě mezi 10 °C a 38 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 10. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte vyjmout baterie/akumulátory a odnést je do sběrného místa určeného místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašeho elektrického a elektronického zařízení a/nebo odpovídajících baterií by měl spotřebitel kontaktovat místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 11. ZÁRUKA A SAT

Cecotec odpoví koncovému uživateli nebo spotřebiteli na jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání produktu, za podmínek a lhůt stanovených platnými předpisy.

Doporučujeme se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 12. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům této příručky náleží CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, uložen v systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu CECOTEC INNOVACIONES, SL.

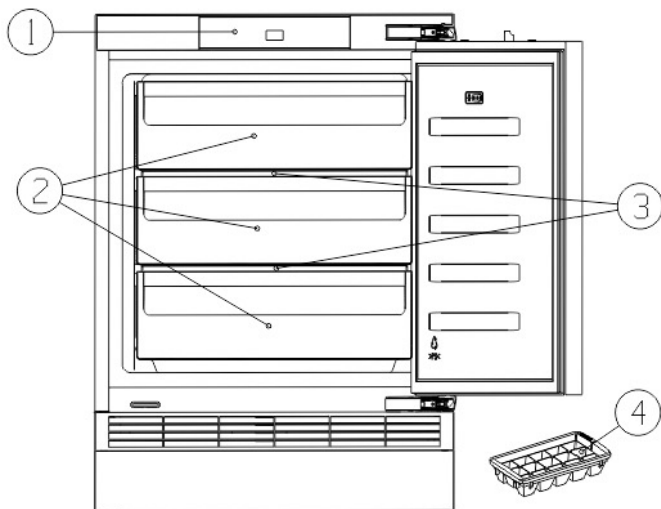


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

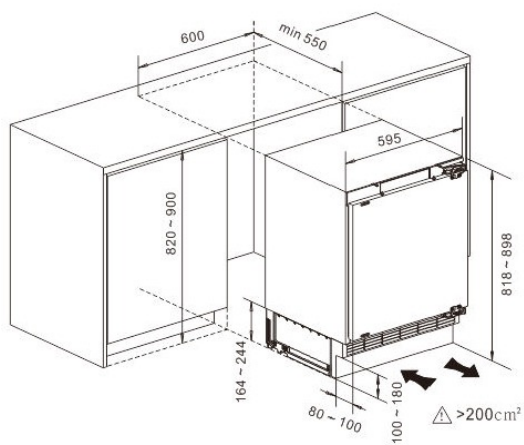


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

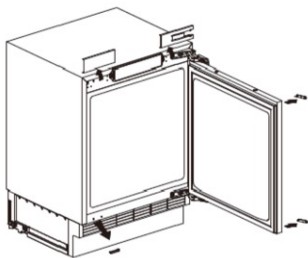


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3

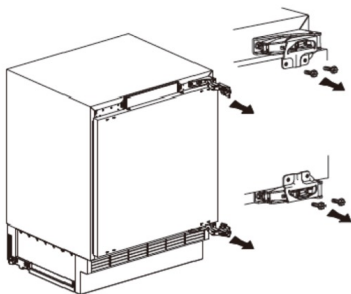


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4

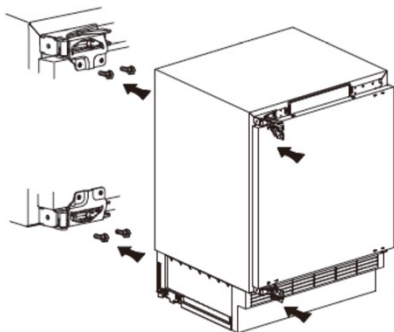


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5

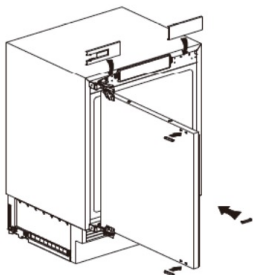


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

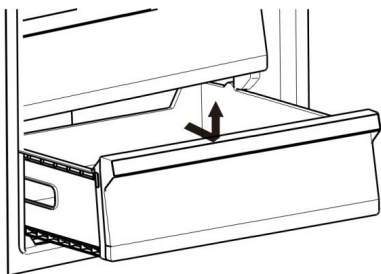


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 8

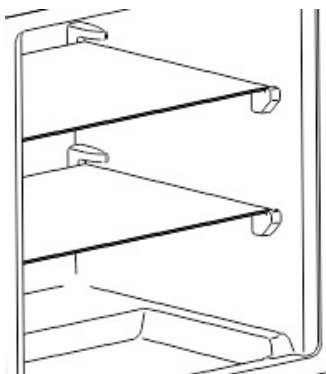


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 9

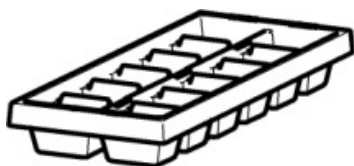


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 10

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230615